

Universidad Nacional de Rosario
Facultad de Ciencia Política y RR.II. - Escuela de Comunicación Social

**Postítulo en Periodismo y Comunicación
Licenciatura en Periodismo**

Cátedra: Taller de Integración

Trabajo Final Integrador (TFI)

Tema:

**Temática periodística desde la cosmovisión
aborigen**

Omar Alberto Auel

o.a.uel@gmail.com

Cursado 2010

Índice

Introducción.....	1
Historia	1
Error de navegación.....	1
Desalmados	2
Carne de cañón.....	3
Un Estado, varias naciones.....	3
Éxodos.....	4
El "para todos" no incluye a los originarios.....	6
Conceptos.....	8
¿Ser o no ser?.....	9
Estar nominado	10
Valores que cotizan (no en bolsa)	10
Recalculando	11
El nombre de la cosa no es la cosa	11
Periodistas	12
A terapia.....	13
Periodismo	14
Periodismo ≠ Comunicación	16
Inseguridad Informativa.....	17
La verdad y solamente la verdad	17
Censura por exceso.....	18
El fin del periodismo.....	18
La contra conquista	20
Rescoldo.....	21
Mal de altura	22
Ayllu - Ayni - Minka	23
Tunupa - Tocapo	31
Bibliografía.....	33
Libros	34
Internet	35
Artículos.....	37
Entrevistas	1
Reportaje a Sixto Vázquez Zuleta	1
Reportaje a Mónica Charole (31) y Juan Longo (35 años).....	11
Reportaje a Bernardo Saravia.....	25
Reportaje Ernesto Vázquez	29
Reportaje Jorge Romero	34
Reportaje Julián Basilio.....	38

Anexos.....	1
Anexo I.....	1
Silvia Chena	1
Anexo II.....	4
Ejecuciones de Micaela y de José Gabriel (Tupac Amaru).....	4
Anexo III	5
El debate de fondo.....	5
Anexo IV	10
Plan de estudios Técnico Superior en Comunicación Social Indígena	10
Anexo V	18
Comunicado de prensa. Egresados	18
Anexo VI	21
Colanzuli (Salta) José Gallardo_2011_06_13	21
Anexo VII.....	23
Leyenda de Inkari.....	23
Anexo IX.....	24
1er Encuentro de Medios con Identidad (Humahuaca, Jujuy).....	24

Temática periodística desde la cosmovisión aborígen

Introducción

Reflexionar sobre el trabajo de periodistas aborígenes, es entrar en un mundo con una historia bastante desconocida, para la sociedad argentina. La existencia misma de aborígenes en nuestro país, suena como algo extraño, algo de otras latitudes. Un país "blanco" en su mayoría, pero con regiones densamente pobladas con indígenas como Jujuy, Salta o Chaco y que por varias razones, se han ido corriendo a ciudades más importantes como Buenos Aires, Rosario o La Plata.

En este contexto surge un modo de visibilizar historia, tradiciones y realidades presentes, por medio de la comunicación y el periodismo. Con características propias, la mayoría de las veces realizado con esfuerzos personales, con poca instrucción académica y respondiendo a otro modelo alternativo al comercial y que es la necesidad.

Y este es un hecho ante todo cultural y de resistencia. Entendiendo al hecho cultural como, *"...la respuesta que el hombre como especie, da a los problemas que la Naturaleza le plantea. Debe resolverlos y entonces crea..."*¹. Y es en esa creación, donde también se inserta un modo de comunicación que llamaré periodismo aborígen.

Historia

Cuando menciono "Historia", me refiero a las situaciones que como naciones han pasado los diferentes pueblos originarios y que nos han llegado versiones distorsionadas e incompletas. En principio, porque conocemos la historia según el relato europeo, de la conquista y que la escuela siguió transmitiendo.

No relatar sumariamente estos acontecimientos, impediría conocer y entender el porqué y el trayecto del periodismo aborígen, como nueva expresión cultural.

Error de navegación

A la pregunta ¿de donde descienden los argentinos?, suele contestarse con la frase *"..de los barcos.."*. Hay cierto humor, pero más que eso, un profundo desconocimiento o rechazo de las otras vertientes que cimentaron este país.

Según los aborígenes, los no aborígenes son los "gringos" o los "blancos". Los colonizadores primero sometieron a las poblaciones originarias, las mataron, creando verdaderos genocidios, y luego que la Revolución de Mayo y la Declaración de la Independencia liberara estos territorios, nuevamente se inicia un proceso de aniquilamiento.

1

Periodismo aborigen

Al decir del Profesor Honorario, Osvaldo Maidana, “...un error de navegación produce una catástrofe. A fines del siglo XV “América” del Sud cuenta con una población de cincuenta y un millones de habitantes...”². Es decir, ninguna necesidad de descubrimiento.

Desalmados

En este “choque de civilizaciones”³, muy anterior al futuro pronosticado por Samuel Huntington, los españoles impusieron su fuerza y su fe con la cual sometían, engañaban, apaciguaban a los aborígenes y daban paz a sus soldados. Ponían en duda que los indios poseyeran alma, “Los indios no tienen alma, hijo mío. No son seres humanos. Son salvajes sin Dios. Tu misión es divina. No matas a un ser humano cuando matas a uno de ellos. Matas una cosa. Una excrecencia de la naturaleza. Y posibilitas la grandeza de España y la fe católica que estos irredentos rechazan. Sigue con la Cruz. Y, sobre todo, que no se detenga tu Espada. Ni ante hombre, ni ante mujer, ni ante niño. Dios te mira y aprueba. Es por Su grandeza que matas.”⁴

Hay un sinnúmero de historias que cuentan las aberraciones, como la que describe el descuartizamiento de José Gabriel Condorkanki (Tupac Amaru)⁵, que es necesario leer para entender quienes eran los desalmados. Cabe la pregunta, si este nivel de crueldad es una cuestión de época, si antes eran peores que ahora, si ahora somos más civilizados. Si la difusa línea entre el bien y el mal se ha corrido y para que lado. La Alemania nazi o la Argentina del proceso cívico-militar sirven de ejemplos en tiempos más recientes. Porque condenar a personas de una época de conquista violenta con las reglas y valores del presente, puede inducir a errores. En todo caso, con que exasperante lentitud evoluciona la conciencia de los hombres.

Entonces, hubo una línea de pensamiento que es retomada por personajes como Sarmiento, que aborrecía a estos “asquerosos”. Es de una contradicción manifiesta por un lado exclamar “On ne tue point les idées” (Las ideas no se matan) y por el otro lado preguntarse “¿Lograremos exterminar a los indios?...” título de un artículo que publicó el diario El Progreso en 1844.⁶

Las ideas no se matan, los cuerpos que las producen, sí.

Carne de cañón

La etapa independentista también contó con la sangre aborigen para llevarse a cabo, pero terminada esta, la memoria se fue perdiendo. “...¿Donde están los ideales libertarios que reconocían la unidad en la diversidad? ¿Qué se ha hecho del espíritu de los patriotas jujeños, que formaron, con collas, el escuadrón de “Tatitos”? ¿A dónde fueron a parar los propósitos de nuestros prohombres que declararon nuestra independencia, que

² Maidana Osvaldo, *Rescoldo*, pág. 8.

³ Huntington, Samuel; citado por Ignacio Ramonet en *Un mundo sin rumbo*, pág. 133.

⁴ Feinmann José Pablo, citado en *América latina, origen y despojo*. Artículo periodístico, Página 12 <http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-44456-2004-12-05.html>

⁵ Ejecuciones de Micaela y José Gabriel (Tupac Amaru). *Anexo II*. Extraído de *Rescoldo*.

⁶ http://es.wikiquote.org/wiki/Domingo_Faustino_Sarmiento#cite_note-11

*hicieron redactar en español y en quechua el acta de su Declaración?..."*⁷

Por cierto, nuestros históricos prohombres como Manuel Belgrano, Mariano Moreno o Juan J. Castelli, tuvieron en claro que los indios eran parte de el proceso independentista y fueron luchadores por sus derechos y dignidad. Al punto que Belgrano proponía como régimen de gobierno una monarquía constitucional encabezada por un rey Inca. A esto Bartolomé Mitre, respondió, *"...este es un rey de patas sucias..."*⁸.

Los sueños de Bartolomé Mitre, Domingo F. Sarmiento o Julio A. Roca, pasaban por otro orden y progreso. Con ellos los principios de la Ilustración se hacían presentes. Y en ese proceso es donde se concreta este quiebre con quienes eran propietarios de la tierra. Propietarios no en el sentido capitalista, sino en que su presencia era la que legitimaba la posesión.

Un Estado, varias naciones

La creación del Estado no respetó las naciones que eran preexistentes. Al contrario, las naciones tuvieron que amoldarse al Estado. La nación Mapuche, quedó de un lado y del otro de la cordillera, siendo argentinos o chilenos. Los Omaguacas o Collas, en un lado son bolivianos y en el otro son argentinos. Por lo que sorprenden manifestaciones del tipo *"...Estoy de acuerdo con que en la Argentina hay una inmigración desenfrenada. Y me hago cargo de lo que digo: acá hay inmigración de baja calidad..."*⁹. Esto dicho por la periodista Sandra Borghi en Radio Mitre en el programa "Aire de Noticias", demuestra el profundo racismo y xenofobia que brota cuando el clima es propicio. Ese concepto, pasa por alto que los jujeños o salteños, que son argentinos, tienen más en común con los bolivianos del sur que con los porteños. Pero la centralidad cultural, de pensamiento se demuestra en este tipo de reacciones, donde la "patria blanca", domina el discurso.

Al respecto Bonfil Batalla expone, *"...Si, como sucede en la realidad, estado y nación no coinciden, la opción del estado es construir la nación; pero en ningún caso se plantea la alternativa contraria: ajustar el estado a las características nacionales y étnicas de la sociedad..."*¹⁰.

Por eso, la política indigenista aplicada desde los gobiernos fue la eliminación o la asimilación de los indios al resto de la sociedad. Esta integración tiene la intención de *"...eliminar las especificidad étnica de los grupos indígenas..."*¹¹

La conocida "Conquista del desierto" consistió en la apropiación de territorios mas o menos ocupados por indígenas, pero que se incorporaron al estado por medio de la fuerza, para que luego fueran entregados como recompensa por los servicios prestados a militares y terratenientes. *"..Entre 1876 y 1903 el Estado regaló o vendió a precio vil 41.787.023 hectáreas a 1.843 terratenientes elegidos entre los jefes militares de la Campaña, funcionarios y personajes relacionados con quienes gobernaron durante esos*

⁷ Vázquez Zuleta, Sixto, *Indiomanual*, pág. 231.

⁸ Lapolla Alberto, *La Patria Grande perdida*. El Historiador.
http://www.elhistoriador.com.ar/articulos/independencia/patria_grande_perdida.php

⁹ Observatorio de la Discriminación en Radio y Televisión. <http://www.obserdiscriminacion.gov.ar/web/?p=790>

¹⁰ Bonfil Batalla, Guillermo, *Indigenismo* en Diccionario de Política, pág. 804.

¹¹ *Ibidem*.

años..”¹²

Por otro lado, menos conocida pero igualmente cruel fue la "Campaña del desierto verde", "... y fue más tarde. Las campañas militares terminaron en 1912, pero la policía siguió haciendo desastres al mando de los hacendados. Y los aborígenes quedaron o escondidos en el monte o trabajando en las colonias agrícolas, o ingenios donde morían como moscas y sino eran masacrados como en Napalpí, que era una reducción..”¹³.

Centrada en lo que hoy es Chaco y Formosa, se registraron matanzas hasta 1950 y se recuerdan dos particularmente crueles, la de Napalpí (Chaco), en 1924 bajo el gobierno de Marcelo T. de Alvear; y la de Rincón Bomba (Formosa) en el año 1947, bajo el gobierno de Juan D. Perón. Otras matanzas se sucedieron, pero no están registradas oficialmente, "... no están en los libros, pero están en los testimonios de la gente..”¹⁴.

Éxodos

Habitantes naturales de selvas, montes, quebradas, montañas, pampas, los indígenas comerciaban entre sí o deambulaban entre territorios donde sabían encontrarían su alimento. Los españoles conquistadores, según Feinmann, introducen el capitalismo, que se nutre, que se inicia con el saqueo a estas tierras¹⁵. Por otro, lado ser nómada era un problema. No se los puede controlar, no sé sabe donde están, no tienen domicilio fijo. Con el individuo sedentario ya no hay aventura, es rutinario, ordenado y obeso para correr. "...Los nómades, que menospreciaban las preocupaciones territoriales de los legisladores y que ignoraban absolutamente sus fanáticos esfuerzos por establecer fronteras, fueron presentados como los peores villanos de la guerra santa entablada en nombre del progreso y de la civilización¹⁶..."

Roto, el esquema de vida tradicional, sucumbieron como esclavos de conquistadores o servidumbre de poderosos y luego relegados a regiones más pequeñas o marginales. En un tiempo también fueron peones en los campos, donde levantaban las cosechas de algodón, hortalizas, frutas, caña de azúcar, en la esquila o hacheros, etc. Muchas veces estas obligaciones de trabajo, interrumpían la continuidad escolar de los niños, con lo que nunca terminaban de alfabetizarse.

Hasta el punto que las mismas penurias políticas, sociales y económicas que todos hemos pasado en los últimos cincuenta años también los afectaron a ellos. El desempleo, la pauperización, el hambre, la tecnificación en los campos, el avance de la frontera agrícola, ganadera y minera los fue corriendo a otros sitios casi desconocidos, las ciudades.

En el caso de los qom lugares mas cercanos como Resistencia o Roque Saénz Peña, en Chaco fueron las primeras en ser depositarias de nuevos barrios o comunidades que se iban construyendo. Luego, tuvieron que seguir en su búsqueda de nuevos territorios y no de tierras, hasta llegar a Rosario (Santa Fe), Capital Federal y La Plata (Buenos Aires),

¹² O'Donnell, Pacho, *Historias argentinas* (De la Conquista al Proceso), pág. 176.

¹³ Chena, Silvia, *Anexo I*.

¹⁴ *Ibidem*.

¹⁵ Feinmann José Pablo, citado en *América latina, origen y despojo*. Página 12
<http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-44456-2004-12-05.html>

¹⁶ Bauman, Zygmunt. *Modernidad Líquida*, pág. 18.

por ejemplo. Una *invasión* inversa se estaba produciendo, todo un ejemplo de acción y reacción. La investigadora Liliana Tamagno refleja este hecho en el libro *Nam Qom hueta`a na doqshi (Los tobas en la casa del hombre blanco)*. La particular manera en que se desarrolla esta llegada a nuevos sitios se la denomina “cadena migratoria”¹⁷. En este proceso la información sobre el lugar de destino es dada por los que ya están instalados. Ellos sirven de guías a los nuevos recién llegados a los que también ofrecen sus viviendas hasta que puedan construir las propias. Las cuestiones de familias y comunidad están muy presentes y por eso se agrupan en estos “barrios tobas”. Una verdadera red social, no virtual.

Pero este proceso migratorio no siempre fue bien recibido. A lo largo de los años se ha dado una disputa entre funcionarios de la provincia de Santa Fe y de Chaco. Hay numerosas referencias periodísticas que relatan la llegada de aborígenes tobas a Rosario, en particular durante la década del `90. Al respecto el intendente de Rosario en el año 1996, Hermes Binner le señalaba la situación al gobernador de Santa Fe, Jorge Obeid. En un artículo se aclaraba “...*que los chaqueños no serían expulsados y devueltos a su provincia, como ocurrió durante la gobernación de Carlos Reutemann...*”¹⁸. En el año 2000, nuevamente Binner polemiza esta vez con la monja María Jordán¹⁹. Y más acá en el tiempo el intendente de Rosario, Miguel Lifschitz sostenía sobre el mismo tema que “...*constituyen una amenaza y un compromiso complejo de abordar y de resolver por la ciudad para los próximos años...*”²⁰.

Indudablemente no se trata de un tema sencillo. Pero, lo expresado por la periodista Sandra Borghi, sobre la mala calidad de la inmigración, de alguna manera se encuentra reflejada en estos dichos de políticos notorios de la provincia de Santa Fe. Sobre todo, llama la atención tanto de Hermes Binner como de Carlos Reutemann, los dos con orígenes suizo-alemán, descendientes de inmigrantes y beneficiados por el cobijo que les dio el país y la provincia. Y Binner siendo también intendente de Rosario, que no es por cierto su ciudad de origen, ya que es rafaelino, detalle desapercibido y que a nadie se le ocurrió nunca cuestionar. Alguna vez él también “migró” a estudiar, a hacer su vida y se radicó en Rosario. ¿Por qué otros no pueden hacerlo? En nuestra imaginación, ni se nos ocurriría que un intendente fuera de la etnia qom.... ¿Por qué será?

Notable contradicción de los socialistas, emparentados con valores de solidaridad, que en estos casos no se ven articulados con la realidad.

Este es un tema donde se manifiesta la “argentinidad al palo” (¿yo?... ¡argentino!) y valen más los pequeños territorios, donde ya no somos ni de la misma sociedad, ni del mismo país, ni de la misma clase, ni del mismo destino.

El “para todos” no incluye a los originarios.

Desde hace unos años el gobierno nacional, instituyó el “para todos” como consigna y generó así en el imaginario colectivo la pertenecer a un mismo proyecto, como metáfora

¹⁷ Maidana, Carolina en *Pueblos indígenas*, pág. 49.

¹⁸ La Nación, *Aborígenes que migran por hambre*. Artículo periodístico.

¹⁹ Squillaci, Pedro. *Binner asegura que la hermana Jordán fomenta la migración toba a Rosario*. Artículo periodístico, La Capital.

²⁰ Rosario12, “*No es serio endilgarle a Chaco los problemas de los rosarinos*”. 7 de marzo de 2006

Periodismo aborigen

de la inclusión social, de la igualdad, de la redistribución de conceptos y sentidos. Así se han creado “Fútbol para todos”, “cine para todos”, “carne para todos”, “lácteos para todos”, etc.

Los grupos sociales minoritarios o excluidos han sido tomados en cuenta y se legislaron normas para su beneficio; por ejemplo Ley de matrimonio igualitario o Asignación Universal por Hijo, incluso la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, que equipara las posibilidades de producción de radios y canales de televisión locales, con los llamados grandes medios.

Extrañamente, ese discurso de inclusión no ha tomado en cuenta a los pueblos originarios. En el mes de Octubre de 2011, salen a relucir algunos detalles de una audiencia dada por la presidenta, Cristina Fernández de Kirchner²¹. La misma tuvo lugar entre los festejos del Bicentenario²², es decir estos detalles de la reunión salieron a la luz, mas de un año después. Se desconoce los porqué de la demora, pero de la escucha de los audios de la reunión, no se trasluce una actitud ni receptiva, ni contenedora, ni comprensiva de parte de la Primera mandataria.

Lo cierto y concreto es que nuevamente los pueblos originarios se fueron con las manos medio vacías y sólo con algunos anuncios.

Es importante marcar que uno de lo temas centrales y reiteradamente solicitados a los sucesivos gobiernos y poderes republicanos, es el de la tierra o mejor dicho del territorio, como dice Paz Argentina Quiroga, amta del pueblo huarpe de San Juan “..*No es un problema de tierras, es un problema de terri-to-rio. Somos un pueblo espiritual y de re-sis-ten-cia...*”²³

Pero esta obstinación tiene su fundamento, siempre lo ha tenido. Antes porque habitaban de hecho el territorio, pero estaban “flojos de papeles”. Pero desde la Reforma constitucional de 1994, es la misma Constitución de la Nación Argentina que así lo expone:

“**Art. 75.-** *Corresponde al Congreso:*

Inciso 17. *Reconocer la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas argentinos. Garantizar el respeto a su identidad y el derecho a una educación bilingüe e intercultural; reconocer la personería jurídica de sus comunidades, y la posesión y propiedad comunitarias de las tierras que tradicionalmente ocupan; y regular la entrega de otras aptas y suficientes para el desarrollo humano; ninguna de ellas será enajenable, transmisible ni susceptible de gravámenes o embargos. Asegurar su participación en la gestión referida a sus recursos naturales y a los demás intereses que los afecten. Las provincias pueden ejercer concurrentemente estas atribuciones.*”²⁴

Como corolario de la audiencia, queda claro que el modelo productivo argentino hoy

²¹ Aranda, Darío. *El debate de fondo: Extractivismo, gobierno y pueblos originario*. Mu el periódico 17/10/2011.

²² Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable. *Encuentro de los Pueblos originarios con la Presidenta de la Nación. 20 de mayo de 2010 en el Salón de las Mujeres de Casa de Gobierno*. Anuncios presidenciales.

²³ Extracto de audiencia presidencial con pueblos originarios. *Anexo III.20/05/10*

²⁴ Constitución de la Nación Argentina. *Artículo 75*. Editorial Fundación Ross, 1996, pág. 25.

vigente, está por encima de cualquier otra cosa, incluso de la Constitución²⁵. Esto viene a cuento de las potenciales o reales reservas de petróleo, gas u otros minerales que se hallen debajo o por encima de los territorios reclamados. Podemos decir que interculturalidad, no es una palabra que figure en el léxico de la Presidenta Cristina Fernández. *"...Ahora, la interculturalidad y sus conflictos también están presentes ante grandes obras de infraestructura que implican relocalización de poblaciones que no siempre desean compensaciones económicas, ya que sus iglesias o cementerios también pueden verse afectados. Y no todos los valores y los sentidos de los cuerpos, del espacio, del territorio podrían ser interculturalmente reductibles a valores monetarios²⁶..."*.

Como se puede ver, sigue existiendo esta incompreensión y desentendimiento entre dos sectores que hablan idiomas diferentes. Pero es obligación del Estado hacer todos los esfuerzos para no seguir repitiendo los errores del pasado. De lo contrario concluimos, en que siempre hay una buena excusa para postergar a los que siempre han sido postergados.

Otro tanto sucede con episodios represivos contra los aborígenes, como ejemplo se puede citar lo ocurrido en La Primavera (Formosa)²⁷, donde los gobiernos provinciales por intermedio de las policías llevan adelante procedimientos dignos del medioevo, y cuentan con el silencio cómplice de las autoridades nacionales.

Los aborígenes nos miran sorprendidos de nuestra incredulidad, respecto de su "estar vivos". Lejos de ser solo referencias de libros de lecturas donde aparecen dibujados o fotografiados con una lanza y plumas, son efectivamente personas que transitan diariamente las diferentes regiones del país. No expresiones del pasado, son vivientes presentes. Creadores de la cultura más antigua de este continente que ellos denominaban Abyayala.²⁸

Conceptos

Lo que parece obvio, en este caso puede no serlo. ¿Cómo definiríamos a un aborígen? ¿Es esa la palabra correcta para nominarlos? ¿Siempre se llamaron así? ¿Quién les impuso ese nombre? ¿Todo es una cuestión de piel? ¿De que raza somos? Desde la sólida modernidad a la liquidez de las definiciones.

Rol social del aborígen. Nómades del siglo xxi En el siglo que corre algunos conceptos han mutado, ya no todo es tan estable o fijo como lo era en el XIX o XX.

¿Ser o no ser?

Todos mas o menos tenemos una imagen preconcebida del indio, y por lo tanto le

²⁵ Auel, Omar. *El "para todos", no incluye a los pueblos originarios*. <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/el-para-todos-no-incluye-a-los-pueblos-originarios-1>

²⁶ Grimson, Alejandro. *Los límites de la cultura*, pág. 244

²⁷ Amnistía Internacional, *Acción urgente por la Comunidad Indígena Toba Qom en La Primavera, Formosa*, 27/11/2010 <http://www.amnistia.org.ar/noticias-y-documentos/archivo-de-noticias/accion-urgente-por-la-comunidad-indigena-toba-qom>

²⁸ Referencia indígena al territorio que habitaban, luego llamado América. Maidana Osvaldo. *Rescoldo*, Pág. 3. Significa: tierra en plena madurez. (http://es.wikipedia.org/wiki/Abya_Yala)

adjudicamos ciertos rasgos. Es un concepto que proviene de la biología, del fenotipo, de lo que se ve. Así, decía Sixto Vázquez, *"cuando se menciona la palabra "angelito" uno lo piensa alado, blanco, rubio, como estereotipo establecido"*. Sin embargo Vázquez problematiza el concepto agregándole otra perspectiva. Para él, ser indígena es una cuestión espiritual y psicológica²⁹. El fundamento de esta aseveración deriva de una escuela antropológica mexicana, de la cuál uno de sus exponentes mas claros ha sido Guillermo Bonfil Batalla. Reafirma Vázquez, *"...Todo eso ha creado una escuela de antropología, no aquí, en México. Esa escuela dice que ser indígena ya no es una cuestión de piel, de color, ni de antepasados, ni de sangre, ni de lengua. Es una cuestión espiritual y psicológica.."*³⁰

Redoblando la apuesta menciona, *"...en palabras más simples, ahora es indio el que quiere ser indio. Eso se llama la autoidentificación.."*³¹, así como también hay aborígenes de antepasados, de piel y pelo, que deciden desconocer esa identidad.

La exposición de estas ideas, Sixto Vázquez las realizó con su ponencia en Tiahuanaco (Bolivia), en el II Congreso del Consejo Indio Sudamericano (CISA) realizado en 1983³². Cabe aclarar, que no todos estuvieron de acuerdo, ni están, con sus explicaciones. Sobre todo en el sentido de que abre la posibilidad de que un "blanco" o "gringo", pueda indigenizarse, siempre y cuando también adopte ciertos valores que detallaremos. Lo cierto es que Vázquez además propone un sistema de no discriminación, *"...Por otro lado, a nosotros siempre nos han discriminados, por lo tanto ¿cómo nosotros, nos vamos a poner con las mismas armas y vamos a discriminar a una persona que viene a unirse a nosotros, solo porque es rubia.."*³³

Estar nominado

Los nombres dados a los habitantes originales fueron y son creaciones de los dominadores de turno. En principio, los colonizadores para seguir ahondando su extravío los llamaron indios y en diferentes épocas se ha discutido sobre la denominación correcta o acertada. Aunque, ellos mismo no se han auto-nominado, aceptan una serie de designaciones, que pueden ser indio, indígena, aborigen, autóctono, natural, originario. Así quedo establecido por el Consejo Indio Sudamericano, en el Congreso mencionado en Bolivia³⁴. Es decir es correcto llamarlos con estos términos, que funcionan como sinónimos.

Valores que cotizan (no en bolsa)

Dentro de este enfoque desarrollado, pareciera que ser indígena es proclamar esa opción y la conversión se daría de manera instantánea. Pero, no es así. Las condiciones, siguiendo este razonamiento serían las siguientes, el respeto a la naturaleza, el no ser

²⁹ Reportaje a Sixto Vázquez Zuleta, *Entrevistas*. 2011_06_14

³⁰ Auel, Omar, *La etapa política de los pueblos originarios*. <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/la-etapa-politica-de-los-pueblos-originarios>

³¹ *Ibidem*

³² Vázquez Zuleta, Sixto, *Indiomanual*, pág. 233.

³³ Auel, Omar, *La etapa política de los pueblos originarios*. <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/la-etapa-politica-de-los-pueblos-originarios>

³⁴ *Ibidem*.

Periodismo aborigen

consumista y el vivir en comunidad. Estos criterios no son azarosos y provienen de las observaciones, realizada por el filósofo Günter Rodolfo Kush. Vázquez quien sostenía conversaciones con él recordaba, "*..Kush decía, el indígena tiene tres valores: el primero, vive en armonía con la naturaleza; el segundo, no es consumista; y el tercero, actúa, vive, valora, la comunidad. Sencillo, tres valores. La persona, el ser humano, que respeta o que vive en esos valores es indígena*³⁵...".

De estos principios, derivan otras propuestas y actividades. De acuerdo a ellos, del respeto a la naturaleza surge, la ecología o los llamados partidos verdes que incursionan en la política llevando una propuesta de respeto ambiental. Este es un aporte de los pueblos originarios, por el cual no reciben regalías. El no ser consumistas, los pone en la vereda de enfrente del capitalismo y del consumismo que se pregona para sostener el crecimiento. Y la vida comunitaria propone un sistema de avales y consensos, que también incide en la vida cotidiano y toma de decisiones.

Otra cuestión que es interesante recalcar es que los aborígenes no se oponen al progreso ni al desarrollo, y rechazan que la palabra indio sea sinónimo de atraso. Muy por el contrario, pareciera que su rol social debería ser ese, adjudicado desde los factores de poder sociales y políticos que no advierten la lógica de sus fundamentos. Luego, existen aquellos que los acusan de modernizarse, como la misma presidenta Cristina Fernández remarcó, "*...A ver , yo escuché sonar celulares aquí. Ustedes tienen celulares, no se comunican con humo*³⁶...", como marcando una contradicción, como si esto fuera una traición a los valores indígenas o a las tradiciones, por aceptar un elemento de la modernidad. De hecho, la llegada de los conquistadores también produjo un impacto en la vida de los aborígenes, que no conocían el caballo por ejemplo, pero que con el tiempo resultó una herramienta esencial en su vida. Entonces, para ser indio tenés que ser "primitivo" en todos los aspectos. Una mirada sesgada, desde el observador "blanco" que sigue creyendo que tiene el derecho y el poder de juzgar.

Una pancarta decía lo siguiente, "*Los indígenas no son ciegos, ni se oponen al desarrollo. Se oponen al desarrollo ciego*³⁷"

Recalculando

Como se refería, las cuestiones biológicas han servido para determinar quien era quién y a que raza o etnia pertenecía según los rasgos fenotípicos. La segregación racial partía de estos patrones donde se creía y se cree que el color nos daba sentido de pertenencia y de extrañeza también. Pero, resulta que surgen nuevos estudios y experiencias que marcan reformulaciones. El Dr. Alberto Kornblihtt, Investigador Titular del CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas), asevera que las razas no existen, que individuos de piel blanca y oscura pueden compartir más coincidencias genéticas, que dos del mismo color de piel³⁸. La biología molecular, corrige, al menos por

³⁵ Ibídem

³⁶ Auel, Omar. *El "para todos", no incluye a los pueblos originarios*. <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/el-para-todos-no-incluye-a-los-pueblos-originarios-1>. Audio Presidenta Cristina Fernández.

³⁷ Oilwatch. *Red de Resistencia a las actividades petroleras en los países tropicales*. <http://www.oilwatchsudamerica.org/inicio.html>

³⁸ Códigos No Escritos. "Las razas no existen". Video fragmento documental Awka Liwen (Rebelde Amanecer) <http://codigosnoescritos.ning.com/video/argumentos-biologicos-contra-el-racismo>

el momento, la tradicional manera de catalogar las razas. Y desarticula los ejes donde el pensamiento racista suele dar vueltas.

Y ahora que no somos tan distintos ¿qué?

Con estas evidencias se podrían reforzar aquello, que Sixto Vázquez dijera de “...*ser indio es una cuestión espiritual y psicológica...*”, y libera aún más las tensiones porque no es lo superficial lo que nos iguala, sino lo profundo.

El nombre de la cosa no es la cosa

En el Crátilo³⁹, se analiza el problema de los nombres, si estos responden a la naturaleza de la cosa o se construyen por convención. Platón, por medio de Sócrates prueba que es la convención, es decir la arbitrariedad la que nomina y desarticula entonces el naturalismo defendido por Crátilo. Si bien la polémica comienza con los nombres propios, esto luego se generaliza al resto. “....*Sócrates llega justo a la trama para asistir a la desazón de Hermógenes porque Crátilo se burla de él: su nombre no es Hermógenes. Como un Edipo expeditivo, Sócrates resuelve el enigma: su interlocutor no es de la estirpe (géno) de Hermes, porque esta deidad apadrina la adquisición de riquezas y Hermógenes es pobre*⁴⁰...”

Periodistas

Designar periodista a alguien es por lo tanto una arbitrariedad, surgida de las convenciones y costumbres. Muchas clases de personas se definen como periodistas, partiendo de diferentes pautas. Está el que trabaja y considera que ser periodista es vivir de eso; está el que estudió y considera que también es periodista; hay una categoría que no sé formó en las aulas y que tampoco vive de eso, pero que ejerce como periodista y el estrato de “periodista ciudadano” o similares que se intenta instalar.

Los que trabajan cobrando un salario, son “trabajadores de prensa” y están agremiados y suelen entablar polémicas porque su competencia desleal, son los que trabajan sin cobrar. Cómo se sabe, la cantidad de periodistas recibidos excede a la cantidad de medios de comunicación que puedan incorporarlos. Pero eso, no desanima a los que quieren ejercer su profesión y cosechar al menos experiencia, esperando alguna vez encontrar su lugar en el mundo. Los casos, donde un “trabajador de prensa” renuncie a algunos de sus múltiples empleos, por solidaridad con un compañero desempleado, es decir, para que otro pueda ser incorporado, no constan.

Ahora, también existe la farándula periodística, estos metro sexuales que delimitan la cancha. “....*Muchos solo aspiran a formar parte del mundo del 'famoso' que encandila al pueblo. Su identidad se basa en su superioridad social*⁴¹...”. Algunos, sufren el síndrome o mal de altura, porque no saben manejar la popularidad que les da el estar en la palestra pública, y verdaderamente se pierden en esos laberintos. Otros utilizan esa fama para aspirar a otros puestos sociales, por ejemplo en la política. Lugar, que ahora

³⁹ Platón. *Crátilo*. 2005

⁴⁰ Platón. *Crátilo*, pág. 7

⁴¹ Ramonet, Ignacio. *La explosión del periodismo*, pág. 17.

Periodismo aborigen

los expone a las mismas críticas, que antes ejercían. Como suele decirse, del otro lado del mostrador.

Los grandes popes del periodismo que ganan fortunas. Por caso, Nelson Castro que compró dólares por 785.125 y 991.790 pesos en 2008 y 2009⁴², una cifra más que interesante aunque él desmienta que sea esa exactamente. Lo cierto es que forma parte del denominado “periodismo independiente”, vaciado de independencia y sometido a los designios empresariales.

Dentro de la misma farándula, también hay escándalos de pesos pesados y sin guionistas de por medio. La mano que mece la cuna, aunque peluda y con callos, se fue de paseo el 20 de Octubre de 2011, cuando en el estudio de radio Continental y mientras desarrollaban un reportaje al candidato a presidente Ricardo Alfonsín, se produjo una discusión al aire entre sus conductores, Magdalena Ruiz Guiñazú y Víctor Hugo Morales⁴³. Fueron más de cuatro minutos de un áspera enfrentamiento ideológico y de posiciones sobre el periodismo. Lo interesante, además es que estas personas integran o integraban, en el caso de Víctor Hugo, la Academia Nacional de Periodismo, donde en su portal⁴⁴ se ve como tratan temas de “ética” y “conciencia”. Aunque, luego difunden comunicados defendiendo al diario Clarín, porque le bloquearon la salida a los camiones repartidores de periódicos y consideran eso como un “ataque a la libertad de prensa⁴⁵” y no un conflicto gremial. Y además asociaban con un “..daño impredecible⁴⁶..” la sanción de la Ley servicios de comunicación audiovisual.

Sin dejar de mencionar la categoría de “periodista militante” que por oposición a otros periodistas, suelen llevar y expresar el contenido de una fracción ideológica y callar aquello que perjudique los intereses de su sector. Aquí, al menos se puede tener en claro desde donde se pronuncia la palabra, sin ocultamiento, ni máscaras. Es otro recorte de la realidad.

Por eso, en esta argamasa informe donde los que se salvan son pocos o los menos reconocidos, cabe preguntarse ¿el nombre de la cosa es la cosa?

A terapia

A la pregunta, “...¿Cómo empezó a recorrer el mundo? Y, antes de empezar a recorrerlo, ¿fue un poco cínico también usted, como lo somos un poco todos nosotros?...”; Kapuscinky replicó, “...En cuánto a la segunda parte de su pregunta, nuestra profesión no puede ser ejercida correctamente por nadie que sea un cínico⁴⁷...”.

La crisis de identidad del periodista que cree que ser cínico es parte de la profesión, se complementa con la falta de escrúpulos de otros, en donde la falsedad es su modo de

⁴² Miradas al Sur. *Los que compraron dólares y los sacaron del país*. 07.02.2010 <http://www.elargentino.com/nota-76737-Los-que-compraron-dolares-y-los-sacaron-del-pais.html>

⁴³ Pagina12.com.ar *Discusión al aire*. <http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-179385-2011-10-21.html>

⁴⁴ Academia Nacional de Periodismo. <http://www.academiaperiodismo.org.ar/index.html>

⁴⁵ Clarin.com. *La Academia Nacional de Periodismo llamó a la defensa de las libertades*. 28/03/11 http://www.clarin.com/politica/Academia-Nacional-Periodismo-defensa-libertades_0_452354984.html

⁴⁶ Academia Nacional de Periodismo.

www.academiaperiodismo.org.ar/libertad_de_prensa/declaracionleyradiodifusion.html

⁴⁷ Kapuscinski, Ryszard. *Los cínicos no sirven para este oficio*, pág. 53.

hacer.

Aquel pacto, donde quien veía, escuchaba, o leía las noticias y efectivamente tenía la certeza de que los hechos eran los narrados, ese pacto se ha roto. Y los responsables de ese quiebre son los periodistas. Atosigados por la empresas, puede ser, pero los que fueron cediendo en esta carrera fueron los periodistas como trabajadores, como independientes, como estrellas, como lame botas o zapatos, según el caso. Cuánto mas seria es la cara del periodista para disparar una mentira, mayor es el cinismo y la hipocresía.

Hay un trabajo anterior al de periodista, y es el de sobrevivir en una sociedad capitalista, consumista y líquida. Y ese esfuerzo, puede que lleve a estar en sitios no deseados, redacciones no amigables, y climas hostiles a la libre determinación de que escribir. Una batalla interna, que según las circunstancias, justificará su falta de ética y su silencio o alzará su lapicera y dirá "hasta acá llegué".

No son tiempos de periodistas héroes, mas vale de periodistas "perseguidos", "censurados", "escrachados", "difamados", víctimas..... de su propia imaginación. Cómo sentenciara John Milton⁴⁸, "*Vanidad es definitivamente mí pecado favorito*". Por eso, la terapia es necesaria.

Periodismo

A veces, irrumpen en el mercado de las palabras, nuevas expresiones que empiezan a circular y nadie sabe muy bien de donde vienen, pero van de boca en boca y se instala en el sentido común, que sobre entiende su significado, aunque no se haya definido ni explicado. Porque no hace falta explicarlo, es así, se acepta sin tomarse el trabajo de meditar.

El éxito de una marca radica en que se la menciona como sinónimo de un producto. El caso más emblemático sería el de los chicles por goma de mascar. Por caso, la expresión "red social" (las más conocidas twitter y facebook) tiene un sentido hoy, que hace suponer que están relacionados con procesos que se instrumentan por la red (Internet). Obviamente, que la locución no es inocente y ha sido bien pensada por publicistas y mercaderes. Lo simbólico de un tejido de personas que se enlazan entre sí comunitariamente y por diversas razones. Por cierto, "*Los internautas sólo representan una minoría respecto de la población mundial. Según la Unión Internacional de las Telecomunicaciones (UIT): `Unos 2.800 millones de personas navegaron en Internet en 2010, es decir 1 de cada 2,5 habitantes del planeta⁴⁹`". Lo que significa que el "todos" que usa e interactúa en la red no es la mayoría, a pesar de la inmensa "sensación" que existe, gracias a la publicidad y que hace pensar lo contrario.*

Lo cierto es que las redes sociales vienen desde el inicio de los tiempos, porque es inherente al ser humano, como seres gregarios que somos. Es decir una red social, no es un invento de Internet, existieron y existirán, a pesar de. Y no es para nada, el inicio de la historia.

⁴⁸ John Milton, personaje que interpreta Al Pacino en El abogado del diablo.

⁴⁹ Ramonet, Ignacio. *La explosión del periodismo*, pág. 12

Periodismo aborigen

Sin embargo hoy, tiene ese significado, esa imagen aparece en el cerebro, sobre todo de los más jóvenes. Sería más adecuado, llamarle “red virtual”, pero la palabra virtual tiene mucho de artificial. Y no se debe generar o crear el sentido de algo ficticio o superficial. Además, se le ha dado a estas redes virtuales, potencialidades de súper héroes. Sin ellas no habría “Indignados⁵⁰”, por caso. Es decir, el desempleo, la falta de futuro, cuestiones sociales y políticas, las causas objetivas se relativizan, mientras lo que se potencia es la falsa idea, de que la red virtual lo hizo. Otro tanto, pasa con los 140 caracteres, que confunde chisme con información o instantaneidad con veracidad. ¿Cuántas personas murieron en el ciberespacio en la patria twitera? Así, el esclarecido pensador Mauricio Macri hizo saber al mundo que a Muammar Khadafy lo volteó Twitter⁵¹, no las bombas de OTAN.

A aquella afirmación de Marshal McLuhan de “*el medio es el mensaje*”, se le podría añadir hoy, “*la noticia es el medio*”. En todo caso la herramienta es parte de la estrategia y hasta cierto punto, mientras no bajen la palanca y corten la señal.

Pero el mal sentido no termina aquí. Porque según algunos, para “*...ser periodista, solo hace falta tener un celular...*”. Una grosería, amén que quién lo dijo crea de buena fe, en que así es, que los aparatos tecnológicos hacen a los profesionales, como el bisturí hace al médico.

Estas situaciones han hecho del periodismo, un género menor en el que cualquiera pueda incursionar. Importan más cuestiones estéticas o de reconocimiento social, que sus antecedentes académicos o de preparación. A esto se agrega la falta de un Colegio de Periodistas, que matricule y ofrezca ciertas garantías al público ciudadano. Porque si es tan importante, el derecho a estar bien informados, deben existir garantías al respecto. Y parte de esas garantías es que quién brinda la información sea responsable. Si bien, con esto no se terminaría con las operaciones mediáticas y manipulaciones, podría existir más cuidado y además delimitar el campo de acción, como en otras esferas profesionales de la economía y del trabajo, que correspondan al periodista.

También es importante marcar algunos límites en cuanto hablamos de periodismo, información, comunicación, palabras que sugieren lo mismo, pero que no son iguales.

Periodismo ≠ Comunicación

Utilizadas indistintamente, las palabras periodismo y comunicación, pertenecen al mismo universo, aunque su sentido estricto difiera profundamente. Si bien el periodismo es un acto de comunicación, no todo acto comunicativo es periodístico. Desde la comunicación surgen la publicidad, la enseñanza, las resoluciones judiciales, los mensajes gubernamentales, las recetas de los médicos y las señales de tránsito en otras cosas.

Al respecto, dice Ignacio Ramonet “*... hoy día la comunicación la practicaban todas las instituciones de nuestra sociedad. Durante mucho tiempo solo los comunicadores profesionales, en general la prensa en todas sus vertientes, practicaban la comunicación.*”

⁵⁰ Movimiento 15-M, de protestas pacíficas en España contra el actual régimen político y económico.
http://es.wikipedia.org/wiki/Movimiento_15-M

⁵¹ La Nación Digital: *Macri advierte: "Khadafy no tenía un solo medio libre y lo volteó Twitter"*. 26 de diciembre de 2011.
<http://www.lanacion.com.ar/1435609-macri-advierte-khadafy-no-tenia-un-solo-medio-libre-y-lo-volteo-twitter>

Periodismo aborigen

Hoy día todas las instituciones comunican. Comunican las instituciones económicas, empresariales, políticas, culturales hasta el punto de que tenemos que definir la comunicación de otra manera. ¿Qué es la comunicación para oponerla a la información? La comunicación es emitir un discurso que halaga a la institución que lo emite. ¿Qué es la información? El desenmascaramiento de la comunicación⁵²...”

Pero además, de este sentido crucial que le da al periodismo una especificidad dentro de la comunicación, como un carril exclusivo que solo transitan determinados vehículos, dentro de una ancha avenida comunicativa.

Además, también reafirma en otro texto Ramonet, “...Cada vez es más difícil distinguir a un comunicador de un periodista. Y eso que sus funciones son bien diferentes: uno elogia, mientras que el otro informa. Están surgiendo nuevas especialidades híbridas: ‘periodista institucional’, ‘periodista de empresa’, ‘periodista de relaciones públicas’...Lo que hace que nos planteemos la siguiente pregunta: un periodista a quién una empresa le paga y cuyos artículos -todos favorables a la actuación de la compañía que lo contrata- son revisados y validados por los directivos de la misma ¿es realmente un periodista?. Semejante mezcla de actividades daña la confianza del público y asesta un duro golpe a la credibilidad del mundo de la información⁵³...”

Esto es crucial porque la “compañía que lo contrata” puede ser una compañía periodística. Es decir, cierto medios convertidos en actores políticos, necesitan periodistas que defiendan sus intereses, no que informen a la población.

Al respecto, en la escuela de periodismo, la docente de redacción periodística cuando daba su clase donde se debía escribir un editorial, decía “elijan el tema y escriban un editorial en contra y otra favor..., porque ese el trabajo del periodista”. Es decir, poner su genio al servicio de lo que le indiquen que se debe escribir, sin importar los hechos.

El proceso del periodismo en nuestro país es complejo en estos momentos y también lo es el de los periodistas. Muchas versiones sobre el futuro, nuevas herramientas en el presente y viejos actores que detentan el poder.

De lo anterior deriva un sistema manipulador con ingredientes como la inseguridad informativa, la censura por exceso y el llamado fin o no del periodismo.

Inseguridad Informativa

La verdad y solamente la verdad

Es interesante aclarar desde que sitio puede hablar uno. No es lo mismo, el conocimiento de los medios o de la comunicación que tiene un periodista (incluso el menos formado) que el que tiene un ciudadano común, que inocentemente consume cada bocado que se le brinda sin ningún reparo ni filtro. Podríamos decir, que últimamente hay una reacción ciudadana al respecto, desde los conflictos entre el gobierno nacional y el grupo Clarín y la sanción de la Ley de medios audiovisuales. Al

⁵² Ramonet, Ignacio. *Medios de Comunicación, Sociedad y Democracia*.
http://www.uv.es/rseapv/Anales/93_94/A_Medios_de_comunicacion.pdf

⁵³ Ramonet, Ignacio. *La explosión del periodismo*, pág. 36

menos, se ha puesto en duda que los medios y los periodistas, digan la verdad y solamente la verdad. El pacto roto, ya comentado. Pero, todavía es un proceso a desarrollarse.

Entonces, la sensibilidad, el “ojo clínico”, el oído de alguien que está en el tema debe ser más agudo. Y una de las nuevas tareas desarrolladas por el periodista es la de desenmascarar las operaciones mediáticas, que otros promueven. Porque esto se ha tornado una costumbre de ciertos periódicos o medios en general. Instalar temas que no son ciertos, que están sesgados, que no responden a la realidad, para manipular e influenciar equivocadamente a la población. Incluso, con la total anuencia de los periodistas que sirven de voceros de estas erróneas o falsas noticias. Pero que además, responden a otros intereses manifiestos o encubiertos que también hay que desenmascarar.

Por supuesto que también están aquellos espectadores, que deciden creer en las mentiras y operaciones mediáticas, porque su deseo e ideología es que las mentiras sean verdades y proyectan así su ilusión.

Por otro lado, lo que para algunos es un mérito, para otros es un despropósito, cuando nos referimos a la instantaneidad. “..*Otra cuestión trascendental es la obsesión por la rapidez, por una inmediatez que lleva a los medios de comunicación a cometer cada vez más errores y a confundir rumores con hechos comprobados*⁵⁴...”. Y en esto las “redes sociales” no han contribuido a mejorar la credibilidad informativa, al contrario la han precarizado.

Censura por exceso

Ignacio Ramonet explica muy bien, que no es la censura lo que predomina hoy sobre los medios de información, sino la sobre información, que no permite retener ni focalizar que es lo importante y que lo accesorio. Y todo siempre es viejo. En los regímenes autoritarios se procede con la censura clásica, los cortes, las prohibiciones, las listas negras. En las sociedades democráticas, “...*la información ha llegado a ser tan abundante y a estar tan infectada de parásitos (soft news, infotainment, trash news), que literalmente nos asfixia y nos impide conocer que “otra información” se nos oculta.*⁵⁵..”. La denominada “disfunción narcotizante⁵⁶”, que menciona Wolf, en referencia a la sociedad estructural-funcionalista.

Ese ocultamiento también puede darse mediante el llamado “efecto biombo”, generar un escándalo para tapar otro, tema de la película *Mentiras que matan*⁵⁷.

Pero no solo en la ficción sucede, otro ejemplo fue la invasión a Panamá “...*Mientras el mundo entero está entretenido viendo los hechos de Rumania, EE UU, utilizando lo que se llama un «efecto biombo», interviene en Panamá y sabe que, en realidad, aparte de los países hispanoamericanos, en el resto del mundo el efecto mediático será*

⁵⁴ Ramonet, Ignacio. *La explosión del periodismo*, pág. 45

⁵⁵ Ibídem.

⁵⁶ Wolf, Mauro. *La investigación de la Comunicación de masas*, pág.75.

⁵⁷ *Mentiras que matan* (1997). Dustin Hoffman, Robert De Niro. Dir. Barry Levinson.
<http://www.imdb.com/title/tt0120885/>

secundario⁵⁸

El fin del periodismo

Otra gran batalla que se está dando, es sí sobrevivirá el periodismo, al menos tal como lo conocemos hoy. Sobre todo por el impacto que la red ha producido y la crisis económica.

“...En 2006, un banquero del BNP-Paribas, invitado al Congreso de la Federación Nacional de la Prensa Francesa, en Estrasburgo, causó sensación al declarar que los periodistas se encuentran en la misma situación que los trabajadores de la siderurgia de los años 70: están condenados a desaparecer, pero todavía lo ignoran⁵⁹...”

Sobre el presente y el futuro se ha pronosticado el fin de la Historia, y hasta el momento eso no aconteció. Pero tal vez el banquero, a lo que se refería era a los desempleados que habría en Europa producto de sus políticas económicas. Y en eso acertó, porque despidos de medios se producen como es el caso de la British Broadcasting Corporation (BBC), que cerró su radio en español⁶⁰ y despedirá en el futuro cercano a 2000 trabajadores⁶¹.

Sin intentar hacer futurología, ni sacar conclusiones apresuradas a partir de la bola de cristal, ya hubo en los medios de comunicación cimbronazos con la aparición de otros aparatos de retransmisión que supuestamente volverían obsoletos los anteriores. Qué la televisión terminaría con el cine y la radio, como ejemplo. Y anteriormente, que la fotografía acabaría con la pintura. Y hoy “todos” tenemos cámaras y sacamos infinita cantidad de fotos, pero lo de pintar un paisaje o un retrato, sigue siendo el arte de algunos. Entonces, sí existe un acomodamiento y una retroalimentación entre los diferentes tipos de medios.

La expresión de Walter De Heer *“Los aviones no han sustituido a los barcos⁶²”*, nos revela que a pesar de los deseos y de la intención de reducir el trabajo de los periodistas a meros reproductores de líneas bajadas, se abren otras oportunidades.

Pero hay algo más importante, que lo refiere Bill Keller Director de 'The New York Times', *“...Por otro lado, la gente nos paga por nuestro criterio. Hay una diferencia entre lo que dice la Wikipedia y The New York Times: la gente va a la Wikipedia sabiendo lo que quiere; pero viene a The New York Times, o la BBC, o a EL PAÍS sin saber qué es lo que quieren saber, vienen a ver qué les cuenta gente inteligente y bien formada, para que les cuenten que pasó, qué importa y qué significa eso; nadie tiene tiempo de hacer eso por su propia cuenta; nos pagan por nuestro criterio y no creo que sea arrogante tomar*

⁵⁸ Ramonet, Ignacio. *La tiranía de la comunicación*, pág. 86.

⁵⁹ Benilde, Marie. *Esplendor y miseria del periodismo*, pág. 32-33. Le Monde diplomatique N° 128.

⁶⁰ Hernando Álvarez. *El final de la radio en español*, 2011-02-22
http://www.bbc.co.uk/blogs/mundo/blog_de_los_editores/2011/02/el_final_de_la_radio_en_espano.html

⁶¹ BBC suprimirá dos mil empleos para reducir gastos. El Universal 06 /10/ 2011
<http://www.eluniversal.com.mx/notas/799111.html>

⁶² Citado en Ramonet, Ignacio. *La explosión del periodismo*, pág. 117.

Periodismo aborigen

*decisiones sobre qué es importante*⁶³ ...”

Qué pauta tan diferente a la de la docente de la escuela de periodismo, que prefería que nuestro criterio no se expresara.

Porque paradójicamente, se habla, se pronostica “el fin del periodismo” como agonía y muerte, pero de lo que hay que hablar es del “fin del periodismo” como misión en una sociedad. Y el derecho de los ciudadanos a estar bien informados, es tan importante como la libertad de expresión.

De todos modos The New York Times, BBC, o El País, deberán abandonar la demagogia y reconstruir los lazos de seguridad informativa.

Entonces, sí valdrá dedicarse y darle horas al trabajo periodístico, que no surge de la inspiración, porque no es poesía. Que tiene otra bases, otro criterio y necesita de fundamentos para ser realizado.

Así como, se elige un médico con criterio, un restaurante que no intoxica, también debería ser con un periodista que no te mienta.

La contra conquista

En el capítulo anterior, se relatan diferentes situaciones relacionadas con el periodismo en el sentido mas amplio, pero a su vez se subraya lo relativo a las definiciones, los roles, la ideología dominante y la precariedad que rodea cada una de ellas.

Señalando con esto, que las formas en que se va desarrollando el periodismo aborigen están necesariamente impregnadas de su cosmovisión y no parten de un modelo que justamente, los ha dejado al margen y que se está autodestruyendo.

Ahora, cuando se está en ese margen, la situación provoca parálisis e inacción o con lo poco que tiene, se empieza a crear. Y la creación es un signo vital, de estar sano, como sucede con los niños que juegan, aunque sea con una ramita.

En lo relativo al periodismo aborigen, se puede constatar una falta de formación académica formal. Pero ¿de qué vale el o los títulos cuando se termina siendo un instrumento de la desinformación? ¿De qué vale el contrato y la relación de dependencia cuando eso es justamente lo que condiciona el hacer periodismo? Muchos de los que tienen accesos a los mejores medios de comunicación, terminan siendo periodistas de papel.

El rol de los periodistas aborígenes, surge por necesidad y resistencia. Y es en ese contexto que se analiza. El periodismo comercial es un negocio, el aborigen es reivindicativo. Por lo tanto no se puede aplicar la misma lógica de análisis, como sugiere Jorge Lanata y se detalla más adelante.

⁶³ ELOLA, JOSEBA. "Yo no dejaría el destino de las noticias en manos de Google". 25/07/2010
http://www.elpais.com/articulo/reportajes/dejaria/destino/noticias/manos/Google/elpepusocdmg/20100725elpdmgrep_2/Tes

Por lo tanto, la formación académica, que es importante, hay que colocarla junto a otros valores tan relevantes como la formación ética, la transparencia y la experiencia, por ejemplo.

Cómo se ha visto la mayoría de las personas, no accede a Internet, sin embargo se cree que este es un bien que la mayoría posee. ¿Por qué es así? Pues, porque la atmósfera en que vivimos está absolutamente polucionada de publicidad tecnodigital.

En el sentido contrario, sabemos muy poco de la historia referida a las poblaciones aborígenes y estos no son parte de la agenda informativa de grandes medios. Excepto que se produzcan situaciones como cortes de ruta, reclamos con marchas en lugares puntuales, donde ocasionan molestias a la ciudadanía incluida dentro del sistema. Pero, se sigue tomando a estos hechos como “amenazas” a una sistema funcionalista, cómo desviaciones, que hay que corregir y no como parte de un proceso de modificación o cambio de estructuras. Nuestro acervo cultural criollo, no suele contempla a estas poblaciones como parte integrante de la sociedad.

Rescoldo

Es el título del libro del Profesor Osvaldo Maidana. Termino que significa braza debajo de la ceniza, apenas queda encendida luego que una hoguera casi se apaga. Pero, cuando sopla el viento esa braza comienza a encenderse y el fuego aparece.

Y es en ese sentido que debería situarse al periodismo aborigen. Parte de un fuego nuevo, que revive de una vieja hoguera, y al soplido de otros vientos.

Más sociológicamente, se puede describir de esta manera. Según Sixto Vázquez, existirían tres etapas históricas⁶⁴ en el proceso indígena. Una de ellas es la *contemplativa*, donde el aborigen fue conquistado, humillado, masacrados y dominado en todos los aspectos. Luego, un momento de reflexión o momento *filosófico*, donde el aborigen se pregunta sobre su condición (¿quién soy? ¿cuál es mi objetivo?). Esta etapa es necesaria para acceder a la tercera, la *política*, donde los pensamientos se trasuntan en hechos y los reclamos por derechos y respeto hacia su historia y presente son parte de la discusión cotidiana. Según Vázquez, las poblaciones aborígenes en Argentina, están en este momento en la transición entre la etapa filosófica y la política⁶⁵. La etapa política, no es únicamente la creación de un partido o la participación en uno, pero sí es una momento de acción. Y es en este momento donde también se puede insertar la iniciativa periodística. Es decir, el grado de avance en el pensamiento, en la conciencia, en el reclamo, es lo que hace posible que surjan voluntades de transitar por el camino del periodismo, como parte de esta etapa.

Cómo describimos en un primer momento, a la cosmovisión aborigen podemos resumirlas en estos tres elementos: *respeto a la naturaleza, el no consumismo y la vida en comunidad*. Más allá de una gran cantidad de tradiciones culturales características. Esta cosmovisión, construye un paradigma, que al decir de Donella Meadows, “*es tan intrínseco a nuestro proceso mental que rara vez advertimos su existencia, hasta que*

⁶⁴ *La etapa política de los pueblos originarios*. <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/la-etapa-politica-de-los-pueblos-originarios>

⁶⁵ Anexo VII. *Leyenda de Inkari*.

*intentamos comunicarnos con alguien que se rige por un paradigma distinto*⁶⁶. Y desde esta construcción cada grupo o persona ve la realidad.

Pero, también en lo que se define como periodista, hay que realizar observaciones, porque como se ha visto, muchas situaciones controvertidas ponen en jaque el fundamento mismo de la acción periodística.

En el caso de las poblaciones aborígenes, existen similitudes y diferencias en la formación de sus periodistas. No refiero, a la formación académica solamente sino también cómo surge ese periodista. Una de esas características que a menudo se repite, es tener el reconocimiento de su comunidad. Es decir, no solo es de elección personal la tarea, sino que hay un respaldo o aval de determinada comunidad. Por eso suelen llamarse a sí mismos, comunicadores. Porque, vienen trayendo un mensaje consensuado por esa comunidad, algo que no solo el que cumple la función de vocero quiere decir, sino que es lo que la comunidad intenta manifestar.

Es así, que diversos periodistas dedican su tiempo a trabajar desde las comunidades, por la naturaleza y pidiendo respeto por sus tradiciones. En este sentido, contrariamente a lo que se cree que es un valor del periodismo, los periodistas aborígenes no son independientes. Están consustanciados con causas que la comunidad pone en debate.

Cómo en el nacimiento de aquellas voces anarquistas y socialistas, donde había un ideario que defender y que expresar para darse a conocer.

Mal de altura

Es posible que debido a la falta de educación de algunos periodistas de medios hegemónicos, o directamente su simple brutalidad, no puedan entender que no se trata de hacer noticias para vender, como en el sistema comercial de información, en el que por ejemplo Jorge Lanata es muy instruido. Aunque su conocimiento, no pudo sostener abierto al diario *Crítica*⁶⁷, proyecto fogueado por él y que fracasó dejando a muchos colegas en la calle. Hoy queda solo un cadáver digital con noticias viejas, seguro que como un espejo en el que Lanata no se quiere ver.

Así, como el prejuicio de un periodista como el referido, culpabiliza el modo de hacer aborígen, por no adaptarse al capitalismo formal y explícito, también es necesario decir, que nadie está obligado a probar su inocencia.

Lo dicho sobre la farándula periodística, se adecua a este personaje. El mal de altura crónico que padece lo lleva a decir este tipo de cosas,⁶⁸ *"...Esta boludez de "hagamos la radio de los wichis", ¿quién carajo va a escuchar la radio de los wichis? Y lo que es peor, ¿quién va a poner avisos en la radio de los wichis? ¿Y cómo le van a pagar el sueldo a los operadores? Esto es vida real. Es un negocio como cualquier industria..."*.

En el sistema de valores "Lanata", esto *"...es un negocios como cualquier industria..."* A confesión de parte, relevo de pruebas. Es por eso, que con tanta facilidad cambia de postura, aliándose con quiénes hace unos años atrás eran blanco de sus denuncias

⁶⁶ Citado en *"La historia de las cosas"*, pág. 32.

⁶⁷ Lanata, Jorge. *"A los lectores del diario"*. 06.04.2009. <http://criticadigital.com/index.php?secc=nota&nid=21308>

⁶⁸ Fernanda Iglesias *Lanata: "¿A dónde voy a ir si no es al Grupo Clarín?"* 05/01/12
<http://www.lanacion.com.ar/1437760-lanata-a-donde-voy-a-ir-si-no-es-al-grupo-clarin>

desde Crítica⁶⁹. Su actual empleador, es el mismo al que hace un tiempo denunciaba por presunto lavado de dinero.

Cómo si las comunidades aborígenes no vivieran la vida real, fueran de ficción. Repitiéndose, esta imagen, de creer que el “sentido común” de Lanata, es el “sentido común” de todos.

Ante esta manifestación decidí añadir una pequeña historia. Producto de esta investigación me encontré apunado, a los 4000 metros de altura, en Colanzuli⁷⁰, provincia de Salta. Invitado a conocer una radio que poco tiempo antes se había instalado en la escuela del pueblito. El padre de un alumno, hacía las veces de locutor y operador. Todos los días cumplía un horario y recibía cartas por medio de las cuales se le hacían pedidos de música, saludos y mensajes a otras personas. El equipo de la radio era de baja potencia, pero al no ser interferido por otras ondas llegaba bien a las comunidades a pesar de los cerros aterciopelados que rodean la escuela. Es de destacar que en esa zona no hay señal de celular y solo el puesto policial cuenta con una radio para emergencias. Ahora, tal vez Lanata y los que piensan como él puedan entender que hay otras realidades que no funcionan con la lógica de tener mas audiencia para vender productos y financiarse. Aunque probablemente esa radio pueda hacer una diferencia económica por el servicio que presta. Pero, por el momento no era esa la razón de su funcionamiento. Detrás de los cerros, diferentes comunidades coyas comenzaron a intercambiar mensajes y se sienten más próximas.

Ayllu - Ayni - Minka

Los lazos comunitarios y familiares conforman una organización denominada ayllu. Dentro de ese sistema se practica el ayni y la minka, que son formas de trabajo solidario, de ayuda mutua. “..Eso se realiza también en el campo, cuando van a cultivar, donde la comunidad se reúne y hace la tarea primero en un campo y luego siguen con los otros⁷¹...”

En esta etapa, de construcción de medios se encuentran las comunidades aborígenes. Y estos conceptos se siguen aplicando como manera de paliar las dificultades, sobre todo económicas.

De todas maneras, existen contrastes en los niveles de formación personal de los periodistas pero también de la organización y vida comunitaria que se irán marcando.

Sixto Vázquez⁷², es quizás el visionario que en los años 80` creía que la comunicación era importante y montó una radio (la primera FM de Humahuaca) y años más tarde un canal de televisión (Indiocanal) y siendo productor y periodista de sus notas y comentarios se animó a dar un paso, teniendo en claro qué había que difundir y discutir en el seno de una región de mayoría aborígen. Su notable capacidad, lo llevó a ser expositor como catedrático en Bruselas, París y Berlín. Escritor de numerosos libros de cuentos, leyendas y ensayos⁷³. Un kolla, como se define él, que desde su aparente debilidad construyó su

⁶⁹ Lanata, Jorge. “Los 200 investigados por lavado de dinero en la República Argentina”. 03.04.2009
<http://criticadigital.com/index.php?secc=nota&nid=21260>

⁷⁰ Anexo VI

⁷¹

Reportaje Ernesto Vázquez. Humahuaca (Jujuy). 2011_06_08

⁷² Entrevistas. Reportaje a Sixto Vázquez Zuleta (Jujuy)

⁷³ Sixto Vázquez Zuleta (Toqo). Breve Biografía <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/sixto-vazquez-zuleta>

Periodismo aborigen

fortaleza. La idea de que los aborígenes no pueden, no saben, fue y sigue siendo una idea que durante centurias se les impuso y revertir ese proceso espiritual es complejo. La baja estima, la discriminación, los modelos de éxito y civilización que se reverencian siguen provocando bajas en la filas de los indígenas.

En la actividad desarrollada por Toqo, fue un pionero poco conocido en otras regiones del país tal vez. Pero su lugar en el mundo es la precordillera del noroeste, donde sigue escribiendo para que otros puedan articular procesos sociales y políticos. Su próximo libro se llamará "Manual de acción política para el indígena". Por medio de él establecerá pautas y ejes por donde se pueden concretar el ideario de un partido político aborigen, sin dependencia de los tradicionales.

Y sus logros son el resultado de un incansable esfuerzo personal, tal vez con algo de fortuna cuando comenta que se cruzó con un "gringo" periodista⁷⁴ que lo recomendó a sus directores de Clarín y Primera Plana.

Pero, lo que ha mantenido durante todos estos años a Toqo es un objetivo claro tanto hacia su pueblo, como hacía el mundo blanco. Es revelar la conciencia de su gente a través de las herramientas mencionadas y dar a conocer al resto un proceso histórico relegado. Cuenta orgulloso que para establecer primero la radio y luego el canal de TV, no requirió de subsidios. Todo fue con sacrificio y ayuda de otros que como él tenían como meta establecer otro relato en la Quebrada de Humahuaca.

Pero, hay diferencias importantes entre diferentes regiones. Porque, Sixto Vázquez, tuvo o encontró una oportunidad de educarse, incluso como maestro, dentro de un régimen sarmientino. Al que él, irónicamente agradece por permitirle estudiar a un indio y de esa manera demostrarle a Sarmiento, que no tenía razón.

Pero, en otros lados las dificultades por las que atraviesan son muy significativas. En Pampa del Indio (Chaco), la educación primaria no era la adecuada para los niños qom, porque sus maestras no sabían hablar el idioma y los niños no las comprendían. Teniendo en cuenta que la primera lengua en la zona es la toba. A esto sucedía el fracaso o el abandono escolar. Hasta que se introdujo, no hace mucho tiempo el auxiliar bilingüe. Otro tanto sucedía en la escuela secundaria, donde el abandono era la regla de jóvenes tobas, *"...acá había solo 15 chicos aborígenes egresados de la secundaria, en treinta y cinco años de existencia de la secundaria⁷⁵..."*. Con estas características, se hace muy difícil acceder a la alfabetización, requisito indispensable para expresarse y comprender. Y ese fracaso se debía a un análisis erróneo de la población del lugar. Creyendo que debían aprender el castellano y no respetando sus pautas culturales. Cuando se comprendió esta situación, las cosas se modificaron sustancialmente⁷⁶, pero estas modificaciones son recientes y llevaron años de discusiones. El bachillerato de adultos fue una de las modificaciones que permitieron a jóvenes que habían fracasado en la secundaria, intentar lograr un título. Hoy, han superado lo imaginable porque tienen un instituto que en los próximos años, permitirá que se reciban jóvenes con el título de Técnico Superior en

toqo-breve-biografía

⁷⁴ La persona de referencia era Jorge Ricardo Masetti (Comandante Segundo), lo cual supo años después cuando sucedió su muerte. Probablemente, haya usado a Toqo para explorar la zona de los montes.

⁷⁵ Anexo I. Silvia Chena

⁷⁶ Anexo V. Egresados 2011.

Comunicación Social Indígena⁷⁷.

Así, la experiencia que Jorge Romero⁷⁸ adquirió en su paso por la Red de Comunicación Indígena, encontrará nuevas bases teóricas y desafíos. Pero, el atraso educativo es solo una parte del problema, porque hay situaciones que parecen inadmisibles. Al menos, visto desde la lejanía geográfica y cultural. Una de las respuestas de Romero que sorprende, es la reticencia de los dueños de medios, en este caso una radio, a permitir expresarse en su idioma a los que trabajan frente al micrófono. Tal es así, que Romero reivindica como un acto de rebeldía hacia el blanco, su falta de apego a ese principio no escrito, de tener que pedir autorización al operador o dueño del medio para hablar en qom. Este solo hecho revela, que discriminación permanece naturalizada en ciertos sitios de nuestro país. Comenta Romero, *"Sí, pero yo no pedía permiso, hablaba directamente. Un ejemplo, tengo un hermano que hace un programa evangélico y le tiene que pedir permiso al director o al operador, diciendo "...Con el permiso del señor director/operador voy a hablar en mi idioma..." Pero yo nunca le pedí permiso, nunca me gustó pedirle permiso a la persona que está detrás del vidrio. Porque el que hace el programa tiene que saber como encarar un tema. También me duele mucho, de sacarle permiso al blanco. Si hablo en mi dialecto, y te saco permiso es como que todavía estamos teniendo miedo al blanco. Pero no es así. El blanco cuando se va en la radio nunca sacan permiso y hablan en su idioma"*.

Hay que imaginarse, entonces este tipo de situaciones que todavía son corrientes en diversos lugares del país. En su práctica periodística Jorge Romero, encontró otros conflictos que poco a poco mermaron su voluntad de seguir con ese trabajo.

Su participación en la Red de Comunicación Indígena, estuvo por un lado avalada por su comunidad el Consejo Qompi (L'QATAXAC NAM QOMPI) y por el otro por la propuesta de la propia red en capacitar y proveer de elementos a los periodistas. Esto último no se cumplió y para los reportajes no contaba con un grabador, así que los informes eran escritos. Ese material enviado desde Pampa del Indio a Resistencia, podía o no ser tenido en cuenta para el resumen de noticias que se repartía por la red de radios. Cómo menciona Romero, eran más las veces que su material no se incluía, y así se produjo un cansancio que terminó con esa propuesta. Como se puede apreciar todo se hace con un notable sacrificio.

Las cuestiones del medio ambiente son muy tenidas en cuenta en las comunidades aborígenes. Han sido comportamientos ancestrales de los diferentes pueblos, que hoy se ven practicadas por organizaciones ecologistas e incluso partidos políticos que basan su plataforma en el cuidado del ambiente.

En realidad, aunque el fin puede ser similar, los caminos recorridos son diferentes, porque los indígenas llegan a esa conclusión desde su experiencia, por ser cuidadosos y vivir en armonía con su entorno o mejor por ser parte de él. Y las ONG surgen como respuesta al desconocimiento y desprecio sobre el medio ambiente de un sistema de vida devastador, que no se siente parte de él.

Un ex trabajador minero de El Aguilar⁷⁹, se dispuso a denunciar los atropellos ambientales que esa mina estaba provocando, con especial impacto en las comunidades coyas de la

⁷⁷ Anexo IV. Plan de estudios Técnico Superior en Comunicación Social Indígena

⁷⁸ Entrevistas. *Reportaje Jorge Romero* (Pampa del Indio)

⁷⁹ Sobre la sierra el Aguilar a 4500 msnm, a 100 km al Oeste de Humahuaca. Propietaria Compañía Minera Aguilar S.A., socia de AR ZINC S.A. (ex SULFACID), con domicilio en Fray Luis Beltrán (Sta. Fe)

Periodismo aborigen

zona. Julián Basilio⁸⁰, conocedor de la forma de trabajo de la corporación, junto a otra personas afectadas intento por la vía judicial denunciar la situación. Así, recalaron ante el Fiscal Federal Antonio Gustavo Gómez, en San Miguel de Tucumán. Cómo los años pasaron, sin que nada se modificara y ante la indiferencia general, buscó la manera de transmitir esas denuncias.

Así nació hace un par de años, “Relato bajo el poncho”, programa que se difunde por FM Luna Azul de Humahuaca. Sus primeros pasos ante el micrófono, no fueron sencillos porque no sabía como expresarse correctamente. Luego, por medio de la observación de otros locutores comenzó a perder el miedo y sentirse más cómodo. No tuvo formación, más que la práctica directa en el estudio de radio.

La experiencia de Julián, en el campo de la minería hizo que principalmente aborde temas relacionados, pero luego surgieron otros más cotidianos “...*que le hace mal a la tierra son los plásticos, las pilas, baterías, los gases de los vehículos, cuestiones que también trato en el programa...*”. O la prevención de la salud, por ejemplo, el trabajo minero es considerado de los más insalubres por las enfermedades asociadas que provoca.

Según Julián, “las venas de la tierra”, están siendo contaminadas con cianuro en el proceso de lavado del mineral obtenido y por la falta de impermeabilización del dique donde se desarrolla la tarea. “...*Yo soy kolla y de la tierra bebemos, de la tierra comemos, de ella tenemos todo. Sin ella no podemos sobrevivir. Es un elemento del cosmos y sin ella no viviríamos. Estamos relacionados con la tierra, el aire, el agua, las estrellas y es la relación que tenemos con el universo. El hombre de la tierra es y a la tierra vuelve*⁸¹...”.

La lucha contra la minería es un proceso en pleno desarrollo en nuestro país y donde las empresas mineras cuentan además con el aval tácito o explícito de los diferentes gobiernos provinciales y del nacional como queda establecido en el punto *El “para todos” no incluye a los originarios.*

Así que Julián y su gente, desde un programa de radio, como suele decirse pelean con un escarbadientes contra un gigante.

Pero, la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual ha suscitado un gran interés en demandar información sobre como las comunidades aborígenes pueden apropiarse de ese instrumento. Y también el afán de adquirir formación en comunicación. Así es que se multiplican jornadas, congresos y talleres con el sentido de acceder a elementales conocimientos y prácticas.

Uno de esos intercambios fue realizado en Humahuaca (Jujuy)⁸². Ernesto Vázquez⁸³, parte la organización del evento, hijo de Sixto Vázquez, creció viendo como su padre instalaba una radio FM y años después como una antena de televisión se convertía en el primer canal aborigen por aire, del mundo (Indiocanal). Así, que su participación en esos medios se dio casi naturalmente. Luego, adquirió una conciencia más propia sobre la situación en general de los originarios de esa zona y llevó ese compromiso a espacios radiales. Conocedor de la historia de las poblaciones de la precordillera, intenta resaltar los valores de esa cultura. Actualmente transmite por FM Luna Azul, programas

⁸⁰ Entrevistas. *Reportaje a Julián Basilio*. (Humahuaca)

⁸¹ *Ibidem*.

⁸² Anexo IX. 1er Encuentro de Medios con Identidad

⁸³ Reportaje Ernesto Vázquez. Humahuaca (Jujuy). 2011_06_08

relacionados con la situación de comunidades coyas de la zona. Pero, observando que la nueva ley de medios está brindando nuevos espacios, se pusieron a trabajar para convocar a otros y compartir sus experiencias, en el Encuentro mencionado.

Las cuestiones económicas y de financiamiento, se resuelven de manera cooperativa con lo que él llama el ayni y la minka, que son sistemas de ayuda recíproca practicados de manera ancestral. Su posición respecto a la formación profesional, se inclina por ser transmisor de identidad y cultura, más que aferrarse a un guión. No se encuentra comprendido, dentro de lo que se llama comunicación alternativa, pues son un pueblo con principios definidos y no parte de un sector social o clase. Considera que esa definición es propia de una mirada comercial o neoliberal y por tanto no le cabe a un proyecto de que se inspira en otros valores.

Resistencia es la capital de la provincia de Chaco, habitada por más de 270 mil personas. Nombre que para algunos investigadores viene dado de resistir las intrusiones indias en la época de la posterior a la independencia. Aunque los intrusos eran otros, ese nombre quedó adaptado con absoluta naturalidad. Pero, todavía hoy la ciudad se sigue resistiendo.

Las alternativas que como periodistas deben sortear Mónica Charole y Juan Longo, conductores y productores del programa "Abriendo caminos" que se emite por radio Génesis FM 107.9, dan cuenta de la violencia institucional que sigue existiendo, en este caso en la capital chaqueña.

En primer término para ellos fue un logro haber podido conseguir un espacio en una radio comercial, con un programa dirigido básicamente a la audiencia aborigen de la zona, pero que también es escuchado por los criollos. Sus primeros comentarios reflejan lo increíble que estaba el director de la radio sobre su capacidad de sostener ese espacio. Sin embargo, superada la incertidumbre los alentó, "... *la verdad es que andan bien, me gusta el programa.*⁸⁴". Así comenzaron a cimentar un espacio que es reconocido en la ciudad. Pero, la verdadera lucha se da en otros niveles. Sucede en el espacio público, en las instituciones públicas, al punto que conseguir ese espacio radial necesito de recomendaciones y de apoyos, "*al fin podemos meter, aunque sea en una radio en esta ciudad, donde hay mucho racismo y discriminación por portación*"⁸⁵.

Dentro de ese contexto de discriminación sus problemas con la policía han llegado al punto de la agresión. Comenta Juan Longo, que necesitaron hacer la denuncia de manera pública para que se terminara con este tipo de abusos. Básicamente, no les permitían permanecer en el sector de periodistas en la Legislatura chaqueña a pesar de contar con los permisos emitidos por la propia cámara de representantes. Suelen tener inconvenientes, si van a cubrir un conferencia del Gobernador, o una marcha contra los agrotóxicos. Y según su percepción es por su condición de aborígenes. Comentó Mónica, "... *Y yo siento que es porque somos indígenas. Porque al resto de la gente que toman imágenes, aunque no son periodistas solo registran una marcha o una charla de agrotóxicos y nos les dicen nada.*"⁸⁶..". En el año 2006, sufrieron agresiones policiales impidiéndoles ingresar en el recinto de la Cámara de Diputados, a pesar de contar con las credenciales. Hicieron la denuncia pública y se hicieron eco organizaciones como la

⁸⁴ Reportaje a Mónica Charole y Juan Longo. Resistencia (Chaco). 2011_06_22

⁸⁵ Ibídem

⁸⁶ Ibídem.

Periodismo aborigen

Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH). Otra vez se produjeron altercados en 2011. Se discrimina además, según el medio ya que el diario Norte o el canal 9 de la ciudad, no sufre esos inconvenientes. También, estos episodios hacen mella en el espíritu de Juan y Mónica, que se preguntan ¿Vale la pena seguir?. Pero la fuerza, la obtienen no del dinero que ganan, sino de los mensajes que les dicen “..sigan adelante.⁸⁷”.

De su bolsillo sacan el dinero para seguir formándose, por ejemplo con cursos que la escuela Éter, brinda con talleres por medio de organizaciones intermedias. También la Red de Comunicación Indígena resultó un banco de experiencia y conocimiento para Mónica, donde estuvo como corresponsal durante 7 años.

En su haber tiene el haber encabezado un micro por CN 23, junto a otros periodistas aborígenes, con quienes seleccionaban el tema a tratar. Sus temores, de ser menospreciada o discriminada, se diluyeron porque se sintió parte de un equipos. Pero, tener que viajar permanentemente a Buenos Aires y su nuevo rol como Coordinadora audiovisual de pueblos indígenas de Chaco, hicieron que durante 2011 tuviera que desistir de esa participación. Por su lado, Juan también ha sido convocado a trabajar en el móvil del programa "Estudio País 24", que era conducido por Juan Alberto Badía y salía por Canal 7. Si bien, su experiencia fue buena, también sintió que su lugar es estar en la producción y no delante de la pantalla.

Como realizadores, han incursionado en la coordinación en el cine de ficción, con un proyecto donde los intervinientes, camarógrafos, montajistas, guionista, sonidistas, actores fueron indígenas. La película se llama “La Nación oculta” y fue estrenada en Abril de 2011 en la comunidad Mocoví. Este proyecto se concretó en asociación con el Centro de Formación y Realización Cinematográfica (CEFREC), de Bolivia y el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) que proporcionó cámaras y equipo. Aunque no sea un material estrictamente periodístico, ya que lo definen de ficción, es un cine de denuncia. Y demuestra que ante la posibilidad de estructurar proyectos hay material para llevarlos adelante.

No menos importante fue su participación en el complejo entramado de la Ley 26.522 de Servicios de Comunicación Audiovisual. Su contribución fue clave para incorporar a los pueblos aborígenes como nuevos actores en los procesos comunicativos. Las observaciones realizadas en la audiencia pública celebrada en Resistencia, fueron aceptadas y se reformularon los 21 puntos originales. Los artículos 9, 124, 151 y 152, hacen referencia a diferentes aspectos donde se mencionan a los pueblos originarios. Un detalle es que según el artículo 151, los medios manejados por organizaciones aborígenes tienen “autorización”, no como en otros casos donde deben tramitar una “licencia”. Esto marca una diferencia, ya que la licencia debe ser renovada a los diez años, pero la autorización se sostiene en el tiempo.

La migración interna, es una de las situaciones forzadas que han tenido que soportar ciertas integrantes de comunidades indígenas. En el punto *Éxodos*, queda reflejada parte de esta problemática.

Bernardo Saravia, de la comunidad qom ha sido parte de ese proceso, donde tuvo que dejar su ciudad natal Roque Saénz Peña, para recalar en Rosario. Ya había incursionado

⁸⁷ Ibídem

Periodismo aborígen

en su adolescencia y juventud en el periodismo, con un programa, *El mensajero*, financiado por una ONG belga. Cuando llegó a Rosario, Radio Aire Libre Comunitaria, le asignó un espacio donde emite *La señal de la paloma* (La Nagec Soqotoc) todos los miércoles a las 17 hs.

Pero, además es corresponsal de la Red de Comunicación Indígena (RCI), tanto en su versión radial como en el mensuario que publican. Nuevamente, reconoce Bernardo que para ello fue avalado por una organización aborígen, en este caso la Organización de Comunidades Aborígenes de Santa Fe (OCASTAFE). Además, gracias a un acuerdo con el diario La Región, en Resistencia y zona su boletín en es parte de ese periódico, como un suplemento.

El trabajo de Saravia es muy valorado, y por eso ha cumplido otras funciones dentro de la RCI, como coordinador y reorganizador de la Red, viajando y conociendo a corresponsales de otras regiones del país. También, de esta manera las comunidades conocen en persona a la voz, que semanalmente les aporta información. Y para Bernardo resultó ser una experiencia de testeo informal sobre que noticias habían llegado a lugares tan alejados como Salta o Jujuy.

Aunque, ha incursionado en colaboraciones periodísticas de temas diversos, él menciona que le interesa tratar las situaciones de su comunidad, “...*me atrae más lo que tenga que ver con la realidad aborígen*⁸⁸.”

Su formación, como en la mayoría de los casos es informal, gracias a talleres que instituciones como el Instituto de Cultura Popular (INCUPO), el Equipo Nacional de Pastoral Aborígen (ENDEPA), la misma RCI o Aire Libre desarrollan como parte de sus actividades.

Además, Bernardo es también operador de radio, por lo que percibe un salario cosa que no sucede como periodista, donde suele recibir un incentivo para paliar los gastos de producción.

⁸⁸ Entrevista. Reportaje a Bernardo Saravia. Rosario (Santa Fe) 2010_09_06.

Tunupa – Tocapo

Estás voces andinas corresponden a dos ciclos: Tunupa, es el equilibrio y Tocapo su opuesto⁸⁹. Comenta Maidana, que antes que los españoles llegaran existía el símbolo de la cruz, pero de brazos iguales, que simbolizaba el equilibrio, a diferencia de la cristiana de brazos desiguales, que tiene otra connotación.

En esta cosmovisión, se puede interpretar que el periodismo aborigen es una creación que está buscando el período de equilibrio, es decir Tunupa.

La función que cumplen los referentes entrevistados no es siempre semejante. Como se ha remarcado, no es lo mismo ser periodista que ser comunicador. Y de esas premisas se nota que algunos realizan simple comunicación y otros pueden ahondar en temas y hacer periodismo.

Esto, no intenta quitar o agregar méritos a uno u otros, porque responde a una manera de construir que las comunidades aborígenes necesitan. Poco le importará a la comunidad o a la organización que su voz sea escuchada o reconocida, por intermedio de un periodista o un comunicador, lo importante en este momento es que se escuche.

Podría decir que los periodistas aborígenes cumplen esa función cuando investigan al Estado, a los terratenientes, a funcionarios, etc., por los problemas permanentes que tiene con sus territorios. Y a su vez cumplen con la función de voceros, comunicadores, al exponer estos temas desde la lógica indígena al resto de la sociedad.

Rara vez se encontrará una nota, una investigación hacia dentro, es decir hacia la propia comunidad, por cualquier razón que la justifique. En ese sentido, no hay una mirada interna crítica. Se parte y casi siempre con razón, de una situación de victimización de las poblaciones aborígenes por parte de la sociedad blanca, incluido el/los gobierno/s.

Los temas más tratados tienen que ver con los territorios, de los cuales han sido despojados, y anexos a esta situación, lo relacionado con el cuidado de la naturaleza. En este sentido, la ampliación de la frontera agropecuaria es responsable de las dos situaciones.

Como se ha descrito, las cuestiones de educación y salud suelen tener todavía deudas en algunas regiones del país, que tratan de revertir por medio de la organización y el constante reclamo. Es aquí donde el comunicador aborigen tiene asignado un rol para multiplicar esa voz comunitaria.

⁸⁹ Maidana, Osvaldo; *Rescoldo*, pág. 102.

Periodismo aborigen

El *Habitus* del periodista

Abyayala.

SSSSSSS

Bibliografía

Libros

1. Bauman, Zygmunt; *Modernidad Líquida*. Buenos Aires, FCE. 11ª reimpresión, 2009.
2. obbio, Norberto; Matteucci, Nicola; Pasquino, Gianfranco; *Diccionario de política*. Buenos Aires, Siglo veintiuno editores. 16ª edición en español, 2008.
3. *Constitución de la Nación Argentina*. Rosario, Editorial Fundación Ross, 1996.
4. Kapuscinski, Ryszard; *Los cínicos no sirven para este oficio*. Barcelona, Anagrama

Periodismo aborigen

en "Compactos", 2005.

5.

Leonard, Annie; *La historia de las cosas*. Buenos Aires, FCE. 1ª reimpresión, 2011.

6.

Aidana, Osvaldo; *Rescoldo*. Equipo interdisciplinario Regional "Mosoj Inti" (Nuevo Sol) de Salta, Jujuy y Mendoza. 2ª edición, 1999. (<http://bo.unsa.edu.ar/cs/R2004/R-CS-2004-0352.html>)

7. O'Donnell, Pacho; *Historias argentinas (De la Conquista al Proceso)*. Buenos Aires, Sudamericana Debolsillo. 2ª edición, 2009.

8. Platón. *Crátilo*. Traducción, Claudia Márcico. Buenos Aires, Losada. 1ª edición, 2005

9. Ramonet, Ignacio; *La explosión del periodismo*. Buenos Aires, Capital Intelectual. 1ª edición 2011.

10. Ramonet, Ignacio; *La tiranía de la comunicación*. Temas de debate. 1ª edición, 1998.

11. Ramonet, Ignacio; *Un mundo sin rumbo*. Madrid, Temas de debate. 3ª edición, 1998.

12.

Magno, Liliana (Coordinadora); *Pueblos indígenas (interculturalidad, colonialidad, política)*. Buenos Aires, Biblos, 2009.

13.

Magno, Liliana; *Nam Qom hueta`a na doqshi (Los tobos en la casa del hombre blanco)*. La Plata, Ediciones Al Margen, 2001.

14. Vázquez Zuleta, Sixto (Toqo); *Indiomanual*. Humahuaca (Jujuy), ICI. 2ª edición, 1995

15. Wolf, Mauro; *La investigación de la Comunicación de masas*. Buenos Aires, Paidós, 1ª edición, 2007.

Internet

1. Academia Nacional de Periodismo

<http://www.academiaperiodismo.org.ar/index.html>

2. BBC Mundo. Blog de los Editores

2.1. El final de la radio en español.

http://www.bbc.co.uk/blogs/mundo/blog_de_los_editores/2011/02/el_final_de_la_radio_en_espano.html

3. Clarin.com.

- 3.1. *La Academia Nacional de Periodismo llamó a la defensa de las libertades.* 28/03/11 http://www.clarin.com/politica/Academia-Nacional-Periodismo-defensa-libertades_0_452354984.html

4. Códigos No Escritos

- 4.1. Auel, Omar. *El "para todos", no incluye a los pueblos originarios.* <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/el-para-todos-no-incluye-a-los-pueblos-originarios-1>

- 4.2. Auel, Omar. *La etapa política de los pueblos originarios.* <http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/la-etapa-politica-de-los-pueblos-originarios>

- 4.3. "Las razas no existen". Video fragmento documental Awka Liwen (Rebelde Amanecer).

<http://codigosnoescritos.ning.com/video/argumentos-biologicos-contra-el-racismo>

5. Crítica digital

- 5.1. Lanata, Jorge. *"A los lectores del diario"*. 06.04.2009. <http://criticadigital.com/index.php?secc=nota&nid=21308> Lanata, Jorge. *"A los lectores del diario"*. 06.04.2009. <http://criticadigital.com/index.php?secc=nota&nid=21308>

5.2.

6. El Historiador <http://www.elhistoriador.com.ar>

- 6.1. Lapolla Alberto, *La Patria Grande perdida.* http://www.elhistoriador.com.ar/articulos/independencia/patria_grande_perdida.php

7. ELPAIS.com

- 7.1. ELOLA, JOSEBA. *"Yo no dejaría el destino de las noticias en manos de Google"*. http://www.elpais.com/articulo/reportajes/dejaria/destino/noticias/manos/Google/elpepuso/cdmg/20100725elpdmgrep_2/Tes

8. El Universal diario de México

- 8.1. *BBC suprimirá dos mil empleos para reducir gastos* 06 /10/ 2011 <http://www.eluniversal.com.mx/notas/799111.html>

9. La Nación digital.

- 9.1. *Aborígenes que migran por hambre* <http://www.lanacion.com.ar/173475-aborigenes-que-migran-por-hambre>

- 9.2. *Macri advierte: "Khadafy no tenía un solo medio libre y lo volteó Twitter"*

<http://www.lanacion.com.ar/1435609-macri-advierte-khadafy-no-tenia-un-solo-medio-libre-y-lo-volteo-twitter>

9.3. Fernanda Iglesias: *Lanata: "¿A dónde voy a ir si no es al Grupo Clarín?"* 05/01/12 <http://www.lanacion.com.ar/1437760-lanata-a-donde-voy-a-ir-si-no-es-al-grupo-clarin>

10. Miradas al Sur.

10.1. *Los que compraron dólares y los sacaron del país.* 07.02.2010
<http://www.elargentino.com/nota-76737-Los-que-compraron-dolares-y-los-sacaron-del-pais.html>

11. Mu, el periódico de lavaca.

11.1. *El debate de fondo: Extractivismo, gobierno y pueblos originarios.*
<http://lavaca.org/notas/el-debate-de-fondo-extractivismo-gobierno-y-pueblos-originaarios/>

12. Observatorio de la Discriminación en Radio y Televisión

12.1. *Informe sobre los discursos discriminatorios en las coberturas periodísticas de los hechos sucedidos en el Parque Indoamericano*
<http://www.obserdiscriminacion.gov.ar/web/?p=790>.

13. Oilwatch, Red de Resistencia a las actividades petroleras en los países tropicales <http://www.oilwatchesudamerica.org/inicio.html>

14. Página 12 www.pagina12.com.ar

14.1. Feinmann José Pablo, citado en *América latina, origen y despojo.*
<http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-44456-2004-12-05.html>

15. Ramonet, Ignacio, *La Tiranía De La Comunicación* !999
<http://bibliotecasolidaria.blogspot.com/2009/09/la-tirania-de-la-comunicacion-ramonet.html>

16. La Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia

16.1. Ramonet, Ignacio. *Medios de Comunicación, Sociedad y Democracia.*
http://www.uv.es/rseapv/Anales/93_94/A_Medios_de_comunicacion.pdf

17. Rosario 12

17.1. *"No es serio endilgarle a Chaco los problemas de los rosarinos".* 7 de marzo de 2006 <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/rosario/9-2511-2006-03-07.html>

17.2.

18. Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable

18.1. *Encuentro de los Pueblos originarios con la Presidenta de la Nación.* 20 de mayo de 2010 en el Salón de las Mujeres de Casa de Gobierno.

<http://www.ambiente.gov.ar/default.asp?IdArticulo=9491>

19. The Internet Movie Database (IMDb)

19.1. *Mentiras que matan*. Dir. Barry Levinson (1997)
<http://www.imdb.com/title/tt0120885/>

20. Wikiquote <http://es.wikiquote.org/wiki/Portada>

Artículos

1.

La Capital diario.

1.1.

quillaci, Pedro. *Binner asegura que la hermana Jordán fomenta la migración toba a Rosario*. 19 de Febrero de 2000, pág. 3.

2.

e Monde diplomatique

2.1.

enilde, Marie. *Esplendor y miseria del periodismo*. Le Monde diplomatique, Febrero 2010, N° 128

Entrevistas

Periodismo aborígen

Reportaje a Sixto Vázquez Zuleta

(Toqo es su nombre en quechua) 2011_06_14. San Salvador de Jujuy.

Periodista: Cuando escuché su conferencia*, usted mencionó y me llamó la atención la idea, que ser aborigen es una opción. Y que hay una escuela antropológica que maneja ese concepto. ¿Se podría explayar al respecto?

Toqo Zuleta: Este es un concepto polémico que no a todos les cae bien. Fue en Tiahuanaco, donde presenté mi ponencia. Porque lo presenté como ponencia en el Congreso**. Se me pararon y me gritaron "Hermano, estas loco..." Aparentemente es ilógico, es chocante con la idea que se tiene del indígena.

P: Es una idea más arraigada en lo étnico, biológico, genético...

TZ: Yo diría que es algo más psicológico, del estereotipo. A la mayoría cuando converso por ahí en conferencias en Santa Fe o Buenos Aires, en la pampa gringa, y pregunto ¿cómo imaginan a un indígena? ¿Cómo lo corporizan? Si yo digo ¿cómo describen a un ángel? Me van a decir con túnica, alitas en la espalda, blanco por supuesto. Bueno, de esa forma ¿cómo imaginan a un indígena actual? Y la mayoría dice, "lo imaginamos morocho, pelo oscuro, etc". Entonces les digo, discúlpeme pero están equivocados. Porque, pueden encontrar a una persona como ustedes describen y descubrir que es más explotador de los indígenas que un gringo. Simple, y al contrario pueden encontrar un francés que se queda a vivir y se casa con una mapuche, tiene sus hijos y vive en una comunidad mapuche. Es un mapuche más. No se le puede discriminar, es un indio más. Con esos ejemplos, ya se empieza a comprender. Y en Tiahuanaco dije, nosotros hemos sido discriminados y seguimos siendo discriminados, y no podemos ponernos a discriminar, simplemente porque es rubio, ojos claros. No podemos negar que se naturalice indígena.

P: Adopta algunos valores y principios.

TQ: Los valores indígenas, lógico.

P: Esos valores que cada vez más son tenidos en cuenta. Cuestiones que tienen que ver con la naturaleza, por ejemplo.

TZ: Aunque no basta con ponerse una vincha que diga "soy indio". Sino que hay que tener los valores indígenas y respetarlos. Y esos valores indígenas son, *vivir en armonía con la naturaleza, otro es vivir en comunidad y el otro no ser consumista*. Es muy simple; y de ahí parte el asunto de que ser indígena es más una cuestión psicológica o espiritual que de color, de raza, sangre y todo eso.

P: ¿Y cómo fue su inicio como periodista?

* 1er. Encuentro de Medios con identidad. Humahuaca. Jujuy, 10 y 11 de Junio de 2011

** Il Congreso del Consejo Indio Sudamericano (CISA) realizado en 1983. *Indiomanual*. Ponencia, pág. 233.

Periodismo aborigen

TZ: Por casualidad. Yo era maestro en una escuela en la zona de Valle Grande (Jujuy). Estoy hablando del año 1967 más o menos y tardaba tres días en llegar caminando a la escuela. Era no solo maestro, sino enfermero, portero, cocinero.... Y en una ocasión en Humahuaca, se me apersonó un “gringo”^{***} de Buenos Aires que quería conocer el lugar donde daba clases y la zona. El escribía y tenía relaciones en diferentes diarios de Buenos Aires y estaba interesado en los problemas de la gente. Así que, quedamos que en el inicio del ciclo lectivo siguiente el vendría a Humahuaca y partiríamos juntos hacia la escuela. Yo pensé que no iba a venir, pero llegado el tiempo regresó a Humahuaca. Así, caminamos hasta la escuela. Yo le había advertido como era el viaje. Él me preguntaba, porqué no usaba un caballo para ir. Y le dije que un animal criado en la quebrada sabe que pastos comer. Pero desconoce los del llano o la selva, y es así como se intoxica y se enferma. Así que para evitar ese trastorno hacía la travesía a pié. Como yo tenía cierta inclinación a escribir, el me pidió que le diera algo para leerlo. Así lo hice y le pareció bien. Y me dijo que me iba a recomendar como cronista con alguno de sus allegados de los medios. Esto no era seguro que sucediera, pero al tiempo, recibí la confirmación y comencé a ser una especie de corresponsal, para la revista Primera Plana y con notas de opinión en Clarín, escribiendo sobre temas indígenas y también haciendo ciertos trabajos que me encargaban, de ir a hablar con tal o cuál, de la zona. Así trabajé en colaboraciones por mas o menos dos años.

P: ¿usted seguía siendo maestro?

TZ: No, ya había dejado, y me dediqué al museo. Sino hubiera sido por ese encuentro, no creo que pudiera haberme metido en medios de Buenos Aires, nada menos. Que en ese momento fui el único jujeño, el único norteño, que logró ser columnista de Clarín y trabajar en Primera Plana, que era una revista de avanzada en Argentina.

P: ¿Y luego de esa experiencia que siguió?

TZ: Ya estaba en los medios escritos y pasé a la radio. Pero seguí escribiendo ya en libros y conferencias. Era otra etapa, donde empecé a salir primero por Jujuy y luego por toda la Argentina a dar conferencias acerca de la cuestión aborigen. Qué es el eje del museo, de los libros, de las conferencias, de la radio y la televisión.

P: ¿Ha abarcado casi todas las posibilidades comunicativas, porqué también tiene un sitio web?

TZ: Sí. Y todo eso sin subvención de nadie, ni del gobierno, ni ONG, todo de mi bolsillo y esfuerzo. Por eso, sigo yendo a encuentros como el de Humahuaca, para abrirle un poco los ojos a la gente, que no es tan difícil poner una radio o una emisora de televisión. Lo principal es que va a decir uno por el medio.

P: Por lo que he visto en el encuentro en Humahuaca, están las organizaciones aborígenes, están los delegados, pero están faltando quienes asuman el rol periodístico, de producción, me parece.

TZ: Así es. Pero no solo en los medios de comunicación, también en la política.

* **La persona de referencia era Jorge Ricardo Masetti (Comandante Segundo), lo cual supo años después cuando sucedió su muerte. Probablemente, haya usado a Toqo para explorar la zona de los montes.

Periodismo aborigen

Supongamos, que los indígenas de Chaco, los Tobas, sabiendo que en Humahuaca hay un partido político indígena, deciden fundar el suyo. En primer lugar ¿qué indígena está preparado para eso? Es lo más importante de todo.

P: Noto algunas diferencias de esta zona a aquella zona. Me parece que en Chaco se sufre más el hambre.

TZ: Usted no conoce, la parte tropical de Jujuy, donde están los Ava Guaraní.

P: Pero ellos están mas marginados que ustedes, los Kollas. Más desoídos.

TZ: Eso sí. Quizá porque nosotros gritamos más.

P: Pero también los Qom en Chaco, mantienen ciertas tradiciones, que aquí se han perdido. La cuestión del lenguaje, por ejemplo, es muy marcada en aquella zona.

TZ: Bueno, esa esa es una gran diferencia. Ellos conservan más la lengua que nosotros los andinos.

P: Inclusive en Rosario, hay escuelas con maestros bilingües y una que es exclusiva de niños concurrentes Tobas.

TZ: Que bien. Acá no tenemos nada de eso, ni parecido. Y uno de los problemas más graves que tenemos es el de la identidad. Que el Profesor (Osvaldo) Maidana relató en el encuentro. Aquí hay muchos jóvenes que ya no quieren ser indígenas.

P: Pero el tejido social en Humahuaca o en Jujuy es preponderantemente Kolla. No como en Rosario, por ejemplo que es más cosmopolita. Por lo cual se entiende menos, que exista negación de identidad o discriminación. Porque de algún modo el que discrimina y el discriminado son lo mismo.

TZ: No escuchó ese dicho que dice "No hay peor astilla que la del mismo palo". Por ahí anda el asunto. Además, cuando hay que convivir con el indio y se pone a competir con el blanco , entonces se empieza a nublar el horizonte.

P: ¿Cómo que el indio tiene asignado un rol y de eso no puede salir?

TZ: Tal cual. Hace quinientos y más años que estamos encerrados ¿y ahora qué? Y si insistís, simplemente te igualamos o te tratamos de lavar el cerebro. Es decir, vos ya sos uno parecido a nosotros, vos ya sabés leer y escribir, ya has dejado de ser indígena. Y muchos cambian, se camuflan "*sí, yo ya no soy indio*". Pero, igual los siguen despreciando y discriminando. Eso ocurre a nivel país y con más intensidad en las provincias con mayoría indígena.

P: Eso es lo que me cuesta entender.

TZ: Por ejemplo, ¿usted conoce en nuestro país algún indio que sea obispo, general, industrial, ejecutivo, que sea CEO de una empresa, que sea Diputado, Senador, Gobernador, Ministro? ¿Conoce alguno? ¿Por qué? La mayor parte de la gente, cuando yo hago esa pregunta me dicen "*y porque no están capacitados*". ¿Cómo que no? les

Periodismo aborígen

digo, si hay indígenas abogados, médicos, arquitectos, ¿cómo no va estar capacitado? Hay muchos mineros, campesinos, peones, pero también hay profesionales. En cambio, como México conserva como orgullo, haber tenido un presidente indígena. Y algunos partidos políticos en Neuquén o en Chubut, que están viendo como anda la cosa, han llamado a aborígenes y los han puesto en las listas sábanas y los han elegido. Y se florea diciendo, "*tenemos una diputada aborígen*". Pero pertenece a un partido tradicional y tiene que hacer lo que le dicen. Lo que yo insisto es en formar un partido indígena.

P: ¿No una integración con otros?

TZ: No, no. De ninguna forma. Lo mismo que hay movimientos sociales y se proclaman con su sector o área indígena. Milagro Sala es kolla, se ha puesto Tupac Amaru y lo reivindica como el liberador.

P: Si hay algunos problemas según me comentaron, porque estos sectores con la nueva Ley de medios, solicitan una licencia de radio para ese sector y no para la comunidad aborígen.

TZ: Y otra cosa que descubrí desde que escribo, y que se vincula con el periodismo es la relación con escritores indígenas. Resulta que en nuestro país, tiene como uno de sus cánones a la literatura gauchesca.

P: Don Segundo sombra, Martín Fierro, ¿a ese tipo de relatos se refiere?

TZ: Sí. Pero que no ha sido escrita por gauchos. José Hernández, Estanislao del Campo, ellos eran estancieros y de la alta sociedad. Una de la razones por las que pudieron publicar y saltar a la fama. Gente con vinculaciones y lo que escribieron enseguida se publicó y se llevó a las escuelas. Pero no fue escrita por gauchos. Y la prueba esta en que desaparece esta gente y desaparece la literatura gauchesca. No se ha vuelto a escribir nada.

P: ¿Qué pasaba? ¿el gaucho no era ilustrado para escribir?

TZ: Por supuesto, no sabía ni leer, ni escribir en primer lugar. En segundo, ¿en que tiempo iba a escribir? En cambio, en tiempo de los indígenas, si descubrí que hay escritores indígenas y que tienen libros publicados en todo el país. Entre los mapuches, entre los tobas, entre los wichí, entre los guaraníes y entre los collas. Entonces, cuando la Universidad de Jujuy, hizo un simposio sobre literatura argentina el año pasado, presenté un trabajo "Literatura indígena argentina". Y exponía esto, de que la literatura gauchesca es conocida y la indígena no. Exponía científicamente, lo que se entiende por literatura indigenista, como aquella que habla de los aborígenes pero que no ha sido escrita por ellos. En cambio, la literatura indígena, sí ha sido escrita por los mismos aborígenes.

P: Una diferencia no menor.

TZ: Claro, porque el temario es secundario. No porque un escritor sea indígena va a escribir acerca de la tierra, de la llama, o del quebracho, o del pescado. No. Cualquiera

Periodismo aborigen

escritor puede abarcar cualquier tema. Puede escribir una novela, o puede escribir sobre ecología, economía, cualquier otro tema. ¿Por qué un indígena no va a poder escribir un tratado de medicina, si es médico? Quizás sea más completo, porque ese indígena a los conocimientos tradicionales de un médico, puede unir lo que viene de sus ancestros. Pero ahí entra el asunto de que el propio indígena no se siente capaz. *"A mi me han dicho que yo no soy capaz, que no puedo hacer eso", "los gringos son superiores, ellos son los que hacen todo", "que sigan haciendo", "yo no le puedo igualar a ellos"*.

P: ¿Cómo roles sociales definidos histórica y psicológicamente?

TZ: Algunos maestros me piden que hable con los niños, de los libros que yo escribía. Y me preguntaban los chicos, *"¿y cómo se hace para escribir un libro?"* Yo les decía, *"en primer lugar hay que leer mucho, juntar material, anotar sobre la vida de uno, de la familia y de la comunidad"*. Porque hay un material valioso en eso. Y me contestaban, *"eh, pero eso no tiene interés, ¿para qué?"*. Culpa de eso, no existe historia escrita de los pueblos de la Puna, de la Quebrada. No hay una historia de Humahuaca. Sin embargo, por decir la ciudad de Rafaela debe tener su historia escrita en un libro.

P: Pero son pueblos más recientes. Los pueblos aborígenes tenían la práctica de la tradición oral que pasaban de generación en generación.

TZ: Exacto. Pero eso está bien. Pero ahora ya estamos en el siglo XXI. Hay que usar otras herramientas y hay que ponerlo por escrito.

P: En el caso de los tobas, en determinado momento no hace mucho tiempo, su lengua oral fue transformada a un lenguaje escrito. Además, usted está con un grupo de tobas y ellos dialogan en su idioma y usted no se entera de lo que dicen.

TZ: Claro, pero si hacen un libro escrito en toba, nadie lo va a leer. Sólo entre ellos. No nos podemos quedar solo en esa tradición, debemos incorporar otras cosas y comunicar. Este es el siglo de la comunicaciones y sino utilizamos eso, vamos a seguir invisibles.

P: ¿Usted está escribiendo sobre historia ahora?

TZ: No. Yo quisiera escribir, pero estoy dedicado a otras cosas. Cuando leas Pauperología, se va a enterar en que estoy.

P: Hay que tener perseverancia para escribir.

TZ: Depende de lo que quiera hacer.

P: Me refiero a algo más elaborado, un libro, un trabajo científico.

TZ: Usted puede hacer un libro de aforismos y todos los días va anotando una historia y a fin de año tiene el libro hecho. Ahora, si va a escribir una novela debe disponer de más tiempo y diariamente escribir una página. ¿Quién tiene el tiempo y la inspiración de sentarse un mes y escribir una novela?

P: Se menciona que San Martín tenía origen indio, ¿tiene referencias al respecto?

Periodismo aborigen

TZ: San Martín, en realidad era indígena. Por eso, es que teniendo una carrera militar ya hecha en Europa, corta con eso y se vuelve a su tierra, a luchar por su tierra, por su Pachamama.

P: ¿Cuál habrá sido la tierra que imaginaba San Martín, que en aquél momento no tenían las fronteras de hoy?

TZ: El sueño que también tuvo Bolívar, de la América grande. Cómo decía Bolívar la Gran Colombia. Eran otras visiones.

P: ¿Suponiendo que en Jujuy ganara un partido político indígena?

TZ: ¿A qué nivel? Porque, ahora tenemos concejales a nivel municipal.

P: ¿Y trabajan con una visión diferente a los demás partidos?

TZ: Ese es el otro asunto. Lo mismo que hablamos de la radio. No basta solo que tengas los equipos, transmisor, micrófonos, mezcladora. Tiene que tener un contenido, una ideología. Lo mismo pasa con el partido político. No basta tener el cargo, la función, tiene que tener una ideología detrás.

P: ¿Sino sería repetir lo mismo con diferentes caras?

TZ: Exactamente. Justamente en mi libro que he terminado y estoy en busca de editarlo y se llama "Inkari Uma", en quechua quiere decir "La cabeza de Inkari", (manual de acción política para el indígena argentino). Hay una leyenda en la región andina, la "Leyenda de Inkari". Fue el último rey Inca; los españoles lo tomaron preso, lo mataron, y para asegurarse de que todo los indígenas estaban definitivamente muertos, cortaron el cuerpo, lo despedazaron, y lo sepultaron por toda América. Y se dedicaron a la conquista. Pasaron los siglos y no se dieron cuenta que la Pachamama, la Madre Tierra, se compadeció de su hijo y va acercando sus restos. En estos momentos, según la leyenda, ya todo el cuerpo estaría reconstituido, entero. Y solo falta que se una la cabeza, para que Inkari resucite y se haga definitiva la reivindicación aborigen.

P: Esperar el tiempo en que la cabeza se una al cuerpo.

TZ: Tal cuál. Esa es la Leyenda de Inkari. En este libro próximo, yo explico mi teoría. Y digo que la cabeza de Inkari es la ideología.

P: ¿Un ejemplo de esto es lo que pasa en Bolivia? ¿Ya se unió todo el cuerpo y la cabeza, o todavía falta?

TZ: Todavía falta. Porque una cabeza, no tiene solamente la parte pensante, tiene además cara. El rostro de Inkari, que es la identidad.

P: ¿Eso está en construcción?

TZ: Y la identidad es lo que le falta construir a Bolivia. Sin ir mas lejos, Evo (Morales) es Presidente y se declara indígena. Y está bien, si es indígena. ¿Pero los demás? Sus ministros, algunos sí. Pero el Vicepresidente, por ejemplo no. (Álvaro) García Linera, no

Periodismo aborigen

se asume como indígena. Y como él, un montón.

P: Pero en el caso de García Linera, puede no ser indígena, pero trabaja con ciertos valores. Forma parte de un mismo proyecto. ¿Para qué sea un nuevo proceso, necesariamente todos tienen que ser indígenas?

TZ: No, nadie está diciendo eso. El gobierno no va a gobernar solamente para los indios. Tiene que gobernar para todos.

P: Por eso digo, que tienen coincidencias pero por su cultura, tradición no es indígena, pero eso los puede hacer colaboradores.

TZ: Claro, pero por eso digo, le falta la identidad. Es lo que dije, nada más. Puede estar compenetrado de la idea, ser colaboradores perfectos, pero le falta ese pasito, para lograr la identidad. Ya que estamos imaginando, supongamos que García Linera en determinado momento dice "*Nosotros los indígenas... con el hermano Evo....*" No le dice "hermano" a Evo.

P: Mantiene la distancia....

TZ: Supongamos que se asume como indígena, ¿no sería mucho mejor?

P: Pero políticamente él colabora y le da apoyo a Evo. ¿No hay que reivindicarlo?

TZ: Le doy otro ejemplo. Dejando en claro que yo no comparto este pensamiento, pero se puede aprender o sacar conclusiones de esto. ¿Qué sería un Estado judío, con un presidente que no sea judío? ¿Se puede imaginar esa situación? Allí, todos, todos, los miembros del gobierno tienen que ser judíos. Y así funcionan. Si hubiera algún miembro por más que apoyara o colaborara, que no sea judío se crearía una tensión.

P: Se cae en un Estado cerrado, de privilegios para judíos y de ciertos derechos civiles cercenados para el resto.

TZ: Sí, pero si yo no soy judío y quiero irme a vivir a Israel, lo puedo hacer. Tendré mis derechos y obligaciones. Pero, no soy judío. Soy un "goi", ellos tienen ese término para el que no es judío.

P: Eso se puede dar en sociedades donde ser la mayoría, justifica ese proceder.

TZ: Sí, pero habíamos comenzado con Bolivia. Supongamos que Evo Morales sufre un atentado, o accidente y muere. ¿Quién queda en la presidencia?

P: García Linera.

TZ: ¿Establecería un gobierno indígena? En el mundo entero dirían "*Se acabó el gobierno indígena en Bolivia...*". Todo eso se podría evitar si García Linera se proclamara indígena. Y si alguien le dice "*No usted es blanco..*", le debería contestar, lea a Sixto Vázquez (ToQo) y se va a sacar las dudas...

P: ¿Qué pasa con los aborígenes que se alejan de su comunidad, de sus valores?

Periodismo aborigen

¿Cómo se da ese proceso?

TZ: Y si es rosarino, se busca su empleo, se hace dar una casa por algún plan, sale del barrio toba, por ejemplo, y deja de ser toba porque ya no quiso. Es sencillo y es real. Y eso ha pasado ya en Bolivia, hay muchos hijos de aborígenes que han logrado con mucho esfuerzo, ir a la universidad, sacan su título, son licenciados. De traje, de corbata y ya no son indios.

P: Para un chico, un adolescente aborigen, el tema étnico termina siendo un conflicto más a los propios de esa edad. ¿Es así?

TZ: Yo pienso que sí. Por algo agarran su mochila y viajan por Salta, Jujuy, Bolivia. Parece que buscando su identidad.

P: ¿No cree que cuando son más adultos vuelven a retomar sus raíces, su identidad cultural?

TZ: Y no, ya los absorben los medios de comunicación y les lavan el cerebro. Son como un argentino más.

P: ¿Usted se siente argentino?

TZ: Pero totalmente. Por supuesto, yo soy argentino. Y quiero a mi país y por eso estoy metido en esto. Porque creo que la única salida que le queda a la Argentina, y no solo a la Argentina, sino al mundo, son los valores indígenas.

P: Un progreso, un desarrollo en otro sentido, con otros valores.

TZ: Claro. Un sentido en otros valores. Porque en general se entiende por desarrollo tener el último coche, tener más bienes. Una persona progresa porque tiene auto, tiene yate, tiene departamentos, etc. Ese es el progreso. Pero no es el sentido de progreso, desde el punto de vista aborigen. Los valores indígenas que ya mencioné. Y ya algunos, como en Europa, han tomado esos valores como banderas. El Partido Verde de Alemania, que ha tomado la ecología. ¿Qué es la ecología? Vivir en armonía con la Naturaleza. Un valor indígena.

P: el "decrecimiento ****" es un concepto que también tiene adeptos en Europa. Aspirando a que la vida sea algo más que la simple acumulación o el invento de elementos para generar ventas.

TZ: La bombita incandescente, aparte de lo que consume, tiene una duración útil que la han determinado los fabricantes. Para que se pueda seguir produciendo bombitas.

P: Hay que seguir viviendo y hay que seguir vendiendo...

TZ: Un sistema explotador de la naturaleza.

P: Pero hoy por hoy, el mundo está configurado de esa manera.

* **** Dupin, Eric. *El decrecimiento* parece una locura. Le Monde diplomatique, N122 - Agosto de 2009.

Periodismo aborígen

TZ: Exacto. Por eso digo, que el futuro va a tener que basarse en esos valores que son indígenas.

P: ¿Por las buenas o por las malas?

TZ: Y, a este paso, va a tener que ser por las malas.

Reportaje a Mónica Charole (31) y Juan Longo (35 años)

2011_06_22. Resistencia. Chaco

Periodista: Están en una emisora de Resistencia ¿Cuál es?

Mónica Charole: En el mes de Junio del año pasado (2010), comenzamos a hacer un programa radial que se dedica a los pueblos originarios. Es la primera radio de Resistencia, que tiene dentro de su grilla de programación, uno dedicado al tema indígena. Anteriormente estuve trabajando en un medio en Juan José Castelli, en la zona del Impenetrable, luego en la Red Indígena de Comunicación por siete años, donde adquirí mayor capacitación. Y nos dedicamos al tema de la comunicación para que esas voces que son silenciadas en la mayoría de los medios masivos, tanto radiales y la televisión ni hablar, nunca tocan el tema porque es un problema o porque molesta mucho. El programa que hacemos se llama "Abriendo caminos" por radio Génesis 107.9, que es una FM. Y hay una buena aceptación por parte de los oyentes. A mí, me llamó poderosamente la atención cuando escuché del director de la radio que "nosotros molestábamos mucho". Yo lo entendí, como que molestábamos por tocar temas muy candentes.

Juan Longo: Después de los primeros programas, la impresión del director dijo, "chicos, yo sinceramente no pensé que ustedes estarían bien capacitados". Ellos creían que nosotros no podíamos hacer el programa. Y agregé, "la verdad es que andan bien, me gusta el programa". Y entonces seguimos en ese espacio. No somos ni de la derecha, ni de la izquierda, pero tampoco somos oficialistas. Nos siguen bancando el espacio de radio, porque decimos lo que nosotros pensamos. Y nuestra audiencia nos dice "fuerza chicos, méntale para adelante". Y eso nos anima a decir las cosas.

P: ¿Ustedes hacen periodismo con un criterio propio?

JL: Exactamente.

MC: Muchos de los comunicadores que estamos acá nos abocamos a esto por que nos gusta. Y en zonas como Bermejito, hay una radio que es netamente indígena que se llama Wiquen (Pájaro de buenas noticias). Y sus programas tienen que ver con temas indígenas. Y acá fue toda una lucha, porque muchos de los medios no les interesa.

P: ¿No es una temática vendedora?

MC: Tiene que ver con eso también. En el 2006, cuando explotó el tema de las luchas, forzosamente tuvieron que hacerse eco de las noticias indígenas. Entonces que tengamos un programa radial, hoy por hoy, para nosotros es un logro. Decimos, "al fin podemos meter, aunque sea en una radio en esta ciudad, donde hay mucho racismo y discriminación por portación de rostro". Lo digo, porque cuando nos presentamos en el recinto legislativo para poder interiorizarnos sobre alguna cuestión sobre temas indígenas que se debaten, suelen sacarnos de allí porque no tenemos credenciales como comunicadores indígenas y por cuestiones burocráticas del sistema y nos echan. Todavía hay muchas cosas que hay que aceitar en ese sentido. A nosotros se nos debería respetar, tal cual se hace con cualquier comunicador.

P: Lo que pasa es que vos sos periodista si el medio te da una credencial y no por lo que estudiaste o te preparaste, por ejemplo. Habiendo tantas maneras de ejercer el periodismo hoy día. Si tenés la posibilidad de recibirte, nadie te da una matrícula de periodista. No está regulado eso.

JL: Eso es muy importante. Porque fijate lo que me pasó. Hubo un corte de ruta entre la 90 y 11. Y paso para sacar un par de fotos y ver que pasaba. Y saco la libreta para anotar quienes estaban de la fuerza de seguridad y los móviles, en caso que me llamaran de la

TFI

Periodismo aborigen

radio, poder informar. Y había un petiso vestido de civil y prepotente. Y decía "¿quién es ese, por qué está anotando?". Y mandó a un subalterno que me preguntó "¿Quién es usted?". Y le dije "Buen día". Repitió, "¿Quién es usted?". "Buen día", insistí. Y al final me dice "Buen día". "¿Quién es usted?" Y cerca estaba un director de la policía y amigo mío, que había organizado un curso de locución en Roque Sáenz Peña y yo estaba en la lista de los oradores. Y entonces viene el amigo este y me dice, "¿Cómo anda la autoridad federal de servicio de comunicación audiovisual?", riéndose. Y el petiso se dio vuelta y se puso colorado. Pero cosas como estas, para sacar fotos o ir con la filmadora, la policía siempre actúa como diciendo "dejá de hacer eso". Y pienso ¿por qué?. Yo dejo que los demás hagan su trabajo, que dejen que yo haga el mío también.

MC: La verdad es una traba terrorífica, para nosotros. Nos topamos con estos problemas, inclusive si vamos a una conferencia de prensa del Gobernador. Nos ponen trabas. Y nosotros hace mucho tiempo que hacemos comunicación indígena y es irrisorio que nos traten de esa manera. Y yo siento que es porque somos indígenas. Porque al resto de la gente que toman imágenes, aunque no son periodistas solo registran una marcha o una charla de agrotóxicos y nos les dicen nada. Pero si vamos nosotros con el equipo de cámaras, nos empiezan a preguntar "¿Tienen credenciales, quién los avala?" Y ese tipo de cosas. Y me genera mucha impotencia y bronca. Hace dos semanas atrás, nos echaron de la Legislatura, cuando se debatía la Ley del Aborigen. Decíamos, "¿Cómo puede ser que no nos dejen pasar y hacer nuestro trabajo y además, cuando se debate un tema tan importante para nosotros?" Y en el 2006 nos golpearon los policías.

JL: En el 2006, presentía que iba a ser difícil entrar. Y entonces, intentamos ingresar pidiendo permiso como ciudadanos comunes para presenciar la sesión. Y nos dijeron "No, no hay más lugar". Entonces, intentamos con los carné que decían "Prensa. Cámara de Diputados", que ellos mismos nos habían dado. Presentamos la credenciales y nos dijeron "Esperá, vamos a revisar". Vuelve el policía y nos dice "No, no pueden entrar ustedes". Entonces, primero como ciudadanos nos impiden entrar y luego con los carnés que ellos mismos nos dieron, no nos dejaron entrar. Entonces, fuimos e hicimos la denuncia pública, en el diario donde nos sacaron una foto con las credenciales. Y me puse a reflexionar, "Para qué voy a seguir capacitándome, para que estudiar, si me van a pasar estas cosas en la vida". Yo tenía ganas de llorar, nos empujaron, nos pegaron. Pero, seguimos con Mónica a pesar de eso. Además, en ese momento vino Horacio Ravenna, Presidente de Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH). Nos tomó la denuncia, aunque nunca paso nada. Nos preguntábamos "¿Qué hacer?, ¿Sigo, no sigo?". Pero hay gente detrás nuestro, que le interesa y gusta nuestro trabajo porque le damos a conocer ciertas cosas. Entonces, no les podemos fallar a esa gente, que confía en nosotros. Y nos dicen, "Méтанle para adelante", pero no ven lo difícil que se nos hace a nosotros.

P: ¿Y en el diario publicaron lo sucedido?

MC: Sí, porque quién nos sacó la foto era un conocido. Pero, ahí está el tema. Porque sino tenés un conocido, queda en la nada.

JL: Y a los pocos días, fui a pedir explicaciones a la Legislatura. Y me atendió la encargada de Prensa y difusión de la Cámara y dijo, "¿Cómo fueron a denunciarme, cómo no me llamaste por teléfono?". Le contesto que, "El cerco policial, no me dejaban entrar ni como ciudadano y además no tengo su teléfono". Y le explicaba a la directora de Prensa, Juana Ocantos, que queríamos estar presentes cuando se tocaran temas relacionados con los pueblos originarios, porque hay otros temas de las sesiones que no nos interesan. Tanto el diario Norte o Canal 9, están en todas las sesiones, pero a nosotros solo nos

TFI

12

Periodismo aborigen

interesan determinados temas. Y ella se quejaba porque la habíamos denunciado.

P: Pero, ¿que sucede, hay una lista negra para que no entren ustedes o los subalternos de la directora actúan por cuenta propia?

JL: Hace dos semanas tuvimos otro episodio. Fuimos al sector de prensa de la Legislatura y mientras preparábamos los equipos, apareció un guardia y nos empezó a echar, "Ustedes tiene que salir de acá", le dijo al asistente, agarrándolo del brazo. Dos meses atrás fui a renovar los carnés, para evitar inconvenientes. Y nos dieron unos definitivos. Entonces, pido para ir a conversar con la directora de prensa, Juana Ocantos. Y le interrogo, "¿Que está pasando acá?". Y le dije, "llamá al que otorga los carnés". Vino el muchacho y discutimos porque el reconocía haberme dado los nuevos carnés y que teníamos autorización para estar en el espacio de prensa. Y la Directora entonces le dio la directiva al guardia para que nos dejaran "tranquilos".

MC: Siempre tuvimos ese tipo de problemas. Pero igual seguimos.

P: Pero debería ser un tema superado. Me resulta extraño escuchar este tipo de cosas. ¿Para qué reglamentan un procedimiento que al final no lo respetan?

JL: Pero, luego de estos episodios seguimos adelante e inclusive fuimos a capacitarnos. Una asociación civil, Nuestra voz, que tiene el aval de Eter (Escuela de Comunicación), que es de (Eduardo) Aliverti. Hicimos el curso, vino Horacio Enbón y otros. Pero, cosas como éstas, nadie sabe que pagamos por un curso, que nos esforzamos para ir por más. El año pasado ella (Mónica Charole), estuvo haciendo televisión en CN 23 y yo hice un móvil para Canal 7 (Televisión Pública). Y son experiencias que rescatamos.

P: Vos empezaste a que edad con temas de comunicación.

JL: Tengo 35 años y a los 13 empecé con un programa de radio que se llamaba "Misterios de nuestro planeta". Hablaba de OVNI, fantasmas, del Pombero, de historias raras y lo hacíamos los días 13 a veces los Martes o los Viernes, para tener más impacto. También soy sonidista y tengo conocimiento de operador de radio.

MC: Cuando fuimos a esta radio la primera vez, el operador nos decía "No toquen eso", como si no supiéramos, o creyendo que éramos ignorantes del tema técnico.

JL: Esos comentarios son frecuentes. Cuando ellos estaban rodando la película "La Nación oculta", la gente que pasaba los miraba boquiabiertos porque había Tobas manejando cámaras. Cómo diciendo "Estos manejando cámaras...".

P: Y luego, ¿seguiste con otra cosa?

JL: Estuve 9 años en el Ejército y luego me vuelvo a trabajar con el Instituto de Cultura Popular (INCUPPO) y la conozco a ella (Mónica Charole) y empezamos a trabajar juntos. Ella estaba en la Red de Comunicación Indígena. Pero yo nunca trabajé para ellos, solo colabora con ella.

P: ¿Siempre con la temática aborigen?

JL: Con eso y otros proyectos paralelos. A comienzos de año, con el tema de la nueva Ley de Medios, nos alentaron para poner un canal en Chaco. Pero, debido a las internas políticas se frustró por el momento.

MC: Aparte el Gobernador (Milton Capitanich), está en el Directorio de la Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual (AFSCA), vinieron las internas y él puso las trabas. A mí me molestó, porque vinieron y nos dijeron "Tenemos este paquete y queremos que ustedes se encarguen de la televisión indígena". Pero, venía condicionado por los temas que había que tocar. Y de entrada entonces dijimos que no. El Canal sería el 18 y se llamaría "Orígenes".

P: ¿Y quién les hizo esa propuesta?

JL: La subsecretaría de Asuntos Interculturales y Plurilingües. En otras palabras, la

Periodismo aborigen

cuñada del Gobernador Capitanich, Elizabeth Mendoza. Me acuerdo que el año pasado, le pedimos a la subsecretaria para trabajar, dos Mac, una portable y una para escritorio. Y ella decía, "¿Qué es eso?. ¿No es lo mismo decir computadora?". "No", le replicaba yo, porque no es lo mismo. Y nos preguntaba, "¿Ustedes saben que es eso?". Y sí le digo, "por eso se lo pido". Porque para el trabajo que hacemos necesitamos esas máquinas que andan más rápido para editar imágenes y tienen más capacidad.

MC: Porque nosotros editamos imágenes. Inclusive haber hecho una película netamente indígena, quiere decir que tenemos conocimientos.

P: ¿Se pueden financiar sus trabajos o tienen que realizar otras actividades para poder solventarse?

MC: Tenemos que buscar financiamiento afuera, porque en el país lamentablemente no conseguimos. Pese a que, el Gobernador anuncia para tal cosa de los pueblos originarios, etc. Pero es una vidriera eso, porque en las acciones no pasa nada. Entonces, con otros colegas que nos dedicamos al tema audiovisual y venimos haciendo desde hace tres años festivales de cine indígena, lo que hacemos es recorrer las comunidades indígenas llevando el cine. No solo llevar un documental o una película, sino generar un debate, que resulta bastante rico. La mayoría de las veces el Estado te promete y luego no lo cumple y te deja colgado y no pasa nada. Y entonces decidimos buscar financiamiento desde afuera. Con CEFREC (Centro de Formación y Realización Cinematográfica), que viene funcionando hace unos 35 años, y funciona en La Paz (Bolivia), logramos concretar un trabajo en conjunto para poder desarrollar una película hecha por nosotros y que ellos nos financien el proyecto.

P: ¿Un documental?

MC: No, una ficción. Con actores indígenas, lo mismo que el camarógrafo, el montajista, todos indígenas.

P: ¿Donde hicieron la filmación?

MC: Lo hicimos en la zona del pueblo mocoví.

P: ¿Y cómo se llamó la película?

MC: "Nación oculta". Hay un trailer en Youtube (<http://youtu.be/X1odlHeRQSU>). Y ese tipo de trabajo lo pudimos concretar, incluso con capacitación para comunicadores llevando cámaras y todo los elementos para hacer un taller audiovisual. Pero tuvimos que renegar mucho con el INCAA (INSTITUTO NACIONAL DE CINE Y ARTES AUDIOVISUALES), para que nos otorguen herramientas para que podamos ir a diferentes zona, del Impenetrable, de los hermanos mocovíes o los wichí, para que ellos puedan capacitarse en ese sentido. A pesar de estas trabas, nosotros avanzamos. Hoy por hoy, tenemos un grupo de jóvenes que se capacitaron en el manejo de cámaras, sonido, guión y todo lo que implica cuestiones técnicas. Y es gracias a la ayuda que nos da la gente de Bolivia. Y seguimos trabajando, por ejemplo este año, en Noviembre, queremos filmar la segunda película de ficción. Esta vez realizada por los hermanos tobas, desde el guión hasta los aspectos de filmación y técnicos. Nosotros como coordinadores del espacio, acompañamos a los jóvenes.

P: ¿Son todos de Resistencia o de otros lugares?

MC: Están los tres pueblos Mocoví, Wichí y Toba. Y no solo de Resistencia, sino de otros lugares de la provincia. Estamos haciendo un trabajo bastante complejo.

P: ¿Y esas películas las pasan en las diferentes comunidades?

MC: Sí.

P: ¿Y que posibilidad hay que puedan emitirse por la Televisión Pública?

MC: De hecho sí. Hemos enviado material a la gente de Encuentro y Canal 7, pero hasta

Periodismo aborigen

ahora no nos respondieron. La película "La nación oculta", la terminamos el año pasado, se estrenó en Abril, en la comunidad como proyecto colectivo que fue y luego se difundiría por diferentes medios.

P: ¿Y en tu caso cómo te iniciaste en el periodismo?

MC: Yo empecé a los 17, ahora tengo 31 años. Y comencé haciendo radio como movilera en un noticiero en Juan José Castelli. Y cuando surge el proyecto de la Red de Comunicación Indígena, me convocaron por mi actividad. Luego, fui productora de un programa que se llamaba "Voces nativas", con un temario referido a informaciones de las comunidades, la cultura, las costumbres. Fuimos avanzando, en la investigación, con temas más complejos como el de la tierra.

P: ¿Sos oriunda de Castelli?

MC: Sí, de Castelli. Y ahora hace 5 años vivo aquí en Resistencia. Pero, cuando surge el proyecto de la Red, nos convocaron con los compañeros que éramos del programa. Hablamos con los que dirigían el proyecto, en su mayoría criollos y consensuamos que nosotros hacíamos el trabajo de comunicación, pero con una mirada indígena y no con condicionamientos. El coordinador en ese momento, Celso Fogel, aceptó nuestra propuesta y comenzamos a desarrollar un programa sobre pueblos indígenas, que grabábamos y luego se emitía en las diferentes radios de varias provincias y con la señal de FARCO (Foro Argentino de Radios Comunitarias). También nos dieron capacitación y estuvimos como corresponsales de FARCO. Y para nosotros fue todo un proceso, descubriendo como se armaba una noticia, un informativo. Y nos dio muchas satisfacciones en cuanto a la capacitación que obtuvimos por parte de FARCO. Con el tiempo la Red fue ganando terreno en medios radiales y pudimos hacer eje en el tema de tierras, que es el más complejo. Participamos en algunas reuniones que tenían que ver con investigaciones sobre tierras. El programa duraba 1 hora y los producíamos y editábamos en el centro de producción de aquí, Resistencia. La Red tenía dos centros de producción, uno funcionando en Jujuy y el otro en Resistencia. Cuando surge el debate de la nueva Ley de medios, con otros compañeros decidimos participar de esos debates y planteamos que, no se podía hablar de una nueva Ley de medios, federal, participativa, democrática, cuando faltaba el tema de la comunicación indígena. Hablamos mucho, con los que ahora son parte de la Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual.

P: ¿Ustedes fueron los que impulsaron el agregado de ese ítem, que no estaba en los 21 puntos originales?

MC: No, no estaba y nosotros fuimos los que impulsamos el tema con la gente que proponía la Ley. Y cuando se dieron los debates de la Ley, el primer foro se hizo aquí en la provincia, fuimos y planteamos que en el marco de esa Ley tenía que estar la comunicación indígena. Porque hay comunicadores que se dedican al tema radial, al audiovisual y al gráfico. Porque nos consideramos que somos capaces de hacer nuestra propia comunicación y que no hace falta que venga un no indígena a hablar por nosotros. Y se generaron los debates, incluso fuimos a la Cámara de Diputados a Buenos Aires a plantear nuestro pensamiento. Paralelamente, esto fue un detonante para que me echaran de la Red de Comunicación Indígena, porque no concordaba con lo que nosotros pensábamos hacer.

P: ¿Y la Red estaba direccionada por instituciones no aborígenes?

MC: Sí. Y me fui del proyecto, porque no estaba de acuerdo con esa mirada que tenían. Y el resto de los corresponsales, que eran más de 60, fueron dejando. Y lo que me llenó de satisfacción es que la mayoría de eso corresponsales, hoy tienen programas radiales.

Periodismo aborigen

Yo hoy me dedico, al tema radial y al audiovisual, hacer documentales, de buscar financiamiento para sostener los proyectos. Lo audiovisual es para mí un campo nuevo, descubrir ese mundo tan diferente a lo radial.

P: Y en el tema tierras, que es un reclamo permanente, ¿ustedes reconocen una metodología que se repite para provocar los desalojos o las apropiaciones?

MC: El tema de la corrupción en tierras viene desde hace mucho tiempo. Nosotros hicimos una investigación por el año 2003 o 2004, donde se hicieron denuncias que fueron archivadas y no pasó nada. Habíamos descubierto que miles de hectáreas se habían vendido a empresarios sojeros. En la zona de los hermanos mocovíes está plagado de campos con soja transgénica. Ese es el negociado que hoy tiene el Estado nacional o provincial. El objetivo es seguir expandiendo la zona sojera.

P: ¿El problema comienza con la construcción del Estado, donde los territorios ancestrales ocupados por los aborígenes quedan bajo su dominio como tierras fiscales?

MC: Sí, es cuando empieza el problema. Yo sigo escuchando "¿por qué los indios quieren más tierras?". Aquí en la provincia, se entregaron muchas hectáreas a extranjeros. Ahora, al grupo Saudí ya está firmado y entregado por el propio Gobernador. Pero yendo más lejos, el tema de la tierra viene de lejos desde la instalación del Estado. Las comunidades nunca se manejaron con papeles, ni registros burocráticos. Por eso a la mayoría de las comunidades les resulta muy difícil entender esta burocracia. Porque el territorio siempre fue comunitario, para todos, no era una propiedad individual.

JL: En la reforma de la Constitución de 1994, recién se incluyen los Derechos de los Pueblos Originarios, en Argentina. Nuestros ancestros caminaban por este territorio, antes de la construcción del Estado y de Argentina. La mal llamada "Campaña del desierto", llevada adelante por Julio Argentino Roca, fue en realidad el proceso de organización nacional. Y en 1976, comienza el Proceso de Reorganización Nacional. Significa que antes entonces hubo ese proceso de organización, llamado "Campaña del Desierto". Supuestamente, porque en el sur no había nada y se lo envía a Roca y a Benjamín Victorica para el norte. En Chaco, los indios se resistieron a esto. Los indios eran obligados a incorporarse al ejército y quedaban como colaboracionistas. En el tema de tierras, no hay mucho por discutir, lo que está escrito es lo que se necesita que se cumpla. Hay un festival de leyes, que no se cumplen.

P: ¿Leyes que reconocen los derechos de los pueblos originarios?

JL: Claro. Reconociendo la propiedad y la entrega de tierras aptas y suficientes. Pero nada se lleva a la práctica. Y lo que se pide es que se cumpla lo escrito, nada más. En 1996, Ángel Rozas (Gobernador de Chaco), dijo "Si tenemos que entregar la tierra a los indios, hagámoslo ya, y dejemos de dar vueltas..." Y seguimos sin la entrega de esas tierras. Pero sí, se dan tierras a grandes corporaciones para sembrar soja. En mi caso, en la zona de La Leonesa (Chaco), hay un arrocero que tiene más territorio que La Leonesa y Las Palmas juntos. Se puede ver en el mapa de Google. Y el tema de los agrotóxicos, con las fumigaciones aéreas y el aumento de casos de cáncer, desde 1990 hasta la actualidad, donde se triplicaron los casos. Y las malformaciones en recién nacidos, y pájaros que ya no existen como el naranjero o las ranas que son pocas. Nosotros solo pedimos que se cumpla con lo que está escrito.

P: ¿Cuáles serían otros temas que son preocupantes para las comunidades?

JL: Desde hace un tiempo, se escucha hablar de temas como participación, inclusión, que son palabras pero que no se practica ese concepto o el desarrollo de estas palabras. En los ámbitos públicos donde el Estado argentino garantiza que los aborígenes puedan participar de esos espacios. Pero eso no se practica. Recién hace tres años que la policía

Periodismo aborígen

de Chaco, incorpora a sus filas jóvenes aborígenes. Y hay un cupo de treinta. ¿Por qué no pueden tener todos la misma posibilidad?

P: ¿La mayoría de la población de Chaco es aborígen?

JL: Sí. La provincia de Chaco tiene tres etnias. Pero hay algunos que no se animan a decir que tienen un rasgo de aborígen.

P: ¿Vos te definís como aborígen?

JL: Sí, por supuesto que sí.

P: ¿Qué experiencia les dejó la Red de Comunicación Indígena?

JL: Recuerdo, que Mónica estaba en la Red y en determinado momento necesitaban a un coordinador técnico. Entonces, averigüé los requisitos y daba con mi perfil, "esto es para mí", decía yo. Debía tener trabajo en la comunidad, que conozco, que sea aceptado, que esté capacitado... Y me acerco a preguntar cual era la función del coordinador técnico. Y me dicen que "controlar los horarios de de programas, editar alguna vez y que vengan los corresponsales..". Y presento mi currículum, pero terminaron llamando aun muchacho egresado de la facultad. Entonces, me molestó mucho, porque no era de ninguna comunidad, ni cumplía con los requisitos. ¿Para qué te dicen las condiciones, si al final ya saben a quién van a llamar? A pesar de que yo contaba con el visto bueno de dirigentes comunitarios, pero el tema se resolvió en una oficina con tres personas. Yo no tengo nada contra el muchacho elegido, pero sí con el método de selección. Entonces, ¿para qué siguen capacitando gente, a la que le ponen un techo que no van a poder atravesar? No les permiten crecer. Así que seguí por mi camino, capacitándome y aprendiendo.

P: ¿Tuviste una experiencia en Canal 7? ¿Cómo resultó eso?

JL: Sí, en 2006. Había once postulantes, dentro de los que estaba yo. Era para hacer el móvil de "Estudio País 24". Y Juan Alberto Badía, me eligió. Y mi función era presentar las localidades que se iban a visitar y explicar sus detalles y características. Como cuantos habitantes tiene, que cosas hay para ver, cuando se fundó, etc. Arranqué en Villa Ángela, seguí en Charata, por el zoológico de Roque Sáenz Peña y otras localidades. Yo le cobraba un peso treinta (\$1,30) el kilómetro y al final arreglamos por uno peso veinte.

P: ¿Así que cobrabas por el recorrido que hacías?

JL: Claro, eso sin el hotel ni la comida, que me tenían que pagar también. Y salió bien, me animé y les gustó. Pero, me dí cuenta que no era lo mío. Que ser conductor de televisión no es lo que me gusta.

P: ¿Y que es lo tuyo?

JL: Me gusta mucho la producción, estar de este lado. Luego, me invitó el intendente de Villa Ángela para ser jurado de un concurso. Pero no es lo que me gusta.

P: Claro, saliste por televisión y te hiciste famoso.

JL: Sí, totalmente. Además, por la "cucaracha" (audífono por donde se reciben indicaciones), tenía que prestarle atención a Badía, a Martín Jauregui, al entrevistado, al cámara que me hacía señas, al director del móvil, al director del piso, al de cámaras... Pero me dí cuenta que me gusta más estar del lado de la producción. Y valoro mucho el espacio que tenemos en estos últimos tiempos. La provincia de Chaco fue la primera que visitó AFSCA (Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual), para levantar las propuestas sobre la Ley de Medios. Y acá el Sindicato de Prensa y los Pueblos Originarios, fuimos los únicos que presentamos propuestas. Los demás discutían, nada más.

P: ¿Y ustedes a que organización representaban?

MC: Nosotros fuimos como coordinadores de comunicación audiovisual de pueblos originarios de Chaco. Representábamos a toda la provincia.

TFI

17

Periodismo aborigen

P: ¿Es decir, que ya habían tenido una discusión interna ustedes?

MC: Sí, porque es una necesidad de contar con medios propios. Porque dentro de las comunidades indígenas hay un hambre de poder contar cosas. Hubo muchos años de silenciamiento y hoy en el caso de los wichí que cuentan con una radio donde reflejan sus realidades. Pero no solamente contando lo nefasto que pasa dentro de las comunidades, sino que también hacen su aporte cultural. En la zona del interfluvio, está la radio Wiquen haciendo comunicación indígena. Y en la zona de Colonia Aborigen, hay una radio también indígena ((FM ñaq pio lec 95.9 preguntar))), manejada por aborígenes. Y es muy importante contar con un medio de comunicación, porque creo que los medios también tienen poder. De esto nos dimos cuenta cuando se debatía el proyecto de ley de Medios, cuando las empresas de medios buscaban la manera de boicotear el proyecto, bajaban línea en todos lados. Y nos dimos cuenta de que la comunicación no es el cuarto poder, sino el primer poder. Porque le da visibilidad a un tema y eso se reproduce. Un tema que estaba dormido, uno lo levanta, genera opiniones, y los oyentes se dan cuenta de eso. Hoy, tenemos muy aceitado el tema radial y ahora vamos por lo audiovisual. Por eso me reía mucho, cuando filmábamos la película el año pasado, porque estaban los chicos muy entusiasmados, los actores, los que hacían la parte técnica y un señor que pasaba decía: "Mirá un indio con una cámara. ¿Será que la pueda manejar..". Y sí podemos y nos capacitamos y los chicos aprenden a manejar este tipo de herramienta. Y mucha de la gente no indígena les causa sorpresa.

P: ¿Y sus programas están dirigidos a su propia comunidad o son mas abiertos, para que toda la sociedad los escuche?

MC: Apuntamos a que la sociedad pueda ver, conocer al indígena. Porque el indígena conoce ya lo que es el mundo blanco. Entonces, se debería conocer más el mundo indígena, para no seguir chocándonos.

JL: Está apuntado también para ellos, porque por ejemplo abordamos noticias sobre el tema "Derechos humanos", que no estaba en la agenda o en el tapete como ocurre ahora. Hace aproximadamente diez años recién se empieza a saber de los pueblos originarios. Nosotros necesitamos que vos sepas, que existe un convenio internacional, que los derechos de Pueblos originarios recién en el año 1994 se incluyen en la Constitución, que el Estado debe garantizar la educación bilingüe intercultural. Que hay chicos que van a la secundaria y dejan porque son discriminados y luego tampoco siguen una carrera en una facultad o un terciario, porque suceden todas estas cosas. Por ejemplo, Cuba beca a chicos aborígenes argentinos, por un convenio que tiene Chaco con Cuba desde hace años. Y Cuba tiene una superficie parecida a la provincia de Chaco. Y Argentina tiene dinero, es un país rico, ¿por qué no se beca a los chicos para que estudien acá? ¿Por qué tienen que ir a otro lado? Más allá de que sea un convenio, porque Argentina no se hace cargo de esto. Y necesito que vos lo sepas también, por eso integramos a los criollos como audiencia, para que sepan cosas nuestras.

P: ¿Cuándo hacen los programas reciben mensajes de oyentes criollos?

JL: Sí, recibimos mensajes de toda Latinoamérica.

P: ¿Mensajes positivos, me refiero?

JL: Sí, por supuesto. Hace poco le hicimos un reportaje a nuestro hermano diputado indígena, que se molestó por las preguntas que le hacíamos. Y nos decía, "Chicos, está bueno, porque el periodismo es bueno cuando incomoda..". Siempre digo, cuando hace bien las cosas, hay que decirlo y cuando las hace mal, también hay que decirlo.

P: ¿Hay diputados aborígenes? ¿Trabajan para las comunidades o fueron cooptados por algún partido?

TFI

Periodismo aborigen

JL: Un diputado y una diputada. Lamentablemente, creo que han sido tomados por el partido.

P: Una de las cosas que refiere Sixto Vázquez Zuleta, es la generación de un partido indígena. En Humahuaca, ya hay un par de concejales Kollas de esa fuerza (Movimiento de Participación Comunitaria Indígena).

JL: Cuando empieza a caer el dominio de la política de Estados Unidos sobre América del Sur, empieza una ruptura con Lula da Silva, que no quería la intromisión de EE.UU., con la asunción de Néstor Kirchner, luego Cristina, una mujer. Otra mujer en Chile (Michelle Bachelet), el detonante de Evo Morales en Bolivia, Venezuela con Hugo Chávez, otra mujer en Brasil (Dilma Rousseff). Me parece que nos estamos animando, a ocupar espacios. En nuestra provincia, no conviene que haya un abogado indígena, ni médicos indígenas. Al poder no le conviene que seamos profesionales, porque vamos a estar más preparados. Y si venimos incomodando, a pesar de no ser trascendentes, es porque nuestro trabajo está dando frutos.

P: Aquí cerca de Resistencia, está Margarita Belén. Y desde la ruta se ve el monumento en recordación de los fusilamientos, lo que se llama la "masacre de Margarita Belén". ¿Qué piensan ustedes de esta historia?

JL: Hace poco estuvimos en la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), y en el aula magna está el mural sobre Margarita Belén. De alguna manera, ese mural resume la historia de Margarita Belén.

P: ¿Pero tiene algo que ver con el monumento sobre la ruta?

JL: No, no. Este lo pintó Amanda Mayor de Piérola, quién perdió a su hijo (Fernando Pierola) en la masacre. Y está radicada en Entre Ríos y pintó ese mural en la UNNE, resumiendo la historia de Margarita Belén. Y fijate, que hubo una época donde había un cura bendiciendo la muerte. Y eso hizo que esa imagen se borrara varias veces del mural. (La imagen referida, corresponde a un sacerdote, un torturador y un médico presenciando una sesión de tortura)

P: ¿Se borraba del mural? ¿Y la autora permitía eso?

JL: La autora decía que había que contar la verdad. Y la sociedad tiene que hacerse cargo, de que la Iglesia formó parte de estos centros de tortura. Yo si fuera católico me daría vergüenza, de que un cura esté bendiciendo la muerte. Entonces, ese mural cumplía 20 años desde que Amanda lo había pintado, y desde la Comisión Permanente por los Derechos Humanos, su presidenta me invitó a mí para que dijera unas palabras que tuvieran relación con el mural. Me puse a investigar un poco, me preparé y fuimos con Mónica (Charole). Pasamos e hicimos el discurso adhiriendo a la denuncia que plantea el mural y que es parte de la historia de Chaco. Todo eran aplausos. Pero antes de terminar dije: "La masacre de Margarita Belén tiene treinta años, el mural veinte años. Y en Chaco existe la masacre de Napalpí, que tiene más de ochenta años, señores. Y hasta ahora no hay ni un sancionado..." Y entonces el coordinador me decía, "Tú tiempo terminó." Y yo seguía "...Nadie habla de esa masacre, yo no entiendo porque no se habla de esto..." Y me decía: "...Ya está tu tiempo..."

P: Digamos que depende por que rutas estás recorriendo Chaco, te encontrás con dos momentos históricos distintos y con dos masacres. Por la ruta 11, Margarita Belén, la herida más cercana y por la 16 te encontrás con Napalpí, la herida de otro tiempo.

JL: Claro. Y yo insistía diciendo que "No hay ningún detenido, ningún sancionado. Y las dos son causas de Lesa Humanidad. Y esto incomoda a los Pueblos Originarios. A la intendenta, le molesta cuando acampan en la plaza y se preocupa por el césped, que en tres meses crece a nuevo. Pero el algarrobo que se está talando en la zona del

Periodismo aborigen

Impenetrable, que tiene 200 años, ese árbol no lo vemos crecer nunca más. De eso tenemos que preocuparnos. No es cosa de poner en la balanza cual masacre es más importante que la otra. Pero las dos son causas de Lesa Humanidad, las dos masacres, pero me indigna de que no se hable de Napalpí". "Bueno, muchísimas gracias", me corrió el coordinador.

P: ¿En el momento de Napalpí, Chaco no era provincia todavía?

JL: No, era Territorio nacional. Y en aquel momento había un gobernador Fernando Centeno, que tergiversó los datos de lo que había ocurrido en Napalpí. Ocultando lo que realmente había sucedido al gobierno nacional. Como en la "Campaña del desierto", fue una masacre.

P: Cómo analizas el proyecto de la Red de Comunicación Indígena?

JL: A mí me preguntaron de gobernación, a raíz de la nueva ley de medios, que pensaba. Y les dije que era un proyecto muy hermoso, el primer proyecto en Latinoamérica, al que le siguió uno en Brasil. Se hacen programas envasados en un estudio de grabación, se hacen multicopias y se envían por correo a las diferentes radios de la red. Hay días de edición, de grabación, de multicopias. Y entre Jueves y Viernes llega a su destino y se emite. Pasa que empezó a decaer, a quedarse sin presupuesto, a los corresponsales no se les da herramientas para trabajar. Mónica y yo tenemos un proyecto para la Red, pero necesitamos incorporar y preparar más jóvenes al proyecto. Y nosotros podemos volcar nuestra experiencia en la capacitación. Lo mismo que la Televisión Digital Abierta, que es un buen proyecto que va a dar trabajo y hay que aprovechar todas estas cosas.

P: ¿Esta oficina donde estamos, a que repartición pertenece?

JL: Es el Instituto del Aborigen Chaqueño (IDACH). El único en América Latina, que está manejado por pueblos originarios. Desde el Presidente, los Vocales pertenecen a algún pueblo originario. Es un ente autárquico del gobierno provincial, pero tiene un presupuesto y ciertos reglamentos que cumplir. Pero dentro del Instituto, hay opciones políticas diferentes, líneas internas que se ven reflejadas en las elecciones que hacen las comunidades democráticamente. Esta gestión en comparación a las anteriores ha hecho mucho, pero porque los otros no hacían nada. A mí me resulta curioso lo que pasa en Formosa, por ejemplo. Cuando la masacre de Rincón Bomba empieza a ser conocida, el Gobernador Gildo Insfrán dijo, "Está siendo conocida la masacre de Rincón Bomba, ¿qué vamos a hacer?" Y un colaborador propuso, "Vamos a hacer un encuentro anual de Pueblos Originarios de América, en Formosa..". Ahora, vienen indígenas de Estados Unidos, de México, de Canadá, de Alaska, de todos lados. Y Canal 7 se presta a este juego y viene y transmite el Encuentro desde Formosa. Y salen a decir "Nuestros indios están bien....". Pero no van a filmar a 200 metros más allá, donde están los indígenas vendiendo canastos, artesanías... Y esa es la realidad de de los Pueblos Originarios en Formosa. Es una estrategia publicitaria. Fijate el caso de La Primavera hace poco, donde la gente no pedía otra cosa más que se respete la Constitución, que dice "Consultar a los Pueblos Originarios..". No es que se estaba en contra de que se instale una universidad en la zona. Pero no hubo la consulta y se quisieron meter, pasándolos por encima. El tema del bañado Las Estrellas, un mega proyecto que divide a la naturaleza en dos partes, sin considerar el impacto ambiental. ¿Porqué hay que recurrir hasta a Amnistía Internacional, cuando tenemos funcionarios que pueden resolver eso? Los que reclaman, lo hacen por algún motivo. Entonces, ver, escuchar ese reclamo y encontrar una solución.

P: En esto días hubo en Resistencia, un Seminario sobre Pueblos Originarios y su derechos ¿Tienen conocimiento de lo tratado?

JL: Una de las disertantes fue la juez Iride María Isabel Grillo y entre otras cosas dijo,

TFI

Periodismo aborigen

"..Tenemos que dejar de hablar mucho y tenemos que poner en práctica lo que escribimos...". En el año 2006, ella hizo un fallo para que se detengan los desmontes. Y hace dos semanas sale en Diario Norte que se habían descubierto más desmontes y las localidades afectadas. (Más de 400 desmontes ilegales se detectaron en un año, la mayoría en la zona de Los Frentones. 08 de Junio de 2011 Diario NORTE)

P: ¿Todo esto en forma clandestina?

JL: Sí. Y la voy a ver a la juez Grillo y le hago ver el diario. Y no estaba enterada del hecho y me dice, "..Cómo yo que soy juez y la autoridad máxima en lo Civil y Comercial, dicto un fallo y hoy me encuentro con esta tapa del diario Norte..." Entonces, si a ella no la toman en serio, si hay tanta impunidad, si el 14 bis de la Constitución no se cumple, ¿qué queda para el resto? ¿Qué queda para el tema de los desmontes, de la entrega de tierras?

MC: Y otro tema que preocupa es el de los docentes, porque se hacen paros pidiendo aumentos pero muchos docentes no trabajan. Insumos faltan, pero hay docentes que van a zonas de los wichí y no dictan clases, que cobran tres mil, cuatro mil, siete mil pesos, pero no dan clases y se suman a los paros.

JL: Por supuesto que es una medida legal, pero el trabajo se va a hacer mejor si amamos lo que hacemos. Porque hay zonas donde los chicos capaz van solo para comer, pero por algo estás en esa función. Tengo un compañero maestro, que está a 40 kilómetros de la localidad más cercana y a 70 de Miraflores. Se va en moto, se interna durante la semana y hace poco le dieron la electricidad. Y le gusta, es director, maestro, asistente social, psicólogo, cocinero, hace de todo. Y llega fin de año y le llevan chivos y ovejas, de regalo agradeciéndole. Hay personas como esas y hay otras que van a la policía para que le hagan una constancia de enfermedad o lo que sea y se quedan en la casa.

P: ¿Cómo fue tu participación en CN 23?

MC: En el año 2010, hice una participación sobre pueblos originarios. Paulo García me llama y me ofrece un espacio para tratar el tema, dentro de un programa que iba a estar conducido por el Chavo Fucks y otros periodistas. Nunca había hecho televisión en el sentido de estar al frente de la cámara. Sí había hecho edición y técnica. Pero dije que sí y juntos con otros colegas elegíamos los temas. Fue una buena experiencia pero, a raíz de otros compromisos tuve que dejarlo a cargo de un compañero mapuche. Pero me sentí un poco incómoda. Yo he sido discriminada en la universidad, el secundario, y cuando me propusieron la columna pensé, "..Uh me van a mirar mal...". Y sentía algo de miedo. Entonces, cuando acepté resulta que me encontré con un grupo de personas que me recibieron bien, nada que ver con lo que me imaginaba. Tenía que ir a Buenos Aires y eso también era toda una cuestión, porque Buenos Aires me hace doler la cabeza. Iba exclusivamente a hacer la columna. Y estuvo bien, y este año también me propusieron para continuar, pero mi tarea ahora es ser la coordinadora audiovisual de pueblos indígenas de Chaco y entonces rechacé para que otros comunicadores lo tomen. Pero me sentí cómoda, respetada en ese espacio. Y además lo que me motivó fue que no nos pusieron condiciones a la hora de difundir los temas.

P: ¿Y aquí en el IDACH, que función cumplís?

MC: Con Juan Longo, hemos armado el espacio de prensa de la institución, sobre todo para difundir las actividades que se desarrollan aquí. Pero es el único trabajo en donde tenemos ingresos, porque los demás trabajos no recibimos nada, lo hacemos porque nos gusta.

Periodismo aborígen

Reportaje a Bernardo Saravia

2010_09_06. Rosario. Santa Fe

Periodista: ¿Vos eras parte de la Red de Comunicación Indígena? ¿Cómo fueron sus comienzos?

Bernardo Saravia: Por el 2002, se inició en Pampa del Indio (Chaco), partiendo de la inquietud de organizaciones indígenas e instituciones acompañantes. Entre ellas estaban Equipo Nacional de Pastoral Aborigen (ENDEPA), el Instituto de Cultura Popular (INCUP) y la Junta Unida de Misiones (JUM) que junto a las comunidades indígenas organizaron un proyecto de red de difusión. El financiamiento se consiguió por CARITAS de Alemania. Luego de mucho trabajo se comenzó con la región del Noreste (NEA) con las provincias de Formosa, Santa Fe y Chaco, donde en el estudio de grabación se editan los programas y se envían por CD a las radios que emiten las audiciones. Y con el tiempo se incorporó el Noroeste (NOA), abarcando Salta y Jujuy, donde está el otro centro de producción. Luego, se empezó a trabajar con el Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO) por donde se emitía un programa interregional semanal. En este caso los audios se enviaban vía satelital a las radios. Y dentro de esas radios, Radio Aire Libre Comunitaria, acompañó desde el inicio. La Red tiene una Mesa ejecutiva, donde se debaten los temas a tratar y el trabajo de los corresponsales. Hay corresponsales indígenas de las comunidades y otros son de las instituciones, como iglesia o gubernamentales. Comencé como colaborador y estuve tres años en esa función, para lo cual debía tener el aval de una institución. En mi caso, la Organización de Comunidades Aborígenes de Santa Fe (OCASTAFE) fue el aval, para poder ser corresponsal, ad honorem. Y este año (2010) me designan como coordinador técnico en la región NEA y también para reorganizar el NOA. Un trabajo importante, porque estamos recuperando corresponsales e instituciones que se habían desvinculado de la Red. Hoy ya son indígenas los que están trabajando en la Red, desde la coordinación general, los técnicos y sólo no son indígenas los administrativos, pero que vienen desde hace años colaborando.

P: ¿Por qué nace esta Red?

BS: Surgió por una necesidad de informar, de reflejar hacia la sociedad las noticias de las comunidades indígenas.

P: ¿Los diarios tradicionales reflejaban sus realidades?

BS: Los diarios locales no reflejan la realidad de las ciertas noticias, como tema tierras, salud, educación, violaciones a derechos humanos. Y hay noticias solo cuando un indígena roba o comete un delito, en los casos policiales. Pero los otros temas no son considerados. Por eso también nace la Red, para informar a la sociedad y a las comunidades, para saber que está pasando en cada provincia.

P: Hay un doble objetivo de informar a la público en general, pero ser un vínculo entre las comunidades.

BS: Sí, porque hay comunidades que están desinformadas. Y tratamos a través de los corresponsales llegar hasta donde podemos, para hacer conocer esta realidad. Que a veces nos cuesta, porque a veces las mismas comunidades desconfían, pero tratamos de tener un buen contacto con los dirigentes, con las iglesias indígenas, para que nos den las noticias y hacer el boletín.

P: ¿Hay temas que tienen mayor consideración para tratar?

BS: Si, hay temas importantes como tierras, salud, educación, políticas, culturas. Por

Periodismo aborigen

ejemplo los temas jurídicos, que a veces son difíciles de tratar y de entender. Y entonces buscamos técnicos que nos expliquen bien y hacer una buena redacción. Por que es importante esclarecer bien a las comunidades.

P: Tu trabajo de corresponsal lo realizas en Rosario. ¿Cómo desarrollas tu actividad, como buscas la información y luego que pasos seguís?

BS: Sigo siendo corresponsal, aunque esté también en la función de coordinación y tenga que viajar. Y lo que recogía como información era utilizado para elaborar los programas radiales y producir el diario, incluso con fotos. Pero me tengo que mover buscando noticias, redactando, pensando lo que tengo que decir para que la producción sea presentable en los audios. Y es diferente a estar sentado, coordinando, es más técnico, es más producción. Pero es una experiencia que me fortaleció y donde me esmeré mucho para llegar a las comunidades.

P: ¿La manera más efectiva de llegar a las comunidades es con producciones radiales?

BS: Este año, hay prioridad a temas como tierra, salud, educación y situaciones sociales. Y en diferentes lugares, a veces nos conocen por la voz nada más, pero no personalmente. Pero solemos ir a diversos lugares para obtener más noticias, y también verificamos que noticias han llegado a esos lugares. Así, las comunidades nos brindan su acompañamiento y nos brindan su apoyo. Por ejemplo, el caso de Formosa, sobre la cuestión de las tierras en La Primavera. Esas 600 hectáreas que el gobierno formoseño vendió, sin consultar a las comunidades que están reclamando. Nosotros veníamos siguiendo el tema, con el corresponsal de Formosa. Y estamos haciendo lo posible para que se conozca esa realidad. También hay situaciones similares en Santiago del Estero, Misiones, Salta, donde el problema candente es el desmonte. Yo he recorrido esos lugares, que había escuchado a los compañeros corresponsales que contaban lo que sucedía. Y me quedé muy triste como periodista indígena, y me toca el alma y conociendo esa realidad profundizo para conocer más sobre esos lugares. Triste es ver a las comunidades y a las familias que están dentro de las hectáreas que están siendo vendidas. En Salta y Jujuy, llegamos a lugares de difícil acceso, pero gracias a otros hermanos que nos ayudan, podemos difundir las noticias. Y donde no hay corresponsales, tratamos de explicar a la comunidad que pueden grabar con un celular y sacar fotos, que graben lo que puedan para ir enviando eso a otro compañero y así obtenemos las noticias, de la gente que está monte adentro. Si es una noticia urgente, la enviamos a amigos, a contactos para que vayan reenviando.

P: ¿Y ante una situación que ustedes consideran grave, los diarios como La Capital o El Ciudadano, les dan cobertura?

BS: Tenemos algunos amigos que han trabajado en diferentes diarios, que a veces hacen un resumen de lo que pasa en las comunidades, pero en general no somos visibles en esos diarios. Este año, logramos que el diario La Región (Resistencia, Chaco) incluya como suplemento, nuestro boletín informativo mensual. También, hemos logrado tener un espacio de radio, en una FM comercial con el programa "Abriendo caminos", conducido por Mónica Charole. Y donde adelantamos los temas que luego retransmitimos por la Red.

P: ¿La radio sigue siendo el medio más práctico para difundir sus programas?

BS: Entre Chaco, Formosa y Santa Fe hay 76 radios que reciben el programa "La voz de nuestra gente". Luego hay programas vía satélite que reciben en Jujuy y Chaco, los que tienen el equipo receptor. Y también ciertas entrevistas que se realizan para los programas de radios, las volcamos en el boletín.

P: ¿Cuántos años hace que te dedicas al periodismo?

BS: Había una organización, Chaco Gualamba, donde mi padre trabajaba haciendo

Periodismo aborigen

artesanías y yo tenía 14 años y ya me gustaba lo que es la comunicación indígena. No sé porque me gustaba, y traté de hacer otras cosas, pero me costaba y me cuesta dedicarme a otras cosas. A veces trato de hacer periodismo en general, ayudar a otros compañeros, pero me atrae más lo que tenga que ver con la realidad aborigen.

P: ¿Cómo fue tu capacitación?

BS: Diferentes cursos hicimos. Tanto INCUPO (Instituto de Cultura Popular) y ENDEPA (Equipo Nacional de Pastoral Aborigen), fueron anfitriones y acompañantes en los procesos de capacitación. Y también en donde estoy ahora, Radio Aire Libre, con diferentes cursos en comunicación popular, como conocer la realidad, cómo saber que es noticia. También en la radio, aprendí la parte técnica, ya sea como operador y ediciones de sonido.

P: ¿Qué herramientas de trabajo tenés posibilidad de usar?

BS: Desde hace un tiempo, algunos integrantes de las comunidades utilizan para grabar en video, foto o audio con el celular, aunque sea unos minutos. Pero, para nosotros es valioso. Porque ese envío lo utilizamos para difundir algunas realidades a la sociedad.

P: ¿Esto para vos es un trabajo?

BS: Tengo horarios que cumplir en la coordinación técnica. Pero, por más que sea un feriado hago igual mi labor.

P: ¿Pero reciben una remuneración?

BS: Los técnicos tienen su remuneración y los corresponsales un incentivo, que es usado para enviar los materiales o llevarlos personalmente. Hay corresponsales que no tienen grabadores y otros con celulares que nos envían el audio por correo y nosotros lo editamos. Otros que tiene grabadores de casete, luego hacen una redacción y tratamos de llamarlo telefónicamente y profundizar sobre el hecho que informa.

P: Entonces, hay mucho trabajo voluntario.

BS: Sí, hay muchos voluntarios, pero que van pidiendo cursos de capacitación para poder llevar adelante su trabajo. Estamos hablando de personas que viven en lugares de difícil acceso. Yo he recorrido esos lugares, conociendo por ejemplo a los hermanos wichí, que reclaman por sus problemas que son iguales a los nuestros.

P: ¿Cómo se llama tu programa radial?

BS: El programa se llama "La señal de la paloma" (LA NAGEC SOQOTOC), que ya tiene 9 años de salir al aire. Que se inició en Sáenz Peña, Chaco, la ciudad donde nací. Y fue el primer programa Toba y se llamaba "El mensajero". Era financiado por una organización belga, que trabajaba en Chaco. Estoy hablando del año 1985 hasta 1989, que duró el programa. Yo colaboraba en la producción junto con otro hermano, Bernardino Díaz, que ahora está en Buenos Aires.

P: ¿Que crees que pasa en los medios tradicionales que solo se ocupan de las cuestiones aborígenes si es un tema policial o como ocurrió años atrás con la hambruna del Impenetrable?

BS: Yo creo que eso fue como un desfile de moda, donde a todos los medios grandes les interesó lo del Impenetrable. Pero cuando, se empezó a hablar del tema seriamente, se dejó de seguir. Pero nosotros, como Red estuvimos desde el principio y seguimos acompañando a las comunidades.

Periodismo aborígen

Reportaje Ernesto Vázquez

2011_06_08 Humahuaca. Jujuy. FM Luna Azul

Periodista: ¿De donde deriva la palabra Coya?

Ernesto Vázquez: El Tahuantinsuyo, mal llamado luego imperio incaico, ya que esta palabra es occidental introducida posteriormente, tenía una organización social, económica, política bien estructurada. El Tahuantinsuyo, se compone de la palabra Tawa, que significa cuatro; Inti, es sol; y Suyu, región. Eran las cuatro regiones del sol, que tenía su centro en Cuzco (Perú) y una de esas regiones era el Collasuyo. Dentro de esta región estaban los pueblos guaraníes, los qom, los wichí, los omaguacas, tilianes, atacameños, los aymaras, quechuas, es decir todos pueblos que estaban distribuidos en esa región. De ahí queda la denominación de Colla o Kolla o Coya, por pertenecer al Collasuyo, y así se vulgarizó. Pero en esta zona específicamente (Humahuaca), vivían los omaguacas, una nación muy grande. Mal llamada tribu, que son mas cerradas o aisladas. Y los omaguacas comerciaban con los guaraníes o chiriguanos o wichí o atacameños. Es decir, había toda una comunicación entre los pueblos.

P: ¿Y la creación del Estado Nación dividió a los pueblos? ¿Cómo en el caso de los mapuches que están de un lado en Chile y otro en Argentina?

EV: Nosotros pertenecemos a esta región precordillerana y si viajas a Tupiza (Bolivia), a dos horas de viaje, el paisaje es igual, la vegetación, la gente, pero ellos son bolivianos y nosotros argentinos. Lo que quiero decir es que, si yo voy a Rosario o a Córdoba o Misiones, y yo me siento raro porque somos diferentes. En el Chaco, me dieron tereré y no sabía que era eso, porque acá coqueamos, consumimos la hoja de coca y allá esta prohibida por ley porque lo consideran un estupefaciente.

P: Alejandro Grimson es un autor que toca estos temas. Y por ahí menciona esto de identificar al argentino con el tango, por ejemplo y es algo que al argentino porteño no lo representa...

EV: Claro, tampoco lo representa a un mapuche argentino.

P: Hay otras afirmaciones vergonzosas, como la periodista que mencionó a los inmigrantes bolivianos, como de baja calidad (Sandra Borghi dice, parafraseando a Mauricio Macri: "Estoy de acuerdo con que en la Argentina hay una inmigración desenfrenada. Y me hago cargo de lo que digo: acá hay inmigración de baja calidad") (<http://www.obserdiscriminacion.gov.ar/web/?p=790>) , sin reparar que las personas que viven en el norte argentino, son más parecidas al boliviano, que al porteño. Una especie de porteñocentrismo, que piensa que la Argentina se termina en la General Paz.

EV: Yo me siento más cómodo transitando e intercambiando con los bolivianos o peruanos, que con gente del sur.

P: En este mosaico que es la Argentina, es muy difícil hablar de una cultura argentina única. ¿Quién nos representa a nosotros? ¿Cuál es la identidad? Y esto está muy presente en los medios de comunicación.

EV: Tampoco se puede negar el hecho que los inmigrantes europeos que se establecieron generaron otra identidad. Luego, se construye un relato con la historia de ellos y donde los indios no somos los protagonistas. Los protagonistas, son gente que vino de otro lado a construir un país.

P: Lo que pasa es que hubo un proyecto encarnado en Sarmiento o Roca, que pensaban que el país necesitaba para construirse de otra gente. Que supuestamente, eran mas

Periodismo aborigen

trabajadores, o más inteligentes.

EV: Sí, Sarmiento para mí fue quién menos tolerancia tuvo con los aborígenes. Y creo que por allí nace, la cuestión discriminadora y de desplazamiento.

P: Si Sarmiento es muy contradictorio, porque cuando el escapó a Chile, porque era perseguido, escribió esa frase "Bárbaros, las ideas no se matan", pero por otro lado proponía el exterminio de los indios y del gaucho. Una desmesura que no se puede entender.

EV: Claro, porque éramos incivilizados...

P: ¿Hay comunidades aborígenes que siguen viviendo en las montañas, alejadas de las ciudades?

EV: Sí, por supuesto. Es donde están las mayorías de las comunidades, en la parte rural. Son poblaciones o caseríos, establecidos en lugares donde por ejemplo hay agua. Aquí la única ruta asfaltada es la N°9, que llega hasta La Quiaca y hace poco la ruta que va al Paso de Jama (Chile). Pero después no hay más rutas asfaltadas, en toda la quebrada y puna jujeña. Entonces, todo el acceso a los pueblitos que están detrás de los cerros, se va a pie o en caballo o mula. Y lo irónico, es que esa gente paga los impuestos, vota pero siguen sin ser tenidos en cuenta. Esa gente vive tranquila y feliz allí, con proyectos autosustentables, pero marginada.

Periodista: ¿Se sienten incluidos dentro de lo que es la comunicación alternativa?

EV: Lo que queremos marcar con nuestras líneas editoriales y con este encuentro* es que los indígenas no somos una alternativa, ni algo alternativo. Mas allá que es un nombre que se coloca para diferenciar de los medios comerciales. No pertenecemos aun sector social o a una clase social, sino que somos un pueblo, somos una nación. Donde tenemos nuestros propios códigos sociales, nuestro propios códigos comunicacionales, nuestros códigos de derecho, de economía y de otras cosas que hacen que seamos algo con identidad propia. Obviamente que vivimos en un sistema neoliberal capitalista y vivimos en un país, en una república. Pero creemos que los medios los podemos usar como herramientas para fortalecer nuestra identidad, fortalecer a nuestros pueblos dignamente y no como algo alternativo. A nosotros, los indígenas, no nos pueden comparar con un grupo de desocupados o sin tierras, y no lo digo en el sentido peyorativo. Y es porque en esos grupos hay indígenas, es decir estamos en todas la organizaciones sociales. Y hay indígenas desocupados, que toman fábricas, o reclaman por sus tierras. Pero, lo que no queremos es pasar a formar parte de otros grupos. Queremos demostrar, que podemos hacer cosas, como trabajo social, llevar adelante luchas, manejar medios, pero desde el lado indígena, como pueblo.

P: ¿No quieren mimetizarse con otros grupo de lucha contra el poder, para no perder su propia identidad?

EV: No tanto no perder la identidad, sino que no seamos un grupo más. Creo que la lucha indígena es algo muy claro. Nuestros ancestros han vivido aquí hace más de diez mil años, y éramos los dueños de todas estas regiones. Dueños, no en el sentido económico, que es lo que trajo el español y toda la cuestión colonizadora de vender o comprar tierras. Esas son cosas que en nuestra cosmovisión no existen. Y lo que se queremos es que se nos respete, que se respeten nuestros derechos, nuestra forma de pensar, de hablar, de caminar, de escuchar música, de comer, nuestra cosmovisión.

P: ¿Cómo empezaste a trabajar de periodista?

EV: Es una historia que comienza cuando era chico. A los quince o dieciséis años, corría

* 1er. Encuentro de Medios con identidad. Humahuaca. Jujuy. 10 y 11 de Junio de 2011

Periodismo aborigen

el año 1988, y a mi padre se le ocurre establecer una radio FM, acá en Humahuaca. En ese momento las Fms, recién estaban conociéndose. Y él se dio cuenta, de todo esto que estamos hablando y por la necesidad de decir ciertas cosas y de tener una radio propia. Lo cierto es que trajo un transmisor de FM, colocó la antena y empezó a hacer radio y transmitir. Con un grabador de casete, con un micrófono, todo muy rústico. Y nosotros, mi hermano y amigos, nos criamos en eso, vivimos esas cosas de cerca. Y un par de años después nos empezamos a animar a hacer radio. Esto o se estudia o te formas con la práctica y a partir de ahí, empecé casi sin darme cuenta a hacer comunicación. Luego de la radio, pasaron los años y en el 2000 surge la idea de instalar un canal de televisión. Y con un par de cámaras y un switch empezamos a hacer televisión. Y fue otro desafío más, otra contienda para salir adelante. Salíamos a hacer notas con la cámara y a veces el mismo que manejaba la cámara era el reportero.

P: ¿El canal de televisión era por aire y gratuito?

EV: Sí, se veía con una antena y un televisor, en la frecuencia 12.

P: ¿Y en ese momento por aire había otra señal?

EV: No, no había. Sí había canales de cable. Y en la provincia de Jujuy está el canal 7, que es privado y cuyo dueño es el Senador Guillermo Jenefes, además miembro de la Comisión de Sistemas, Medios de Comunicación y Libertad de Expresión.

P: ¿Y los temas desarrollados tanto en la radio como la televisión, hacia donde apuntaban?

EV: Y sobre todo a reflejarnos a nosotros mismos, a vernos a nosotros. Pero la idea era tratar temas locales, comunitarios, indígenas. Porque nosotros recibíamos, radio y televisión de San Salvador de Jujuy, la capital, que reflejaba la realidad de la ciudad. Solo por casos muy especiales venían por acá.

P: ¿Y hay temas más conflictivos, por ejemplo la cuestión de la propiedad de la tierra, o que haya desalojos?

EV: Acá históricamente, luego de las guerras de independencia, a los jefes militares, el Estado les cedía tierras con todo lo que había adentro gente, animales, pastoreo, aguadas, desconociendo a los que habitaban. Dejaban de lado cuestiones ancestrales. Y la lucha de la tierra, comenzó para tratar de recuperar esos territorios. Los nuevos dueños se transformaban en arrenderos y los que habitaban tenían que pagar el arriendo. Y ese pago, podía ser en plata, o trabajo o en producción. Se trabajaba para el patrón y lo poco que les quedaba era para el consumo propio. En la quebrada, hoy en día hay un ingreso, porque en el valle se hacen cultivos de hortalizas, frutas, en pequeñas extensiones y que no necesitan agroquímicos. Y eso se vende en los mercados y es parte de lo que consumimos.

P: ¿Que diferencia destacarías entre lo que haces como periodista aborigen y el periodismo masivo o tradicional?

EV: Es diferente, primero en los objetivos, en su misión local indígena, que no persigue la parte monetaria o comercial, sino la reivindicación de un pueblo.

P: Osea que su trabajo lo desarrollan en base a su esfuerzo personal. ¿Tienen posibilidades de desarrollarse económicamente o que pueda ser sustentable?

EV: En ese sentido pasan algunas cosas raras. Uno que está en los medios, lo que quiere es comunicar y llevar adelante un medio. Pero, a diferencia de lo que sucede en la ciudad donde tenés que presentar proyectos, depender de un crédito y otras cuestiones burocráticas, acá se practica más a pulmón y tienen un poco más de valor y se practica la solidaridad directamente. Por eso te comentaba, que cuando mi padre instaló la radio, luego cuando llegaba la cuenta de la luz, mi madre se quejaba por la cuenta. Y ahora con la nueva radio "Luna azul", pasa lo mismo, pero entre todos ponemos para el

Periodismo aborígen

sostenimiento y compramos los equipos Y mucho de nuestro dinero se destina a la radio. Pero sabemos que tenemos que trabajar para conseguir dinero, una forma es la publicidad. Pero acá practicamos una metodología ancestral, que es el *ayni*, que es la ayuda recíproca. Por ejemplo para instalar la antena nos juntamos para hacer una *minka*, que es la ejecución de la tarea. Eso se realiza también en el campo, cuando van a cultivar, donde la comunidad se reúne y hace la tarea primero en un campo y luego siguen con los otros.

P: ¿Cómo reciben la nueva Ley de medios, que expectativas tienen?

EV: Esto es nuevo, pero tuvimos varias reuniones con gente del AFSCA (Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual) y se está trabajando para la implementación de esta ley. Y depende de nosotros que vayamos construyendo esto. La ley te da el espacio de apertura y el marco legal, pero dado que es novedoso, su aplicación parte de nosotros. Por eso este 1er Encuentro de medios con identidad, tiene el sentido de generar aportes, de extraer conclusiones y hacer propuestas. Nosotros tenemos que ser protagonistas, de apropiarnos y trabajar en consecuencia.

P: ¿Y tienen pensado hacer una especie de red de radios por ejemplo?

EV: Si, utilizando este concepto de *ayni*, lo proponemos como pauta para conformar una red de comunicación indígena y comunitaria. También impulsamos la instalación de más radios o canales de televisión en los pueblos y no que ciertos políticos de plata, pongan radios utilizando a comunidades. Y eso no queremos que pase, sino que nosotros mismos seamos los propietarios.

P: ¿Tienen posibilidades de acceder a cursos de periodismo o comunicación?

EV: En ese sentido, los requisitos no pasan por cumplir con un guión radial, o cumplir rígidamente con bloques o pautas, sin desmerecer a los profesionales. Pero hacerlo más espontáneo y desde uno mismo. Pero hay unas discusiones, sobre el rol de los que estudian, de las escuelas, las carreras. No es una confrontación, sino algo diferente.

P: Tal vez el hecho, de que los medios no se ocupen de esta temática, hace que otros se encarguen de hacerlo.

EV: Si intentar hacerlo de manera idónea y de perfeccionarse.

P: Aunque hoy por hoy, el papel de los periodistas está bastante cuestionado. Sobre todo lo que se llama el periodismo independiente, que termina siendo transgresor y que hace operaciones de prensa para determinados intereses o grupo empresario. En otros casos, por ejemplo tu radio Luna azul, se sabe y se conoce que pertenece aun grupo de aborígenes coyas y que por lo tanto se transmite desde esos valores. Y no hay posibilidad de confusión. La confusión se da cuando alguien tergiversa, lo que es independiente y en realidad no lo es. Me parece que el conocimiento de un oficio, siempre debe ser valorado. Pero, analicemos el contexto donde se dan ciertas cuestiones. ¿Si tenés que estudiar periodismo donde tenés que ir?

EV: Y tenés que ir a Jujuy capital o Tucumán. Pero nosotros buscamos medios con identidad cultural, que surgen de la comunicación propia o los colectivos.

Reportaje Jorge Romero

2011_06_18. Pampa del Indio. Chaco. Ex Corresponsal RCI

Periodista: ¿Trabajaste cómo corresponsal de la Red de Comunicación Indígena?

Jorge Romero: Trabajé como corresponsal desde el año 2001 hasta el 2004.

P: ¿Cómo surgió esa posibilidad de ser parte de la Red?

JR: La Red de Comunicación Indígena (RCI), tenía un convenio para que en cada organización indígena se eligiera un corresponsal. El Consejo Qompi (L'QATAXAC NAM QOMPI), al cual pertenezco me eligió para que cumpliera el rol de comunicador.

P: ¿Vos cubrías la zona de Pampa del Indio?

JR: Sí, pero en ese momento, estudiaba y no tenía tanto tiempo de recorrer.

P: ¿Cómo podías hacer el trabajo, tenías algún grabador?

JR: No, no tenía. Así escrito nomas. Pero, hay cosas que se escapan y no podía volcar todo en el escrito.

P: ¿cuándo hacías un reportaje lo escribías entonces?

JR: Claro, y a veces llevábamos el trabajo escrito a Resistencia o las grabaciones. Y si a ellos les gustaba lo hacían entrar en el editado que luego repartían.

P: ¿Pero si no les gustaba no lo usaban, y era un tiempo perdido?

JR: Claro, y eso nos molestaba. Además, nos habían prometido viático, cámaras, equipo de periodismo, pero nunca se concretó y así dejé.

P: ¿Tuvieron talleres de instrucción?

JR: Sobre el tema de la entrevista, como hacerla, como elegirla.

P: ¿Escribías en toba?

JR: No, escribía en castellano.

P: ¿Y una vez que tenías el informe escrito, que hacías?

JR: Había una radio que emitía las informaciones. Y también, mandábamos las noticias a Resistencia y ellos hacía un CD con los resúmenes informativos. Pero, muchas de las cosas que enviábamos no salían en ese compilado. Nuestra información, no salía en ese CD que enviaban al resto de país.

P: ¿Y cómo enviabas los informes?

JR: A través de la gente de INCUPO (Instituto de Cultura Popular), que se encargaban de entregar los informes.

P: ¿Y por qué dejaste de participar?

JR: Porque pocas veces nos tenían en cuenta de lo que hacíamos y entonces dejé.

P: ¿Que temas eran importantes para vos?

JR: Mas que nada, tenían que ver con los temas de la organización Consejo Qompi, que proponían cuestiones relacionadas con la educación, para que fuera bilingüe. Y sobre el tema de tierras, que resaltábamos más.

P: ¿Tuvieron respuesta esas demandas?

JR: Sí. Se obtuvo un bachillerato de donde soy egresado. En el 2003 fue la primera promoción de egresados. Y también ahora se comienza a implementar la Tecnicatura en Periodismo aborigen y en Pedagogía.

P: ¿El trabajo que hacías era voluntario?

JR: Sí, no me pagaban nada por hacerlo.

P: ¿A pesar de eso crees que es importante hacer ese trabajo?

JR: Creo que sí, porque conocemos cierto detalles de las informaciones que otros no saben. También, hay una mecánica donde los diarios tradicionales, a veces se publican

Periodismo aborigen

noticias sin pedir permiso a los familiares y eso no está bien. Y me duele mucho.

P: ¿Lo consideras una falta de respeto?

JR: Claro, para mí es una falta de respeto a los familiares. Tendrían que pedir permiso a los familiares y si autorizan volcar al diario cierta información.

P: ¿Desde tu cultura o cosmovisión crees que tenés valores diferentes al periodismo tradicional? ¿Y cuales son esos valores?

JR: Claro, primero respetar a la persona entrevistada. Si permite que se publique lo que dice. A veces tampoco se nos respeta nuestra cultura, nuestro pensamiento. Y yo valoro el respeto a nosotros mismos.

P: ¿Qué soporte de expresión te gusta más? ¿Escrito, radio?

JR: La radio, donde tuve oportunidad de trabajar tres años. Los fines de semana hacíamos un resumen informativo. Detallábamos lo acontecido en la semana. Era en la emisora Fénix, FM 105, de Pampa del Indio. Tampoco recibía un sueldo, pero nos gustaba, y fue una posibilidad que nos dio el director de la radio. El programa se llamaba "Por las dudas" y estuvimos al aire desde el 2003 al 2005.

P: ¿Consideras que ese tipo de programas debe estar destinado a tu comunidad o a toda la sociedad?

JR: Creo que a toda la sociedad, para explicar cuáles son nuestros derechos y que se comprendan. Derechos que tienen que ver con la propiedad de la tierra, con la salud, con el medio ambiente, la educación y la vivienda.

P: ¿Te expresabas en qom o castellano?

JR: De las dos formas. Pero, en ese momento no estaba permitido hablar en qom en la radio.

P: ¿Y quién no dejaba hablar en qom en la radio?

JR: Hay radios que no permiten hablar en qom.

P: ¿La misma radio?

JR: Sí, pero yo no pedía permiso, hablaba directamente. Un ejemplo, tengo un hermano que hace un programa evangélico y le tiene que pedir permiso al director o al operador, diciendo "...Con el permiso del señor director/operador voy a hablar en mi idioma.." Pero yo nunca le pedí permiso, nunca me gustó pedirle permiso a la persona que está detrás del vidrio. Porque el que hace el programa tiene que saber como encarar un tema. También me duele mucho, de sacarle permiso al blanco. Si hablo en mi dialecto, y te saca permiso es como que todavía estamos teniendo miedo al blanco. Pero no es así. El blanco cuando se va en la radio nunca sacan permiso y hablan en su idioma.

P: Es como una discriminación.

JR: No sé si una discriminación, pero es como tenerle miedo al blanco. Si sos dueño del idioma tenés que hablar, no es cuestión de sacar permiso. Porque yo nací hablando y voy a morir hablando el idioma.

P: ¿Cómo valoras esa experiencia?

JR: Fue una experiencia bastante linda, porque me hizo conocer como uno puede expresarse en la radio y como puede uno sentirse frente al micrófono y pensar que del otro lado hay gente que te controla, si tenés errores al hablar. Cuando fui a la radio pensé automáticamente en los que estaban afuera, oyentes que controlan nuestra forma de expresar. Que a veces uno se equivoca y no se da cuenta, pero los que escuchan te van orientando.

P: Y aquí en este nuevo Instituto que está por dictar las carreras de Comunicación Social Indígena y de Pedagogía, vos por cuál te inclinas?

JR: Por pedagogía. Por que yo ya trabajo en una escuela. Pero la comunicación, para mí

TFI

32

Periodismo aborigen

es muy importante y es importante también para la comunidad, que escuchen la información.

P: ¿Qué posibilidades de trabajo tienen aquí en Pampa del Indio? ¿Para un proyecto de trabajo deben tener necesariamente la tierra?

JR: No solamente tierra, sino que se valoricen las artesanías. Hay hermanos que se dedican a la cestería, alfarería, o artesanías en madera. Debería apoyarse esos emprendimientos, pero aquí los precios son muy bajos. No hay ayuda para sostener esos trabajos.

P: ¿La tierra debe ser propiedad comunitaria o individual?

JR: Las dos cosas, porque dentro de la propiedad comunitaria que se comparte, luego cada uno puede manejar su tierra y sembrar lo que quiera. Pero rescato la propiedad comunitaria sobre la individual.

P: ¿O sea una propiedad comunitaria que pueda ser dividida en parcelas para desarrollar cultivos o cría de animales?

JR: Claro, para poder sostenernos.

P: ¿Cómo ves el tema religioso dentro de tu comunidad?

JR: Hay cosas que estamos perdiendo. Hay una religión que es el Evangelio que está muy metida en las comunidades. Se va perdiendo, en el caso de las oraciones a los dioses del monte, del agua, del sol, de la cosecha. Y es importante poder rescatar, porque como jóvenes vamos perdiendo. Lo único que nos está quedando es el idioma, pero hay hermanos que también lo perdieron. Pero en el carácter de la persona, se nota que es aborigen. En Resistencia, por ejemplo hay chicos que ya no hablan más el idioma, sino que se someten al castellano y se someten más a las costumbres blancas.

P: También hay aborígenes que niegan su identidad como tal. ¿Por qué crees que sucede?

JR: Creo que está muy mal, de negar que uno es qom. Porque así se aleja de su raíz, de su origen, de su historia, de su cultura. Y me duele mucho, porque nuestros antepasados que han dado la vida por nosotros, han soportado la conquista, y porque yo voy a negar. Tengo que pensar, que recapacitar porque mis abuelos hicieron lo posible para que yo exista. Y eso es lo que duele mucho, de negar su origen.

P: ¿Y en este presente, crees que hay decisiones que van favoreciendo a los originarios o son solo discursos?

JR: En ese sentido, creo que hay que ver como están organizadas las comunidades, porque acá en Pampa del Indio está bastante organizada en tema de gestiones, que es insistente y logra muchas cosas. Pero hay otras que no son así, que son más calladas, más quedadas.

P: ¿Cómo comunicador que temas te interesarían tocar si tuvieras un programa de radio?

JR: Temas que tienen que ver con nuestra cultura y también consejos para jóvenes, donde incluiría un anciano que hablara sobre el tema de las adicciones que están viniendo como drogadicción, alcoholismo, tabaquismo. Incluir también a una anciana, que hable sobre las prevenciones que deben tener la mujeres.

Reportaje Julián Basilio

2011_06_11. Humahuaca. Jujuy. Conductor de "Relato bajo el poncho"

P: ¿Estás conduciendo un programa de radio? ¿Cómo se llama?

Julián: El programa se llama "Relato bajo el poncho" y surgió porque se decía en otras radios sobre temas de contaminación, de pueblos originarios, de los territorios. En un día cerca de la Navidad, escuchaba por la radio los mensajes de felicidad y que estaba todo bonito. Y ¿Cómo puede ser que nadie hablaba de nuestras comunidades? ¿Qué nadie dijera nada? Entonces, me animé a ir a la radio y empecé mirando como hacían los programas. Sabía de electrónica, de micrófonos, pero nunca había hablado frente a un micrófono.

P: ¿Y en qué radio tenes el programa?

J: Los días Viernes luego de las 20.00 horas, en FM Luna Azul 97.7 (Humahuaca).

P: ¿Cómo te acercaste al tema de la contaminación y en qué consiste?

J: Hace cuatro o cinco años atrás, en Abra Pampa, las comunidades estuvieron discutiendo sobre la minería y de las consecuencias en la salud de los chicos de la zona. Entonces los comuneros, decidieron ir a hacer la denuncia a San Miguel de Tucumán. Pero luego, solo quedamos algunos comuneros, los que teníamos más convencimiento. Hicimos la denuncia al Fiscal Antonio Gustavo Gómez, pero pasaron los años y todo sigue tapado. Por eso fui a la radio, para empezar a difundir y hablar del tema. También voy a reuniones en las comunidades, planteando el tema de la minería. Esa es mi meta, porque sé que el minero sufre, sale contaminado, sale enfermo de la mina. Y no quiero que mis hermanos se sigan contaminando.

P: ¿Fuiste minero?

J: Sí, por diecisiete años. Y sé lo que es la mina. Pero ahora es mucho más complicado que antes. Porque antes la mina era artesanal, ahora hay mucha tecnología y más contaminante. La situación es que el agua que sale de El Aguilar* perjudica a los que están más lejos. Porque lavan el mineral con cianuro y luego mandan a varios kilómetros a un dique que no tiene impermeable y contamina la tierra. Además, el agua se filtra a las napas, que son como las venas de la tierra. El propietario es la Compañía Minera Aguilar** y sacan plomo, zinc, plata y otros minerales más.

P: ¿Y cómo buscas la información?

J: Leyendo los diarios, yendo a las comunidades, hablando con los comuneros, preguntando como está la situación de la mina, si el gobierno de Jujuy hace nuevas concesiones. Hay distintas formas de llegar a la noticia. Pero muchos se callan, lo tapan, por el dinero.

P: ¿Y por qué haces ese trabajo?

J: Yo soy kolla y de la tierra bebemos, de la tierra comemos, de ella tenemos todo. Sin ella no podemos sobrevivir. Es un elemento del cosmos y sin ella no viviríamos. Estamos

* Localidad del departamento Humahuaca, Jujuy.

** Pertenciente al GRUPO GLENCORE INTERNATIONAL AG. Y socia de AR ZINC S.A. (ex SULFACID).

Periodismo aborigen

relacionados con la tierra, el aire, el agua, las estrellas y es la relación que tenemos con el universo. El hombre es de la tierra y a la tierra vuelve. Otras cosas que le hace mal a la tierra son los plásticos, las pilas, baterías, los gases de los vehículos, cuestiones que también trato en el programa. Por eso siempre digo que hay que tomar conciencia. Los originarios pensamos en nuestra Abyayala y en nuestra naturaleza. Nosotros volvemos a la tierra y de la tierra sale la flor y de la flor el pensamiento. Y queremos defender a nuestra madre tierra.

P: ¿Te gusta hacer periodismo?

J: Si me gusta, porque tenemos que informar, no podemos callar. Hace casi dos años que hago la emisión y a veces invito a gente a charlar.

P: ¿Qué hay de la contaminación en chicos?

J: Es así, lo que pasa es que la empresa no te va decir. Y no somos médicos y no entendemos todos los análisis. Hasta que no hay algo grave el asunto no salta.

P: ¿Tenés posibilidades de hablar con funcionarios?

J: Con funcionarios locales, como el intendente de El Aguilar, concejales. Pero, poca bolilla nos dan. Hicimos notas dentro de las comunidades y se las enviamos al intendente de Humahuaca, pero no tenemos contestación hasta el día de hoy.

P: ¿Te volviste ecologista o los ecologistas copian la manera de pensar indígena?

J: La manera de pensar indígena, conoce el tiempo con solo mirar. Con ver, sabemos que va a pasar y como va a ser este año. Es parte de lo que dejaron nuestros ancestros, luchar por nuestra madre tierra.

P: ¿Qué pensás de la nueva Ley de Medios?

J: Que va a dar mas posibilidades, porque antes era muy restringido y controlado por los privados que no te dejaban hablar. Y ahora por lo menos podemos expresarnos, decir lo que pensamos.

P: ¿Recibís mensajes de las comunidades?

J: Sí, algunas llamadas por teléfono, incluso de Mendoza o de amigos que vamos haciendo. Los hermanos que están en los alrededores, cuando no sale el programa llaman preguntando, "Por qué no ha salido?". Y eso es lo bueno, que te da mas fuerza y más ánimo.

Anexos

Periodismo aborígen

Anexo I

Silvia Chena

Coordinadora Centro de Estudios Superiores Bilingüe Intercultural (CESBI)

2011_06_17 Pampa del Indio. Chaco

Periodista: ¿Qué función cumplís dentro del Centro de Estudios?

Silvia Chena: Nosotros hace unos diecisiete años que venimos luchando por tener escuelas de gestión comunitaria, que así las llamamos. Ahora, desde la nueva Ley de Educación Nacional, serían escuelas de gestión social. Y acá en el Chaco, se está haciendo la ley de escuelas de gestión social indígena; que sería que la comunidad indígena participa de la gestión administrativa de la escuela y decide, quienes entran a trabajar ahí, como tiene que ser, que se tiene que enseñar. Porque, por más que sean escuelas interculturales, la comunidad indígena es la que marca el rumbo. Obviamente, si quiere la comunidad, porque hay algunas que ni les interesa. y esperan que otros les organicen las cosas. Pero, acá las organizaciones son muy fuertes en Pampa del Indio y les gusta participar. Los ancianos, que hicieron primer o segundo grado y nunca más nada, quieren una educación de calidad y van marcando el rumbo. Con las ideas de ellos fuimos luchando y construyendo una idea de escuela y ya tenemos dos secundarias. Una es la Escuela de la Familia Agraria (EFA), pero aborígen, bilingüe intercultural y otra es un bachillerato de adultos bilingüe intercultural. Acá había solo 15 chicos aborígenes egresados de la secundaria, en treinta y cinco años de existencia de la secundaria. Y siempre empezaban chicos pero no egresaban, fracasaban. Hicimos ese bachillerato de adultos y se recibieron setenta y cuatro chicos aborígenes; y luego de esos, veinticinco se recibieron de auxiliar docente aborígen y trabajan en las escuelas primarias. Y eso es una gran cosa, porque acá la lengua toba es la primera lengua y el castellano la segunda. Y los chicos, sobre todo de las zonas rurales van a la escuela primaria y por primera vez escuchan el castellano. Ahora escuchan más el castellano por la radio, la música, pero sino nunca escucharon la lengua castellana y se encuentran que van al jardín o la escuela y la maestra habla nada más que castellano y ellos no entendían nada. Entonces, su lengua, su cultura, lo que les pasaba en la casa, todo eso quedaba fuera de la escuela. Y ellos a la fuerza terminaban aprendiendo castellano. Y el análisis que los docentes hacían, es que esos chicos son medios torpes, son callados, no participan, les cuesta aprender. Y nada que ver, porque eran chicos que no entendían lo que la maestra les decía. Hoy día, con el auxiliar docente aborígen eso se dio vuelta. Los chicos saben de que se trata y hablan un montón, y los animó que hasta en la escuela secundaria en los recreos hablan lengua toba sin dramas. Antes se ocultaba eso. A nosotros nos acusaron muchas veces de discriminadores porque hacíamos escuelas para indígenas. Pero es hermoso, porque allí ellos pueden ser lo que son y hablar como ellos quieren y contar sus historias. Por ejemplo, la secundaria del pueblo se llama "Coronel Enrique Rostagno", que fue el último coronel de la campaña al desierto, que mantuvo a todos los tobas fuera de este territorio, del lado de Formosa y su misión era no dejarlos cruzar para acá. Y la escuela se sigue llamando así y preguntan "¿Por qué quieren cambiarle el nombre?, si ese nombre es lindo...". En algunas crónicas, se dice que este coronel pudo dominar a los tobas sin tener que tirar ni un tiro. Pero, con toda la masacre que ya habían hecho, no necesitó tirar un tiro.

TFI

2

Periodismo aborigen

P: Otro muy nombrado es Benjamín Victorica, por la masacre de Napalpí.

SC: Si, pero esa fue cuando ya habían terminado las campañas militares, en el año 1925. Acá hubo matanzas hasta el año 1950 más o menos en el gobierno de Juan D. Perón. Y muchas otras que no están en los libros, pero están en los testimonios de la gente.

P: La "Campaña del desierto" no fue únicamente hacia el sur..

MC: Acá le llamaban la "Campaña del desierto verde" y fue más tarde. Las campañas militares terminaron en 1912, pero la policía siguió haciendo desastres al mando de los hacendados. Y los aborígenes quedaron o escondidos en el monte o trabajando en las colonias agrícolas, o ingenios donde morían como moscas y sino eran masacrados como en Napalpí, que era una reducción. Pero no solamente los indígenas, sino también los criollos. En los testimonios históricos, tenés los nombres de seis familias, que fueron los primeros pobladores del Chaco y después a todos los demás, los nombran como mano de obra anónima, braceros paraguayos, correntinos o indígenas, pero no son pobladores. Por más que vivan allí, son mano de obra anónima.

P: Para ser ciudadano había que tener propiedades...

SC: Propiedades tenían, pero se las quitaron...

P: A los aborígenes, se le quita el territorio y así pierden su manera tradicional de vivir.

SC: Claro, ya en las persecuciones militares, no podían recolectar o andar como siempre vivían porque tenían que escapar y comían lo que podían, saqueaban alguna población o familia.

P: ¿Eso fue una reacción a las persecuciones?

SC: Claro. Yo tengo un testimonio de un ex alumno, que me sorprendió. Contó, que su bisabuelo, fue un bebé blanco criado por aborígenes. Que en una situación de saqueo a una familia campesina, se resiste a que entren y en la lucha mueren. Cuando entran a la casa, se encuentran con este bebe y se lo llevan. Y lo criaron como hijo y en su momento le contaron esa historia. Pero, más allá de la tragedia no le ocultaron la verdad. Y como esta hay muchísimas historias.

P: Pasado ese tiempo, y viniendo a este presente, ¿existe un proyecto de desarrollo donde estén incorporados, donde puedan vivir dignamente respetando sus opciones?

SC: Hay esperanzas. Los ancianos, una de las escuelas que quisieron es la EFA (Escuela de la Familia Agraria), porque querían que los jóvenes no pierdan esa tradición de sembrar, de producir, de recolectar o de hacer artesanías. De hacer las actividades rurales y que no se pierda. Porque, hace treinta años, cuando comenzaron a migrar, la producción que hacían de algodón o lo que sea, dejó de valer y se quedaron con todo el algodonal, las sandías, las batatas, lo que tenían en la chacra no tenía más precio. Y eso les pasó reiteradamente y fue sistemático, organizado, para que dejen de producir. Entonces dejaron de producir y se fueron a Rosario, a Buenos Aires, Santa Fe. Vivieron mal, trataron de ser blancos, o quedar como anónimos, pero vieron que no funcionaba. Hoy día, ya tienen templos, y recuperar tradiciones, volvieron a ser indígenas.

Anexo II

Ejecuciones de Micaela y de José Gabriel (Tupac Amaru)

Relato extraído del libro *Rescoldo*, del autor Profesor Honorario Osvaldo Maidana, pág. 54 y 55.

“...A Micaela, en presencia del marido, se le cortó la lengua y se le dio garrote, en que padeció infinito porque, teniendo el pescuezo muy delicado no podía el torno ahogarla, y fue menester que los verdugos, echándole lazos al pescuezo, tirando de una y otra parte, y dándole patadas en el estómago y pechos, la acabasen de matar...”

“...A José Gabriel se le sacó a media plaza; allí le cortó la lengua el verdugo y despojado de los grillos y esposas, lo pusieron en el suelo; atáronle de las manos y pies cuatro lazos, asidos estos a la cincha de cuatro caballos, tiraban cuatro mestizos a cuatro distintas partes: espectáculo que jamás se había visto en esta ciudad...”

Prosigue el narrador “..No sé si porque los caballos no fuesen muy fuertes o el indio en realidad fuese de fierro, no pudieron absolutamente dividirlo, después de un largo rato lo tuvieron tironeando, de modo que lo tenían en el aire, en un estado que parecía una araña. Tanto que el Visitador, movido de compasión, porque no padeciese más aquel infeliz, despachó desde la Compañía (desde donde dirigía la ejecución) una orden, mandando le cortase el verdugo la cabeza, como se ejecutó..”

“...Después se condujo el cuerpo debajo de la horca, donde se le sacaron los brazos y los pies. Esto mismo se ejecutó con la mujer, y a los demás se le sacaron las cabezas para dirigirlas a diversos pueblos. Los cuerpos del indio y su mujer se llevaron a Picchu,

Periodismo aborigen

donde estaba formada una hoguera en la que, fueron arrojados y reducidos a cenizas, las que se arrojaron al aire y al riachuelo que por allí corre...”

Agrega el Profesor Maidana, “...El hecho pertenece a la Humanidad. Los crímenes de esa naturaleza lesionan la especie. Lo grave es que se invoca a Dios en todos estos acontecimientos. Es en muchos casos la resultante de juramentos. Incluso se canta en muchos himnos.”

Anexo III

Copia de la Revista MU OCTUBRE 2011, páginas 8 y 9.

El debate de fondo

EXTRACTIVISMO, GOBIERNO Y PUEBLOS ORIGINARIOS

Una masiva e inédita marcha de pueblos originarios llegó en mayo de 2010 a Plaza de Mayo. Sus representantes fueron recibidos por la Presidenta. Nunca trascendió el contenido de esa reunión. Darío Aranda pudo acceder al audio que registró ese encuentro en el que se debatió a fondo el modelo extractivo.

¿Qué significa hoy ser inteligente?

¿Cuál es el paradigma del progreso? ¿Cuál la diferencia entre tierra y territorio? ¿Hay alternativas al modelo

extractivo? ¿Qué víctimas de los genocidios argentinos tienen derechos a exigir qué?

Estas y otras tantas preguntas se disparan

al conocer una conversación clave: la que mantuvieron en Casa de Gobierno 15 representantes de los pueblos originarios con la presidenta Cristina Fernández.

Un debate frontal, sin medias tintas, de un tema central que está fuera de la agenda electoral, pero que es vital para comprender el modelo de país que está en marcha hoy y afectará el futuro de varias generaciones

Mayo de 2010

Bicentenario de la Argentina. Celebraciones

en el centro porteño. Y una movilización histórica de los pueblos originarios durante ocho días y

desde los extremos del país. Una Plaza de Mayo que, por primera vez, desbordó de gente para escuchar voces indígenas. Y una reunión con la Presidenta que comenzó

con agradecimientos mutuos y clima ameno,

pero pronto pasó a los reproches y se transformó, para las comunidades, en decepción.

Por primer vez, se hace público el contenido de la reunión, donde la Presidenta advirtió que priorizará la actividad

petrolera por sobre las comunidades, les

pidió ser “inteligentes” para aceptar los avances de la modernidad y finalizó con un implícito cruce sobre qué sector sufrió más en la historia argentina.

Marcha y reunión inédita

Nunca en doscientos años los pueblos indígenas habían llegado con tanta masividad hasta el centro del poder

político de Argentina. Y el reclamo fue simple y claro, el mismo de los últimos dos siglos: territorio, rechazo a las empresas que los desalojan y justicia frente a los atropellos

del pasado y el presente. “La tierra, robada, será recuperada”, había sido el canto con el

que las comunidades de diez provincias ingresaron a Plaza de Mayo. Aclararon que no marchaban para festejar el Bicentenario, sino para “mostrar que seguimos vivos.

La movilización había comenzado el 12 de mayo en Jujuy, Misiones y Neuquén, atravesó diez provincias y contó con la presencia de treinta pueblos indígenas. Una multitud

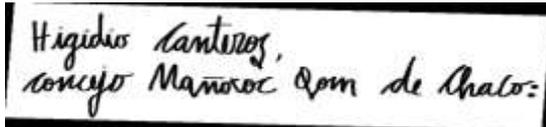
en Plaza de Mayo y quince dirigentes indígenas en Casa

de Gobierno, junto a la presidenta Cristina Fernández de Kirchner.

La reunión comenzó con la palabra de dirigentes

de la marcha. Todos agradecieron a la Presidenta por haberlos recibido y, de distinta manera, todos remarcaron logros de la gestión kirchnerista. Como segundo paso,

los reclamos, expresados por estas voces:



Higidos Canteros,
Consejo Mapuche Qom de Chalo:

“En 200 años de Estado argentino no se ha sido

incluyente para los pueblos indígenas. Hasta hoy se sigue perdiendo territorio. Los hermanos siguen perdiendo vida por defender el territorio. El territorio es para nosotros la

farmacia y el supermercado (...) Para qué vamos a pedir escuelas, para qué vivienda, para qué vamos a pedir salud si no hay territorios donde los pueblos indígenas puedan estar”.



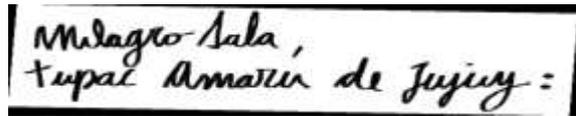
Jorge Mahuel,
Confederación Mapuche de Miquén:

“Es una deuda histórica que el Estado tiene y que ya no da para más. El Estado tiene que comenzar a tomar medidas de fondo, profundas, porque la situación de marginación cultural, política, económica de los pueblos indígenas no tiene que ver con la época. Se han aprobado numerosas

leyes, constituciones, declaraciones universales como la de Naciones Unidas sobre derechos de los pueblos indígenas. Lo que falta de manera urgente son políticas de implementación de esos reconocimientos. Nuestra propuesta tiene como ejes la reparación territorial, reparación cultural y educativa, reparación económica. El Instituto Nacional de Asuntos Indígenas no puede dar respuesta acabada y adecuada para la realidad de las más de treinta naciones que hay en Argentina. No tiene la

entidad suficiente, el presupuesto suficiente, no tiene la capacidad administrativa, jurídica,

política para dar respuesta”.



Milagro Sala,
Tupac Amaru de Jujuy:

“La ley en mi provincia no se cumple. Hay una ley que dice que no hay que desmontar la tierra nuestra y se sigue desmontando.

Se sigue destrozando el medio ambiente.

Tenemos claro que los pueblos originarios no se están teniendo en cuenta y queremos que se comience a tener

en cuenta. Hay veces que nos roban la tierra (...) Cayó una empresa de la noche a la mañana y dicen que descubrieron petróleo, y están los hermanos de los pueblos originarios y los están corriendo las topadoras.

Si eso (la contaminación y la violencia) significa el avance tecnológico (...) no lo queremos, porque la Madre Tierra se

ha enojado por todas las cosas que estamos haciendo con la tierra, con el agua... se sigue contaminando”.



presidenta Cristina Fernández:

“Las cosas han cambiado, el mundo ha evolucionado

y si te descomponés y te tengo que operar, no te puedo operar en el medio de monte, te tengo que operar

en un hospital (...) ¿Se entiende lo que digo? Porque sino caemos en lo otro, que es en el indigenismo, como una deformación del respeto a las culturas de

los pueblos originarios. Además de trabajar mucho,

hay que hacerlo con la inteligencia y racionalidad de conservar los grandes valores culturales que cada

pueblo trae, pero también aceptar las cosas que la modernidad nos da para poder vivir mejor.

Milagro: el tema del petróleo, bueno... el petróleo es una cosa que la necesitamos también, porque yo quiero contarles, como Presidenta, que si no tenemos el petróleo lo tengo que importar. Y si lo tengo que importar,

tengo que destinar muchos recursos que los podría

destinar para otras cosas.

Si lo encuentro acá, en el país, es mejor para todos. Esto

no significa que la gente que, por allí necesariamente... -y fíjense que estoy diciendo algo que por

ahí alguien va a querer tirarme un piedrazo

por la cabeza-, pero como yo digo lo que pienso (...) quiero serles absolutamente sincera. Si hay petróleo en un lugar

y los que están allí tienen que ser...en todo caso llevar a ese contingente de compañeros a otro lugar, exactamente

con las mismas características y condiciones,

pero no podemos dejar, Milagro, de sacar el petróleo porque lo necesitamos para poder desarrollarnos, para poder vivir. Creo que tenemos que ser, por

sobre todas las cosas, inteligentes. Ser

inteligentes no nos va a hacer menos tributarios

de nuestras culturas originarias, al contrario. Lo que tenemos que hacer, en todo caso, es poder participar

de los beneficios de esas cosas que se encuentran.

Y lograr que, si te vas a otro lugar, en ese otro lugar te pongan una escuela, un hospital, un dispensario (...)

O sea: utilizar nuestra inteligencia para poder negociar. Si actuamos con inteligencia y el sentido de mejorar, de progresar, que no significa renunciar a lo que uno piensa, pero... Yo escuché sonar celulares aquí. Ustedes tienen celulares, no están negándose, no se comunican

como antes, con humo. Necesitás el celular

para comunicarte y no significa que dejes de ser

un pueblo originario.

Por eso yo creo que tenemos que ser realistas

también, sinceros y sensatos ¿no? Si suena el celular

y te comunicás por celular (...) eso no significa que te tengas que vestir como quieren en un supermercado

o en un shopping, pero tampoco

niegues las ventajas que ha traído el

progreso y, además, que vos también estás

utilizando".

Sorpresa y golpes bajos

Al menos tres aspectos habían cambiado

el ánimo de la reunión:

1) No hubo ningún anuncio concreto por

parte de la Presidenta respecto a los pedidos

que impulsaron la marcha.

2) La confirmación de que el modelo extractivo

(ejemplificado con el petróleo) iba a tener prioridad por

sobre territorio indígena impactó a los dirigentes de las

comunidades allí presentes. La hipótesis de que se daría otra parcela "exactamente" igual puede sonar como propuesta compensatoria a los oídos de un productor rural o un habitante de ciudad, pero para los pueblos originarios

no existen dos sitios iguales e intercambiables.

Además, representaría una violación a la legislación nacional e internacional, que reconoce derechos sobre

el territorio que obligan a empresas y Estados a respetar tiempos y procesos de los pueblos indígenas.

3) El discurso de la Presidenta duró 14 minutos

y 57 segundos. Instó en nueve oportunidades a los pueblos originarios a ser "inteligentes" para negociar y aceptar los

cambios. También los convocó a ser "realistas" y "sensatos".

La reunión agonizaba cuando, de improviso, tomó la palabra la Amta (guía espiritual) del pueblo-nación warpe, de San Juan:



"Le pido que tenga una reflexión en relación a estas cuestiones porque no es sólo un problema de discriminación, es una deuda histórica que el país de los argentinos que va a cumplir 200 años todavía tiene.

Soy capaz de decirle en la cara y mirándola a los ojos (...) Voy a decirle a usted: tenemos mucha inteligencia. No se trata sólo de organizarse y ser inteligente cuando

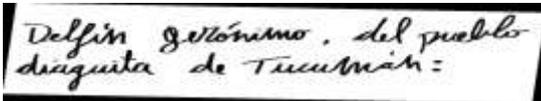
tenemos un territorio avasallado por las trasnacionales, la minería en particular. Tenemos más de la mitad de nuestra

provincia desértica, no hay agua, no tienen agua los pueblos para tomar. ¿Qué tendremos

que hacer? ¿Una marcha por el agua? Son muchas marchas ya (...) No hay medidas efectivas para resolver.

No es un problema de tierras, es un problema de territorio. Somos un pueblo espiritual y de re-sis-ten-cia (...) Hemos resistido pero también necesitamos de un Estado nacional y

provincial que ejecute las leyes”.



Delfín Gálvez, del pueblo
diaguita de Tucumán:

“Señora Presidenta: la pregunta es... nosotros

hace un par de semanas hemos presentado

documentos con una serie de puntos

y problemas que atraviesan a todos los

pueblos indígenas. Y el objetivo de hoy era

llevar una respuesta concreta de usted.

Quería saber si ha llegado a usted ese documento

y si tiene alguna respuesta”.

La presidenta le respondió con un tono

muy distinto al del inicio de la entrevista:



presidenta Cristina Fernández:

“Todos hemos sufrido en estos 200 años. Es más: hay un montón que ni siquiera lo pueden contar, porque no están, más o menos 30 mil. Había compañeros míos y de mi edad y desaparecieron. O sea que yo creo que el respeto por los sufrimientos debe ser por el resto de todos los que hemos

sufridos en estos 200 años. Ahora estamos un poquito mejor que hace cien años y un poquito mejor que en 2001 cuando en esta Plaza (de Mayo) no reprimieron a los indígenas y a los pueblos originarios, que no

estaban; reprimieron a argentinos que vivíamos aquí, que vinieron a protestar por lo que estaba pasando.

O el 14 de junio, cuando yo estaba y vinimos a protestar

por lo que estaba pasando en Malvinas en 1982 (...)

La historia contémosla completa y no pensemos que la historia empieza y termina con nosotros mismos.

Esto no es así. No es así”.

Fin de la reunión

El audio deja escuchar pocos aplausos.

Minutos después, por cadena nacional, en el Salón de las Mujeres del Bicentenario, la Presidenta anunció la firma de dos decretos (700/10 y 701/10) que otorgaban becas de estudios, financiamiento para diez radios FM y la creación de una comisión para analizar la situación de la propiedad comunitaria indígena.

Epílogo

Ahora, a pocos días del 12 de octubre de 2011, Paz Argentina Quiroga, Amta (guía espiritual) del Pueblo

Nación Warpe, escribió una reflexión sobre lo sucedido aquel día en Casa de Gobierno:

“La marcha de los pueblos indígenas de mayo de 2010 marcó un antes y un después en la vida de este país. No hubo respuesta a los reclamos, pero no fue un fracaso. Permitió el encuentro y el reencuentro de miles de ancianas y ancianos, autoridades naturales de nuestros pueblos (...) La Marcha mostró que los pueblos indígenas

somos y estamos de pie. Y no sólo en la resistencia, sino

en la lucha por recuperar nuestros territorios y organizarnos

para defender nuestras familias, nuestras semillas y nuestra identidad. Al estar sin respuestas nuestros reclamos y propuestas, nos hace pensar que una vez más quienes nos gobiernan nos dan la espalda, intentando conformarnos con anuncios que carecen del espíritu de una verdadera

reparación histórica y no solucionan los verdaderos conflictos en los territorios donde habitamos. Los territorios no son recursos, sino por el contrario: son nuestra

propia vida”.

Aclaración

Este es un artículo atípico.

Decidí priorizar al máximo las voces de esa jornada histórica, aún a riesgo de que pierda atractivo la redacción de la crónica. La fuerza de las voces hicieron que privilegie este formato.

Cuando los poseedores de estos audios lo autoricen, subiremos la entrevista completa a www.lavaca.org con la esperanza de que cada cual pueda evaluar, al conocer todos los matices, cómo la Historia interpretará este encuentro entre la Presidenta y los pueblos originarios. Hasta tanto, valgan estas líneas para plantear lo central: el necesario debate público y plural del modelo de país que queremos.

D.A.

Anexo IV

Plan de estudios Técnico Superior en Comunicación Social Indígena

C.E.S.B.I – PAMPA DEL INDIO – CHACO TECNICATURA SUPERIOR EN COMUNICACIÓN SOCIAL INDÍGENA

I FUNDAMENTACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA CARRERA

Consideraciones generales

Introducción

En las últimas décadas, hemos sido testigos de una variedad de demandas contra las formas de dominación y hegemonía estatal que imperan en el orden social, principalmente en lo que refiere a movimientos indígenas y reivindicaciones de los derechos de los pueblos indígenas ante el Estado, en América Latina.

En Argentina, las reformas de las Constituciones de la Provincia del Chaco y de la Nación y el reconocimiento de los derechos indígenas en la legislación nacional y provincial, leyes: N° 3258 Ley del aborigen Chaqueño Cap. III Arts. 13 a 17, Ley N° 4449 Cap. IV Arts. 54 a 56; Decreto N° 2749/87 Cap. III; Constitución de la Provincia del Chaco Art. 37; Art. 75 inciso 17 de la Constitución Nacional, Ley N° 24071 Convenio 169 de la OIT parte VI Arts. 24 y 25; Ley N° 23302 parte V Arts. 14, 15, 16 y 17, fue motivo de participación, movilización social y festejo. Así, desde las marchas indígenas amazónicas por legitimar derechos territoriales, la búsqueda de participación en el Estado mediante levantamientos armados como fue el caso en México (Chiapas), las apelaciones al derecho internacional por a las causas indígenas como en Chile (los mapuches frente a la represa del Bio Bio), las movilizaciones organizadas que lograron deponer presidentes, casos Ecuador y Bolivia; la participación de actores indígenas en los sistemas políticos de representación parlamentaria, las reformas estatales, han logrado poner en cuestión el modelo de Estado-nación bajo el cual vieron la luz las repúblicas latinoamericanas.

Luego de casi 200 años de un modelo de sociedad basado en una ciudadanía pensada desde el Estado-nación, resulta evidente que éste modelo muestra su agotamiento y requiere ser revisado, cuando no cambiado, a fin de constituirse en un modelo no integracionista o asimilacionista de la otredad indígena, sino de uno intercultural, tal como se manifiesta en las opiniones de las organizaciones indígenas; no un Estado excluyente, sino incluyente. El Estado somos nosotros, dirían los indígenas levantados en Chiapas.

La búsqueda de transformaciones del Estado y de la concepción de éste en uno intercultural, se basa en críticas y demandas de cambio sobre los términos de relaciones –políticas, culturales, económicas, etc.- entre aquellos auto adscritos como indígenas frente a los que no se consideran como tales. Una crítica a las estrategias de mestizaje orientadas a la formación de una nación excluyente y negadora de lo indígena; contra relaciones que manifiestan formas de racismo, todavía vigente, bajo distribución inequitativa del poder y acceso a derechos, a educación y reconocimiento. En este marco es que se introduce el tema de interculturalidad, denotando su significación frente al conflicto, señalando las inequidades de los sistemas, resaltando las diferenciaciones sociales y económicas. La interculturalidad, pues, surge como respuesta, no sólo analítica conceptual, sino como práctica social ante las formas de dominación cultural.

Las demandas indígenas, podemos decir en el marco de lo antedicho, casi siempre denotan

reivindicaciones interculturales en el entendido de que ésta refleja el conflicto y el cuestionamiento a la hegemonía social estatal, todavía vigentes. Así, como fenómeno, la interculturalidad podría ser considerada de manera contemporánea, es decir, situada exclusivamente en el cuestionamiento al modelo Estatal-nacional de los últimos años. Destaca, sin embargo, en tanto sustentación para este nuevo enfoque, la perspectiva histórica que acompaña las interpretaciones que del presente se hacen.

Descripción del proyecto de carrera

Los destinatarios de este proyecto son las comunidades QOM (Toba) de Pampa del Indio en particular y de todas las comunidades Tobas de la provincia del Chaco y del país.

Las problemáticas que se intentan abordar en esta formación son:

- La falta de presencia del discurso social, cultural y político de este Pueblo QOM en medios de comunicación como lo son la radio, la TV, las Artes Gráficas.
- La falta de una necesaria participación activa de este pueblo, dentro de la sociedad global, que vaya despertando la conciencia de sociedad pluriétnica, que se nutre con las diferencias culturales.
- La creciente desarticulación de los canales de comunicación interna de las propias comunidades.
- La falta de conocimiento y relación de estas comunidades con el resto de los pueblos indígenas de nuestro país y de América Latina.

En nuestro país, existen pocos casos en donde los medios de comunicación social están en manos de las propias comunidades indígenas. En la mayoría de los casos, las comunidades tienen mayor o menor participación en algún medio, pero en ningún caso, ellos mismos son los que lo dirigen. Casi todas las veces, los medios que más acceso permiten a las comunidades indígenas, son las radios y los diarios, o algún medio escrito, que manejan personas no indígenas. En América latina, la experiencia de manejo de los medios por parte de las comunidades indígenas, ha sido un eficaz medio de comunicación desde sus propias pautas culturales, que han servido, en muchos de los casos, para generar una actitud de entendimiento y diálogo con la sociedad no indígena. Vale mencionar que en Brasil, Perú, Bolivia y otros países, esta oportunidad ya es una realidad, para muchos Pueblos Indígenas.

Pero en general, tanto en nuestro país como en el resto de los países latinoamericanos, los medios de comunicación social son un canal cerrado para los Pueblos Indígenas. Sólo basta con recorrer los diarios y revistas, escuchar la radio o encender la televisión, para darse cuenta que no existe información y/o comunicación sistemática de los Pueblos indígenas, siendo que lo poco que se encuentra en estos medios, son producciones que reflejan la visión que tiene tal o cual productor de la vida de las comunidades. Así, frecuentemente, se ven documentales donde se narran distintas situaciones de este tema, pero siempre desde la perspectiva de los hombres no indígenas. Esto no resta importancia a tales producciones, que de alguna manera u otra, generan un espacio de comunicación que sirve para ver la pluriculturalidad de los pueblos. Lo que aquí se quiere resaltar, es la importancia de facilitar los espacios de comunicación a los propios protagonistas de su historia, no solamente como espacio para las reivindicaciones de estos Pueblos, sino como medio real de comunicación entre las distintas sociedades.

La sociedad en su conjunto, necesita esta visión pluriétnica, ya que se ve amenazada, continuamente, de ir perdiendo sus propios valores culturales y las comunidades indígenas, desde su sabiduría ancestral, pueden ser un medio eficaz para devolverle a la sociedad muchos de estos valores y también ofrecerles otros que poseen y que nunca fueron tenidos en cuenta por estas sociedades masificadas.

Las necesidades de estos Pueblos de comunicación, son inmensas, tanto hacia el interior mismo de las comunidades como hacia el resto de la sociedad. El hecho de poder acceder a los distintos medios, capacitándose, les permitirá ir proponiendo distintas situaciones comunicativas que serán fieles reflejos de voces que durante varios siglos estuvieron calladas u oprimidas y que **hoy es tiempo de darles en los medios la voz para escucharlas y aprender todo lo que se perdió en el tiempo de los silencios**. Nuestros hijos, tienen este derecho, ya que la historia fue negando la posibilidad de un diálogo fraterno y verdadero con las diferentes etnias que existen, ya que actualmente se vive un proceso de aculturación permanente por parte de los multimedios masivos de comunicación.

El poder acceder a medios tan importante como lo son la radio, la TV, realizando sus propias producciones, seleccionando los materiales periodísticos, la música, en donde realmente produzcan lo que están dispuestos a difundir desde sus culturas; elaborar materiales periodísticos; sin ningún tipo de restricciones, con la sola consigna de utilizarlos como medios eficaces de una comunicación abierta y democrática, es uno de los anhelos de estos Pueblos Indígenas. Estamos ante la posibilidad de ofrecer una formación para el protagonismo desde una radio comunitaria, desde un clip de video, desde una publicación gráfica, abriendo la posibilidad del ejercicio de un **Derecho establecido en la Constitución Nacional y provincial y los Convenios Internacionales: "el derecho a la participación y protagonismo en los intereses que los afecten"**.

Los Pueblos Indígenas deben recuperar la palabra y esto significa tener espacios en los medios de comunicación. La palabra que se expresa en los medios, legitima su discurso ante ellos mismos y ante la sociedad en general.

Panorama Provincial y de la localidad de Pampa del Indio

Los beneficiarios del proyecto, en la localidad de Pampa del Indio, tienen una población indígena TOBA QOM estimada en 8.000 habitantes, ubicados geográficamente en 17 asentamientos rurales y 2 periurbanos. Según datos del INDEC (Instituto Nacional de estadísticas y Censos) la población total de tobas en el país, se estima en 47.591. Los PI presentes en el centro norte del país, además del toba, son: M'BYA GUARANI (4.083), MOCOVI (12.145), WICHI (36.135), DIAGUITAS (13.773), PILAGA (3.948), TAPIETE (484), COMECHINGON (5.119), CHOROTE (2.147), CHARRUAS (676), CHULUPIES (440), KOLLA (53.019), CHANE (2.834) Y GUARANI (23.002).

Los Pueblos Indígenas del centro norte de la Argentina, viven en situación de pobreza y marginación, sin que el estado haga efectivo el reconocimiento de los derechos expresados en la ley máxima. Portadores de grandes riquezas culturales, resisten al incesante deseo de integración de la sociedad global, que mantiene vigentes rasgos de intolerancia y discriminación. Con permanentes reclamos y acciones en defensa de sus derechos como pueblos originarios, a través de la lucha de las organizaciones propias, y con el apoyo solidario de las asociaciones no indígenas, van revirtiendo esta situación, con logros que van desde la recuperación de territorios, mejoras en educación y cultura, al reconocimiento de derechos esenciales. Pero todo esto, no ha sido suficiente para lograr que la sociedad en su conjunto reconozca la validez de los reclamos permanentes. Sus culturas representan su experiencia de vida y su arma de resistencia contra las estructuras integradoras. La lucha exige, **el repartir la palabra, el espacio y el poder simbólico**, para superar las instancias y diferencias que impiden la comunicación y la solidaridad, logrando una aproximación amable y crítica, en la igualdad solidaria. Para ello debemos incidir en la sociedad en general, para lograr la apertura

a ese diálogo, lograr ese acercamiento.

Todo el proceso generado en estos años de acción, no esta siendo sistematizado ni recuperado, perdiéndose testimonios y personajes esenciales en las historias recientes, aportes importantes para el resto de las comunidades indígenas y para la sociedad en general.

El accionar de nuestra Red de Organizaciones Indígenas de la localidad de Pampa del Indio, permitirá la próxima puesta en funcionamiento de la Radio FM L'qataxac nam Qompi, que será de las propias comunidades, que transmitirá en frecuencia modulada y significará un avance fundamental en el proceso de apropiación de los medios de comunicación, con una audiencia estimada de 20.000 Tobas. En la actualidad, también, se realiza el rescate y revalorización de relatos tradicionales en audio y talleres culturales para la elaboración de materiales educativos bilingües interculturales. De la misma manera, se creará un Archivo Histórico de los Pueblos Indígenas, con la recopilación de materiales existentes, audiovisuales, gráficos, testimoniales y periodísticos, que contribuyan a la construcción de la memoria histórica de estas comunidades. En esta coyuntura y el marco de un Proyecto Educativo Integral, es que se propone esta carrera de nivel superior para las comunidades miembros de Pueblos Indígenas,.

II. IDENTIFICACIÓN DE LA CARRERA

2.TECNICATURA SUPERIOR EN COMUNICACIÓN SOCIAL INDÍGENA

2.1.Título que otorga: Técnico Superior en Comunicación Social Indígena

2.2.Duración: 3 años.

2.3.Condiciones de Ingreso:

- Pertenecer al pueblo Qom.
- Haber aprobado el Nivel Medio o Educación Polimodal o adeudar materias del último año, o bien, ser mayor de 25 años según lo establecido en el Art. 7º de la Ley de Educación Superior N° 24.521 y cumplimentar lo establecido en la normativa provincial vigente.
- Realizar el Curso Propedéutico completo.

2.4.Competencia del Título: Resolución N° /2011. M.E.C.C. y T.

2.5.Objetivos:

2.5.1.Objetivo General:

Son Objetivos principales de esta carrera de formación:

- La reafirmar nuestra cultura, idioma e idiosincrasia, ofreciendo el marco necesario para su fortalecimiento desde la comunicación, fortaleciendo nuestro protagonismo como actores

- Revalorizar los canales de comunicación propios de las comunidades de qom y promover la comunicación interna a través de los medios.
- Proveer a la sociedad en general de nuevos pensamientos, basados en la Cosmovisión de este Pueblo Indígena para colaborar en la construcción de una identidad nacional pluralista.
- Tener una formación técnica en comunicación y medios, desde la perspectiva indígena.

2.5.2. Objetivos Específicos:

- Mejorar los canales propios de comunicación internos de las comunidades.
- Generar un espacio de intercomunicación entre las comunidades, a través de la organización y ejecución de una radio comunitaria Qom, teniendo como actor a este Pueblo Indígena, generando también un espacio de intercomunicación con otros Pueblos Indígenas nacionales y de Latinoamérica.
- Lograr que los comunicadores indígenas de nuestras comunidades, puedan ejercer sus funciones, para las cuales fueron capacitados, ejerciendo en nuestra propia radio.
- Sensibilizar al resto de la sociedad sobre nuestra sabiduría como Pueblo y nuestra cultura, como propuesta diferente de los modelos actualmente propuestos.
- Fortalecer el intercambio cultural con otros Pueblos indígenas a través de la comunicación y los medios..
- Dotar a las comunidades de los conocimientos técnicos para un mejor aprovechamiento comunicacional.

2.6. Perfil del TÉCNICO SUPERIOR EN COMUNICACIÓN SOCIAL INDÍGENA

El Técnico en Comunicación Social Indígena será un profesional preparado para desempeñarse en el ámbito público y privado como un actor capaz de diseñar, coordinar, planificar y llevar a cabo procesos y proyectos relacionados con:

- Diseño y gestión de productos comunicacionales radiofónicos, audiovisuales y gráficos.
- Diseño y gestión de productos comunicacionales radiofónicos, audiovisuales y gráficos que tengan como objetivo la construcción del discurso indígena en el espacio público.
- Coordinación y Gestión de instancias de comunicación entre comunidades, organizaciones y pueblos indígenas y entes gubernamentales o empresas no indígenas.
- Diseño y gestión de políticas comunicacionales de Organizaciones Indígenas, ONG's, pueblos y comunidades indígenas, entes privados, entre otros.
- Diseño, planificación y gestión de procesos y proyectos comunicacionales comunitarios destinados a la construcción de medios propios.
- Aportes en el diseño, coordinación y puesta en marcha de procesos pedagógicos/educacionales en relación al campo de la comunicación.
- Comprender, analizar, investigar y evaluar los diferentes discursos sociales que circulan sobre las comunidades indígenas en el espacio público.
- Competencias pedagógico didácticas para capacitación en la comunicación y producción en distintos soportes mediáticos, de niños, jóvenes y adultos (entre ellos Docentes).

2.7. Estructura Curricular:

2.7.3. Distribución de Espacios

2.TECNICATURA SUPERIOR EN COMUNICACIÓN SOCIAL INDÍGENA

Plan de estudios

Espacios	Horas cátedras	Correlativas
1º Año		
Anuales		
Medios de Comunicación y Análisis del Discurso		
Taller de Producción Radiofónica		
Historia de los Pueblos Indígenas Americanos		
Derecho Indígena/Derecho a la Comunicación		
Lengua Qom I		
Cuatrimestrales		
Lingüística		
Historia Social y Política Latinoamericana		
Taller de Expresión Escrita en Lengua Castellana		
2º Año		
Anuales		
Teorías de la Comunicación		
Taller de Producción Gráfica		
Problemática de la Cosmovisión		
Historia de los Pueblos Indígenas Argentinos		
Lengua Qom II		
Cuatrimestrales		
Metodología de la Investigación Social		
Semiótica		
Historia Social y Política Argentina		
3º Año		
Anuales		
Comunicación y Cultura		
Gestión de Proyectos Comunicacionales Comunitarios		
Comprensión y Producción de Textos		
Taller de Producción Audiovisual		

Lengua Qom III		
Cuatrimestrales		
Antropología Social y Cultural		
Seminario de Interculturalidad		
Lengua Indígena 2 (Wichí, Pilagá, Moqoit)		

Anexo V

Comunicado de prensa. Egresados

La provincia del Chaco cuenta con: **LOS PRIMEROS 36 ENFERMEROS BILINGÜE INTERCULTURALES INDIGENAS Y 33 ESTUDIANTES DE LA PRIMERA PROMOCION DE ESTUDIANTES SECUNDARIOS DE LA ESCUELA DE LA FAMILIA AGRICOLA BILINGÜE INTERCULTURAL**, en un acontecimiento histórico en la construcción de un país pluriétnico y pluricultural, **YA QUE ES LA PRIMERA EXPERIENCIA DE LA ARGENTINA.**

El pasado 07 de diciembre, en el local escolar de la E.F.A.B.I. N° 185 DEL PUEBLO VIEJO, EN LA LOCALIDAD DE PAMPA DEL INDIO se realizó el cierre del ciclo lectivo 2011 del CENTRO EDUCATIVO INTEGRAL BILINGÜE INTERCULTURAL DE GESTION COMUNITARIA INDIGENA. Del acto central, participaron autoridades provinciales, integrantes de la Fundación Artistas Solidarios, Instituciones locales y familiares de los egresados. El día 12 de diciembre se realizó el acto de promoción de **55 EGRESADOS DE LA CUARTA PROMOCION DEL BACHILLERATO LIBRE PARA ADULTOS BILINGÜE INTERCULTURAL.**

Estos tres proyectos, la E.F.A.B.I., el B.L.A.B.I. y la Escuela Superior de Enfermería Bilingüe Intercultural, junto con el CESBI (CENTRO DE EDUCACION SUPERIOR BILINGÜE INTERCULTURAL) que en la actualidad cuenta con dos carreras: Técnico Superior en Comunicación Social Bilingüe Intercultural y el Profesorado de Pedagogía Bilingüe Intercultural conforman el CENTRO EDUCATIVO INTEGRAL BILINGÜE INTERCULTURAL DE GESTION COMUNITARIA INDIGENA de Pampa del Indio, desarrollado por la Organización Indígena L'QATAXAC NAM QOMPI (CONSEJO QOMPI). El rector del CESBI y Coordinador del Consejo Qompi, MIGUEL GARCÍA, en su discurso manifestaba lo que significa para el Pueblo Toba, estas experiencias educativas: *"... El poder ser del Consejo Qompi con sus dirigentes directores y docentes como sujetos de su propio desarrollo. Y ese empoderamiento viene del reconocimiento de las familias Qom de Pampa del Indio, que están convencidas de que la propuesta educativa que propician está en el mejor de los caminos, el camino de la autonomía, el camino de la gestión social indígena...."*

Por su parte, un egresado de Enfermería, sintetizaba el sentir de los estudiantes que llegaron al final de este camino:

"... Este es un momento histórico, somos la primera promoción de Técnicos en Enfermería Bilingüe Intercultural. Esto va a ayudar a minimizar los problemas del sistema de salud a nivel provincial y nacional. Cuando Ingresamos a la Tecnicatura éramos ciudadanos comunes y aprendimos muchas cosas en el camino: a cuidar y atender a mujeres embarazadas, niños recién nacidos, a las come - abuelitas, a los yape - abuelitos, a poner inyecciones... Fuimos superando nuestros miedos y siempre llevando al idea de la interculturalidad: estudiar tanto lo llamado científico, como lo tradicional. Nosotros no queremos que se pierdan los saberes ancestrales de nuestra comunidad. Nos analizamos hoy y vemos que lo hemos logrado. Descendemos de una raza puramente cultural. A algunos les cuesta entender nuestras costumbres, creen que es anormal. Pero es una forma de vida. Con esta carrera creemos que se dio un gran paso en la calidad de vida..."

Por su parte, un integrante de la Asociación Civil Che'eguera, que acompaña en la gestión de este proyecto, manifestaba el sentir histórico de la lucha por los derechos:

*“... Quién diría que este sueño que empezó hace más de quince años, se esté realizando para que lo veamos nosotros **aquí y ahora** como lo dijo en su visita anterior el querido Javier Calamaro. Los que acompañamos convencidos de que el camino de lucha de las organizaciones, es sinuoso y a veces con pendientes pronunciadas, decimos “estamos trabajando para el futuro”, para que los logros los vean nuestros hijos y nietos, pero la vida en compañía tiene estas pequeñas generosidades, estos regalos, de poder ver aquí y ahora estos logros. Y nos vuelve a desafiar. Es una etapa nueva, tenemos que seguir trabajando para que la gestión social indígena sea una realidad y que impulse esa autonomía, que no se confunda con separatismo, autismo y aislación, ya hubo mucho de eso hasta no hace tanto tiempo. Pero el desafío de acompañar, lleva implícita actitudes de generosidad y entrega que en oportunidades hacen palpitar fuerte el corazón...”*

El Turno fue para Carlos Giustino, de la Fundación Artistas Solidarios, quien, entre otros conceptos, manifestaba lo siguiente:

“... para quienes formamos la Fundación Artistas Solidarios, es un orgullo el que nos dejen participar de este gran sueño de educación de los Pueblos Indígenas de Pampa del Indio. El poder contribuir, humildemente, desde el arte, para la concreción del otro sueño, el edificio propio de este Centro Integral, es un gran honor, ya que pronto estará funcionando a pleno ya que está en plena construcción. Simplemente, gracias por dejarnos participar de esta experiencia magnífica...”

Las palabras de la Sra. Subsecretaria de Interculturalidad y Plurilingüismo Elizabeth Mendoza, resumen que este proyecto es una construcción en conjunto:

“... Venir a Pampa del Indio, a los eventos del Consejo Qompi, para mí, siempre significan un orgullo. Ver como las comunidades indígenas organizadas construyen un nuevo modelo de educación para sus pueblos, respetando la cultura y el idioma propio, es el símbolo de un esfuerzo y una lucha permanente por los Derechos de los Pueblos Indígenas... creo que llevar adelante este tipo de proyectos, significa un gran compromiso político de este Gobierno provincial, para el desarrollo y la plena participación de los Pueblos Indígenas. Significa otorgar oportunidades a todos los ciudadanos, de estudiar y trabajar en beneficio de su pueblo. Este es un gran compromiso del Gobernador Capitanich y su Ministro de Educación, Francisco Romero... Felicito al Consejo Qompi, a la Asociación Che'eguera por su compromiso por la educación. A los alumnos les doy mi mas cálida felicitaciones porque se que significa un gran esfuerzo estudiar y ustedes lo han logrado...”

El acto finalizó con eventos artísticos de los alumnos de la EFA, cerrando un gran marco de fiesta y celebración del Pueblo Qompi de Pampa del Indio, que significa la alegría de todas las comunidades indígenas de la provincia y de la Nación.



Re'era' arawotaxaxanagaic mayi' ishet naq'en ra qoica ca
ayi' itaique ra qoneta. Iven ra chochoq' alapaxa' t' na' awa' ara' aitei,
noche' acuenataxalec, qataq' anmitaique que' eca no' on' aiquijaxac.

El L'qataxac Nam Qompi tiene la alegría de invitarlos al Acto de Cierre del Ciclo Lectivo 2011 del

Centro Educativo Integral Bilingüe Intercultural de Gestión Comunitaria Indígena

Este año egresan:

- 33 Estudiantes de la 1ª Promoción de la Escuela de la Familia Agrícola Bilingüe Intercultural N° 185.
- 55 Bachilleres de la 4ª Promoción del Bachillerato Libre para Adultos Bilingüe Intercultural.
- 36 Enfermeros Bilingües Interculturales de la Tecnicatura Superior en Enfermería Bilingüe Intercultural - Escuela Superior de Salud Pública.

Nos gustaría contar con la presencia de ustedes el 7 de diciembre a las 10 hs en
la E.F.A.B.I. N° 185 del Pueblo Viejo.

Anexo VI

Colanzuli (Salta) José Gallardo_2011_06_13

FM 96.1 Preguntas cruzadas. Charla que salía al aire por la radio.

José Gallardo (Locutor): ¿Cómo logró llegar hasta acá? ¿Con quién se conectó?

Omar Auel (Periodista): Conocí a Raúl Viveros en Humahuaca, lugar donde se hizo un Encuentro de Medios, de comunicadores de la zona de Jujuy, Salta. Y me invitó a que venga a conocer su nueva radio. Así que, el motivo es su invitación y conocer como funciona esta radio enclavada en la montaña.

Locutor: ¿Usted es periodista?

Periodista: Sí, colaboro con un programa en radio Aire Libre de Rosario. El programa se llama "La señal de la paloma" y es conducido por Bernardo Saravia, que es de la comunidad toba de Rosario. Y su temática tiene que ver con los problemas de las comunidades de Rosario y el resto del país.

Locutor: (Anuncia al aire) Acá hace falta, quién quiera hacer su programa sobre nuestra problemática de la zona, en el tema indígena, está abierta la radio, disponible, sólo hay que buscar un horario.

P: ¿Cuánto hace que empezaste en la radio? ¿Y cuál es tu motivo?

L: Empecé en los primeros días de Junio (2011). Uno porque me gusta, otro para acompañar a nuestra comunidad, a pesar que no me pagan, es voluntad de uno. Y como no tengo un trabajo fijo, sólo tengo changas, vivimos de la siembra de la papa, la vendemos y así vivimos.

P: ¿Qué temas te gusta tocar en la radio?

L: Acá es importante el tema espiritual. Sobre la palabra de Dios, de la fe católica. Eso estamos tratando para ayudar a los chicos que están en la catequesis. Y ahora se va a implementar la catequesis familiar. También, ayudamos a los chicos sobre el estudio, sobre todo en matemática que les cuesta mucho. Hacemos concursos, preguntas sobre las tablas y algunos auspiciantes que nos ayudan con los premios.

P: ¿Y participan los chicos?

L: Sí, participan mucho. Y también nos llegan saludos, porque el día 20 (junio 2011) se va a hacer el sorteo en la radio y cada correspondencia que llega ya está participando. El premio es sorpresa.

P: ¿recibís muchos mensajes?

L: Sí, desde el pueblo viejo, desde Campo Ferrera y cada día tenemos más conexiones.

P: ¿Cómo te mandan los mensajes?

L: Todo mediante cartas, que me entregan personas que van y vienen.

P: ¿Esta es una zona dificultosa para los celulares?

L: Sí, no hay comunicación de celular ni de teléfono. Ahora, podemos tener correo electrónico porque en la escuela pusieron Internet.

P: Qué te gustaría hacer en esta radio?

L: Más que todo, dar ánimo a los chicos. Tengo esa meta para que los chicos puedan animarse a hablar en el micrófono, ya que son un poco tímidos. Para que dejen el miedo, la vergüenza. Yo, como padre que tengo un hijo en la escuela y entonces nos ven y se animan a hacer un programa. Ta tiene su programa el Sábado a las 12. Si nosotros como

papás hacemos estas cosas, los chicos van a ir aprendiendo también. Que se saquen el miedo y la vergüenza, cosa que cuando salgamos a una ciudad, podamos conversar con cualquier persona.

P: ¿Te enseñó alguien a trabajar de locutor y operador?

L: No, de chico con mi hermano jugábamos con un grabador y hablábamos y poníamos música. Algo nos imaginábamos y nos grabábamos nosotros mismos. Luego, empecé con la música, con un grupo musical que salíamos a tocar y hacía animaciones. Y allí hice la experiencia de estar frente a un micrófono, de estar frente de la audiencia. Y mi intención al estar en la radio es hacer compañía a la gente que está en el campo, en su trabajo.

P: Muchas gracia por tu atención.

Anexo VII

Leyenda de Inkari

<http://codigosnoescritos.ning.com/profiles/blogs/leyenda-de-inkari>

Sixto Vázquez Zuleta, ejemplificó con esta leyenda, la ideología que da sustento a un movimiento político indígena. *"Los españoles tomaron preso a Inkari, rey de los Incas. Lo mataron, y para asegurarse de que estaba bien muerto lo descuartizaron. Luego, enterraron un brazo por lo que hoy es Chile, la pierna por Brasil, la otra pierna por el Perú... lo desparramaron. Y se dedicaron a disfrutar la conquista. Pero no se dieron cuenta, que la Pachamama, compadecida de sus hijos, por debajo de la tierra iba acercando los restos. Según la leyenda, en estos momentos ya todo el cuerpo se ha reunido, se ha reconstituído y lo único que falta es que se una la cabeza, para que Inkari resucite y sea la definitiva reivindicación del indígena".*

La cabeza de Inkari representa las ideas, la ideología y que es distinta de la marxista, la capitalista, o liberal. *"Es nuestra, de los aborígenes, es nuestra forma de vida. Son los tres valores que mencioné (Respeto a la naturaleza, no ser consumista, vivir en comunidad). De esos valores deriva la ideología de un movimiento político".*

Anexo IX

1er Encuentro de Medios con Identidad (Humahuaca, Jujuy)



VIERNES 10 DE JUNIO

08:00 – Acreditación

08:30 – Desayuno comunitario

09:00 – Ceremonia de inauguración

09:30 – Conferencia: **LA IDENTIDAD EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.**

Prof. OSVALDO MAIDANA: Escritor indígena

10:30 – Descanso

10.45 – Conferencia: **LA OTRA HISTORIA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DEL NOROESTE ARGENTINO.**

Prof. LUIS GARAY: Instituto de la Memoria (Sgo. del Estero)

11:30 – Mesa Panel: **LOS MEDIOS DE COMUNICACION COMO HERRAMIENTAS PARA FORTALECER LA IDENTIDAD CULTURAL.**

Participan: FM Pueblo, La Voz del Cerro, FM Luna Azul, Indiocanal 12 TV Omaguaca.

12:45 – Almuerzo

14:30 – Conferencia: **LOS MEDIOS DE COMUNICACION INDIGENA.**

Sr. TOQO ZULETA.

15:00 – Conferencia: **Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO). La ley 26.522 y los Pueblos Originarios**

15:45 – Descanso

16:00 – Mesa Panel: **MEDIOS DE COMUNICACION INDIGENAS Y COMUNITARIOS.**

Participan: FM Pueblo, La Voz del Cerro, FM Luna Azul, Cerro Negro, C.P.I.-

17:30 - Merienda

18:00 – Taller: **PRODUCCION AUDIOVISUAL**

19:30 – Proyección de videos y posterior debate a cargo: director y realizador **MIGUEL ANGEL PEREIRA**

SABADO: 11 DE JUNIO

08:00 - Desayuno

08:30 – Mesa Panel: **EXPERIENCIAS DE COMUNICADORES SOCIALES LOCALES.**

10:30 – Preguntas y Debate

11:00 - Descanso

11:15 - Taller: **PRODUCCION EN RADIO Y TELEVISION**

12:30 - Almuerzo

14:00 – Dinámica de grupos: **LEY DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL, MEDIOS DE COMUNICACION INDIGENA, SUSTENTABILIDAD DE MEDIOS COMUNITARIOS, LA POLITICA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION**

16:00 – Descanso

16:30 – Exposición de los trabajos de los grupos

17:30 – Aportes para la creación de un **AYNI DE COMUNICACIÓN INDIGENA COMUNITARIO (A.C.I.C)**

18:00 – Grupos Musicales Nativos.

19:00 – Cierre, conclusiones finales y entrega de certificados.